

Evangelho de Lucas

Hebraico

<https://adilsoncardoso.com/>

Sumário

Lucas Hebraico Capítulo 1.....	3
Lucas Hebraico Capítulo 2.....	10
Lucas Hebraico Capítulo 3.....	16
Lucas Hebraico Capítulo 4.....	20
Lucas Hebraico Capítulo 5.....	25
Lucas Hebraico Capítulo 6.....	30
Lucas Hebraico Capítulo 7.....	36
Lucas Hebraico Capítulo 8.....	43
Lucas Hebraico Capítulo 9.....	50
Lucas Hebraico Capítulo 10.....	58
Lucas Hebraico Capítulo 11.....	63
Lucas Hebraico Capítulo 12.....	70
Lucas Hebraico Capítulo 13.....	77
Lucas Hebraico Capítulo 14.....	82
Lucas Hebraico Capítulo 15.....	86
Lucas Hebraico Capítulo 16.....	90
Lucas Hebraico Capítulo 17.....	95
Lucas Hebraico Capítulo 18.....	99
Lucas Hebraico Capítulo 19.....	104
Lucas Hebraico Capítulo 20.....	109
Lucas Hebraico Capítulo 21.....	115
Lucas Hebraico Capítulo 22.....	119
Lucas Hebraico Capítulo 23.....	127
Lucas Hebraico Capítulo 24.....	133

Lucas Hebraico Capítulo 1

- 1 הֵן יְדֵי רַבִּים כָּתְבוּ עַל-סֵפֶר אֶת-מַעֲרֵכֵי הַדְּבָרִים אֲשֶׁר
כּוֹנְנוּ בְּתוֹכָנוּ אֶל-נֶכֶחַ:
- 2 כַּאֲשֶׁר מָסְרוּ לָנוּ אֵלֶּה אֲשֶׁר הָיוּ עֲדִים רְאִים מֵרֹאשׁ
וּמִשְׁרָתִי דְּבַר-יְהוָה:
- 3 וּבֵכֵן גַּם-אֲנִי אֲשֶׁר בָּחַנְתִּי הֵיטֵב אֶת-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּם
מֵרֹאשֵׁיתָם הִכִּינְתִּי אֶת-לִבִּי לְכַתְּבָם אֵלַיִךְ תְּאוֹפִילוֹס גְּבוֹר
הַחֵיל דְּבַר דְּבַר עַל-אֶפְנָיו:
- 4 לְבַעֲבוֹר תִּדַּע כִּי תוֹרַת אֱמֶת לְמַדָּת מִפִּי מְלִמְדֶיךָ:
- 5 אִישׁ כֵּהֵן הָיָה בִּימֵי הוֹרְדוֹס מֶלֶךְ יְהוּדָה וְשֵׁמוֹ זְכַרְיָהוּ
מִמִּשְׁמֶרֶת אַבְיָה וְלוֹ אִשָּׁה מִבְּנוֹת אֶהֱרֹן אֵלִישָׁבֶע שְׁמָהּ:
- 6 וּשְׁנֵיהֶם הָיוּ צַדִּיקִים לִפְנֵי הָאֱלֹהִים וְהִלְכִים בְּדַרְכֵּי
בְּכָל-מִצְוֹתָיו וְחֻקֹּתָיו:
- 7 וְלֹא-הָיָה לָהֶם וָלֵד כִּי אֵלִישָׁבֶע עֲקָרָה וּשְׁנֵיהֶם בָּאוּ
בִּימֵים:
- 8 וַיְהִי הַיּוֹם בְּכַהֲנֻ לִפְנֵי הָאֱלֹהִים בְּסֹדֶר מִשְׁמֶרֶתוֹ:
- 9 וַיָּבֹא אֶל-הַיִּכָּל יְהוָה לְהַקְטִיר קֹטֶרֶת לְפִי-גוֹרְלוֹ
כְּמִשְׁפֹּט עֲבֹדַת הַכֹּהֲנִים:

10 וְכָל-קֹהֵל הָעָם מִתְפַּלְּלִים אָז מִחוּץ בַּעֵת הַקָּטָר
הַקָּטָרֶת:

11 וַיֵּרָא אֵלָיו מֶלֶאךָ יְהוָה עֹמֵד אֶצֶל מִזְבַּח הַקָּטָרֶת
לִימִינוֹ:

12 וַיֵּרָא זְכַרְיָהוּ וַיִּחְרָד וַאֲיָמָה נָפְלָה עָלָיו:

13 וַיֹּאמֶר אֵלָיו הַמֶּלֶאךָ אֵל-תִּירָא זְכַרְיָהוּ כִּי תִפְלְתָךְ
עָלְתָה לְרִצּוֹן וְאֵלֶיךָ שָׁבַע אִשְׁתְּךָ תֵּלֵד לָךְ בֶּן וְקָרָאתָ שְׁמוֹ
יוֹסֶפֶן:

14 וְהָיָה-לָּךְ לְשִׁמְחָה וּלְשִׁשׁוֹן וְרַבִּים בְּהִנָּלְדוֹ יַעֲלִזוּ:

15 כִּי-יִגְדֹּל לִפְנֵי יְהוָה וַיִּזֶן וְשָׁכַר לֹא יִשְׁתָּה וְרוּחַ הַקֹּדֶשׁ
יִמָּלֵא בְּעוֹד הָיוֹתוֹ בְּבֶטֶן אִמּוֹ:

16 וְרַבִּים מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל יָשִׁיב אֵל-יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם:

17 וְהָלַךְ לִפְנֵי בְּרוּחַ אֱלֹהֵהוּ וּבִגְבוּרָתוֹ לְהָשִׁיב לֵב אָבוֹת
עַל-בָּנִים וּלְפִשְׁעֵי רוּחַ דָּעָה יִשְׁרָה וְהִעֲמִיד לִפְנֵי יְהוָה
עִם אֲשֶׁר לָבוּ נָכוֹן עִמּוֹ:

18 וַיֹּאמֶר זְכַרְיָהוּ אֵל-הַמֶּלֶאךָ בְּמָה אֵדַע זֹאת הֵן אֲנִי
זָקֵנָתִי וְאִשְׁתִּי בָּאָה בִּימֵי:

19 וַיַּעַן הַמֶּלֶךְ וַיֹּאמֶר אֵלָיו אָנֹכִי גִבְרִיָּאל הָעֹמֵד לִפְנֵי
הָאֱלֹהִים שְׁלַחְתִּי לְדַבֵּר אֵלֶיךָ וּלְבַשְׁרֶךָ כְּזֹאת:

20 וְהִנֵּה אַתָּה תֹאמַר וְלֹא תוּכַל דַּבֵּר עַד אֲשֶׁר יָקוּם
הַדָּבָר הַזֶּה עִקֵּב אֲשֶׁר לֹא הָאֱמֻנָה לְדַבְרֵי אֲשֶׁר יָקוּמוּ
בָעֵתָם:

21 וְהָעָם הוֹחִילוּ לְזַכְרָהּ עַד-בוֹשׁ וַיִּתְּפְּלוּ כִּי הִתְמַהֲמָה
בַּהֵיכָל:

22 וּבָצִאתוּ לֹא יָכֹל דַּבֵּר אֲלֵיהֶם וַיִּכִּירוּ כִּי-חֲזִיוֹן חֲזָה
בַּהֵיכָל וַיָּנֻעַ לָהֶם בְּרָאשׁוֹ כִּי הוּא אֱלֹם:

23 וּכְאֲשֶׁר מָלְאוּ יָמֵי עֲבֹדָתוֹ וַיֵּלֶךְ וַיָּשָׁב אֶל-בֵּיתוֹ:

24 וַיְהִי אַחֲרֵי הַיָּמִים הָאֵלֶּה וַתֵּהָר אֶלְיָשָׁבַע אִשְׁתּוֹ
וַתִּסְתַּר חֲמִשָּׁה חֳדָשִׁים לֵאמֹר:

25 כָּכָה עָשָׂה לִי יְהוָה בַּיָּמִים אֲשֶׁר פָּקַדְנִי וְאָסַף אֶת-
חֲרָפָתִי לְעֵינַי בְּנִי-אָדָם:

26 וּבַחֲדָשׁ הַשְּׁשִׁי שָׁלַח גִּבְרִיָּאל הַמֶּלֶךְ מִלִּפְנֵי אֱלֹהִים
אֶל-עִיר בֶּגְלִיל וְשָׁמָּה נִצְּרָת:

27 אֶל-עֵלְמָה בַּתוּלָה מֵאֲרָשָׁה לְאִישׁ וְשָׁמוֹ יוֹסֵף מִבֵּית
דָּוִד וְהָעֵלְמָה שָׁמָּה מְרִיָּם:

28 וַיָּבֹא הַמַּלְאָךְ אֵלַיָּה הַבִּיטָה וַיֹּאמֶר שְׁלוֹם לָךְ הַבֵּית
רַחֲמָה יְהוָה עִמָּךְ בְּרוּכָה אַתְּ בַּנָּשִׁים:

29 וְהִיא בִּרְאוּתָהּ וַתִּתְחַלְחַל לְדַבָּרוֹ וַתֹּאמֶר בְּלִבָּהּ מָה
הַבְּרָכָה הַזֹּאת:

30 וַיֹּאמֶר אֵלַיָּה הַמַּלְאָךְ אֶל-תִּירְאִי מֵרִיָּם כִּי-מַצָּאת חַן
בְּעֵינַי הָאֱלֹהִים:

31 וְהִנֵּךְ הָרָה וְיִלְדֶּת בֶּן וְקָרָאת שְׁמוֹ יִשׁוּעַ:

32 וְהוּא גָדוֹל יְהִיָּה וּבֶן-עֲלִיּוֹן יִקְרָא וְנָתַן לוֹ יְהוָה אֱלֹהִים
אֶת-כֶּסֶף דָּוִד אָבִיו:

33 וּמָלַךְ עַל-בֵּית יִעֲקֹב לְעוֹלָם וָעֶד וּלְמַלְכוּתוֹ אֵין קֵץ:

34 וַתֹּאמֶר מֵרִיָּם אֶל-הַמַּלְאָךְ אֵיכָה תִּהְיֶה כֹזֶאת וְאֲנִי
אֵינֶנִּי יֹדַעַת אִישׁ:

35 וַיַּעַן הַמַּלְאָךְ וַיֹּאמֶר אֵלַיָּה רוּחַ הַקֹּדֶשׁ תָּבֹא עָלַיָּךְ וְכַח
עֲלִיּוֹן יָסֹךְ-לָךְ עַל-בֶּן גַּם-הַקָּדוֹשׁ הֵילֹד יִקְרָא בֶן-אֱלֹהִים:

36 וְהִנֵּה אֵלִישָׁבֶע מוֹדַעְתָּךְ הַנִּקְרָאת עֲקָרָה הָרָה גַּם-הִיא
לָלֶת בֶּן בְּזִקְנֹתָהּ וְזֶה-לָּהּ הַחֹדֶשׁ הַנָּשִׁי:

37 כִּי מֵאֱלֹהִים לֹא יִפְּלֹא כָּל-דְּבָר:

38 וַתֹּאמֶר מְרִים הִנְנִי שֹׁפְחַת יְהוָה יְהִי-לִי כַדְבָּרָךְ וַיֵּלֶךְ
הַמֶּלֶךְ מֵאֶתָּה:

39 וַתָּקָם מְרִים בְּיָמִים הֵם וַתַּחַשׁ לָלֶכֶת הֶהָרָה אֶל-עִיר
יְהוּדָה:

40 וַתָּבֹא בֵּית זְכַרְיָה וַתִּפְקֹד אֶת-אֱלִישֶׁבַע לְשָׁלוֹם:

41 וַיְהִי כַשְׁמַע אֱלִישֶׁבַע פְּקוּדַת שָׁלוֹם מִפִּי מְרִים וַיֵּרָקֵד
הַיֵּלֶד בְּקֶרְבָּהּ וַתִּמָּלֵא אֱלִישֶׁבַע רוּחַ הַקֹּדֶשׁ:

42 וַתִּקְרָא בְּקוֹל גָּדוֹל וַתֹּאמֶר בְּרוּכָה אַתְּ מִנְּשִׁים וּבָרוּךְ
פְּרִי בִטְנֶךָ:

43 וַיֵּמְאִין בָּאֶתְנִי כְּזֹאת כִּי-אִם אֲדֹנִי אֵלִי תָבֹא:

44 כִּי כַאֲשֶׁר שָׁמְעָה אֲזַנִּי קוֹל פְּקוּדַת שָׁלוֹם מִפִּיךָ רָקֵד
הַיֵּלֶד בְּקֶרְבִּי מְרַב שִׂמְחָה:

45 אֲשֶׁרְךָ כִּי תֵאֱמִינִי כִּי יָקוּם הַדָּבָר הָאָמֹר לָךְ מִפִּי-
יְהוָה:

46 וַתַּעַן מְרִים וַתֹּאמֶר תִּגְדֵּל נַפְשִׁי אֶת-יְהוָה:

47 וַתִּגַּל רוּחִי בְּאֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל:

48 כִּי רָאָה בְּעֵינַי שִׁפְחָתוֹ מֵהַיּוֹם הַזֶּה וַמַּעַלָּה יֵאָשְׁרוּנִי
כָּל-הַדָּרוֹת:

49 גְּדִלוֹת עָשָׂה עִמָּדִי אֲדִיר הוּא וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ:

50 וַחֲסִדּוֹ עַל-יִרְאָיו בְּכָל-דֹּר וְדֹר:

51 בְּזָרְעוֹ עָשָׂה נִפְלְאוֹת הִפְיֵץ גָּאִים בְּמִזְמַת לִבָּם:

52 שְׁלִיטִים הָדָף מִכִּסְאוֹתָם וַיָּשֶׁם שְׁפָלִים לְמָרוֹם:

53 רָעֵבִים מָלֵא טוֹב וַעֲשִׂירִים שָׁלַח רִיקָם:

54 הֶחֱזִיק בְּיִשְׂרָאֵל עֲבָדוֹ וַיִּזְכָּר-לוֹ אֶת-רַחֲמָיו:

55 כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר לְאַבְתִּינוֹ לְאַבְרָהָם וּלְזָרְעוֹ עַד-עוֹלָם:

56 וַתֵּשֶׁב עִמָּה מְרִים כְּשֶׁלַּשֶּׁת יָרֵחִים וַתֵּשֶׁב אֶל-בֵּיתָהּ:

57 וַיִּמָּלְאוּ יָמֵי אֱלִישֶׁבַע לָלֶדֶת וַתֵּלֶד בֶּן:

58 וַשְׁכֻּנְיָה וַקְרוּבִיָּה שָׁמְעוּ כִּי-הִגְדִּיל יְהוָה חֲסִדּוֹ עָלֶיהָ
וַיִּשְׁמְחוּ אֹתָהּ:

59 וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁמִינִי וַיָּבֵאוּ לָמוֹל אֶת-הַיָּלָד וַיִּקְרָאוּ לוֹ
זִכְרִיָּהוּ עַל-שֵׁם אָבִיו:

60 וַתַּעַן אִמּוֹ וַתֹּאמֶר לֹא-כֵן כִּי הוּא יוֹחֲנָן יִקְרָא:

61 וַיֹּאמְרוּ אֵלָיָה הֲלֹא אִין-בְּמִשְׁפַּחְתְּךָ אִישׁ נִקְרָא בְּשֵׁם
הַזֶּה:

62 וַיִּתְּנוּ אוֹת לְאָבִיו לֵאמֹר מָה-עִם לְבָבוֹ מַה-יִּקְרָא-לוֹ:

63 וַיִּשְׁאַל לוֹחַ וַיִּכְתֹּב עָלָיו לֵאמֹר יוֹחָנָן שְׁמוֹ וַיִּתְּמָהוּ
כָּלָם:

64 וּפְתָאם נִפְתַּח פִּיהוּ וּמָלְתוּ עַל-לִשְׁנוֹ וַיְבָרֶךְ אֶת-
הָאֱלֹהִים:

65 וַתִּפֹּל יִרְאָה עַל-כָּל-שְׂכֵנֵיהֶם מִסְבִּיב וְהַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
סִפְרוּ בְּכָל-הָרִי יְהוּדָה:

66 וְכָל-הַשְּׁמַעִים דִּבְרוּ עַל-לִבָּם לֵאמֹר מַה יִּהְיֶה אִפּוּא
הַיֶּלֶד הַזֶּה וַיֵּד-יִהְיֶה הַיְּתָה עָלָיו:

67 וַיִּמָּלֵא זְכָרִיהוּ אָבִיו רוּחַ הַקֹּדֶשׁ וַיִּנָּבֵא לֵאמֹר:

68 בָּרוּךְ יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל כִּי פָקַד וְשָׁלַח פְּדוּת לְעַמּוֹ:

69 וַיָּרֶם לָנוּ קֶרֶן יִשׁוּעָה בְּבֵית-דָּוִד עַבְדּוֹ:

70 כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר בְּפִי-נְבִיאָיו הַקְּדוֹשִׁים אֲשֶׁר מִקֶּדֶם:

71 לְהוֹשִׁיעַ לָנוּ מִיַּד אֲיִבֵּינוּ וּמִכַּף כָּל-שֹׁנְאֵינוּ:

72 לְגַמֵּל-תַּסֵּד עִם-אֲבוֹתֵינוּ וְלִזְכֹּר אֶת-בְּרִית קְדָשׁוֹ:

73 אֶת-בְּרִית הַשְּׁבוּעָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע לְאַבְרָהָם אָבִינוּ:

74 כִּי יֵצִילֵנוּ מִיַּד-צָר וְיִתְּנֵנוּ לְעֶבְדוֹ בְּבָלִי-כָחָד:

75 וְנִתְּהֵלֵךְ בְּקֹדֶשׁ וּבִצְדָקָה לְפָנָיו כָּל-יְמֵי חַיֵּינוּ:

76 וְגַם-אַתָּה הֵיְלֵךְ נְבִיא-עֲלִיוֹן תִּקְרָא כִּי לְפָנָי יִהְיֶה תֵּלֵךְ
וְאֶת-דִּרְכָּיו תִּפְנֶה:

77 וְנָתַתָּ דַעַת יְשׁוּעָה לְעַמּוֹ הִיא הַסְּלִיחָה לְחַטָּאתָם:

78 בְּזֶרֶחַ לָנוּ אֹר-בִּקְר מַמְרוֹם מִמְּקוֹר רַחֲמֵי אֱלֹהֵינוּ:

79 לְהָאִיר לִישְׁבֵי חַשְׁךָ וְצִלְמֹת וּלְיֹשֵׁר אַשּׁוּרֵינוּ בְּמַעְגְלֵי
שָׁלוֹם:

80 וַיִּגְדֵּל הֵיְלֵךְ הוֹלֵךְ וְחִזַּק בְּרוּחַ וַיִּתְּגוּרַר בְּמִדְבָּר עַד-
יוֹם הִרְאָתוֹ אֶל-יִשְׂרָאֵל:

<https://adilsoncardoso.com/>

Lucas Hebraico Capítulo 2

1 וַיְהִי בַיָּמִים הֵם וַיֵּצֵא דָבָר מִלְכוּת מִלְפָּנָי הַקִּיסָר
אוֹגוּסְטוּס לְמִנּוֹת כָּל-יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ:

2 הוא המפקד הראשון אשר נעשה בימי קורניוס פחת
אָרם:

3 וַיֵּלְכוּ כָּלָם לְהַמְנוֹת אִישׁ אִישׁ לְעִירוֹ:

4 וַיַּעַל גַּם-יוֹסֵף מִן-הַגָּלִיל מֵעִיר נֶצְרֶת אֶל-עִיר דּוֹד הִיא
בֵּית-לָחֶם כִּי מִמִּשְׁפַּחַת בֵּית דּוֹד הוּא:

5 וַיָּבֹא עִם-מֶרְיָם הַמֵּאֲרָשָׁה לוֹ לָבֹא עַל-הַפְּקוּדִים וְהִיא
הָרָה:

6 וַיְהִי בַּהֲיוֹתָם שָׁם וַיִּמָּלְאוּ יָמֶיהָ לֵלֶדֶת:

7 וַתֵּלֶד אֶת-בְּנֵה הַבְּכוֹר וַתִּסְמְלֶהוּ בְּחַתּוּלוֹת וַתִּשֶׁם אֹתוֹ
בָּאֲבוֹס כִּי לֹא-מָצְאוּ מָקוֹם לָהֶם בַּמָּלוּן:

8 וְרָעִים הָיוּ לָנִים בַּשָּׂדֶה בָּאֶרֶץ הַהִיא וְנֹטְרִים אֶת-
עֶדְרֵיהֶם בְּאַשְׁמֵרוֹת הַלְיָלָה:

9 וְהִנֵּה מֵלֶאֱדָה יְהוָה נֹצֵב עָלֵיהֶם וְכָבוֹד יְהוָה זָרַח לָהֶם
מִסָּבִיב וַיִּירָאוּ יִרְאָה גְדוֹלָה:

10 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם הַמֶּלֶאךָ אֶל-תִּירָאוּ מִבִּישׁוֹ טוֹב אֲנִי
לָכֶם וְרַב שְׂשׁוֹן לְכָל-הָעָם:

11 כִּי מוֹשִׁיעַ יֵלֵךְ לָכֶם הַיּוֹם הֵלֵא הוּא הַמֹּשִׁיעַ הָאָדוֹן
בְּעִיר דָּוִד:

12 וְזֶה לָכֶם הָאוֹת כִּי תִמְצְאוּ יֵלֵךְ בַּחֲתוּלָתוֹ שֹׁכֵב
בְּאֲבוּס:

13 וּפִתְאֻם נִרְאוּ עִם-הַמַּלְאָךְ הַמּוֹן צָבָא הַשָּׁמַיִם מְזַמְּרִים
לְאֱלֹהִים וְאֹמְרִים:

14 כְּבוֹד לְאֱלֹהִים בְּמָרוֹם שָׁלוֹם עָלֵי-אֶרֶץ וְלִבְנֵי אָדָם
רָצוֹן:

15 וַיְהִי כִּאֲשֶׁר עָלוּ מִעֲלֵיהֶם הַמַּלְאָכִים הַשָּׁמַיִמָה וַיֹּאמְרוּ
הָרָעִים אִישׁ אֶל-רֵעֵהוּ גִלְכָּה-נָּא עַד בֵּית-לָחֶם וְנִרְאָה אֶת-
הַדְּבָר הַנִּעֲשֶׂה שָׁם אֲשֶׁר הוֹדִיעַ לָנוּ יְהוָה:

16 וַיַּחֲיִשׁוּ וַיָּבֹאוּ וַיִּמְצְאוּ אֶת-מְרִיָם וְאֶת-יוֹסֵף וְהַיֵּלֵד
שֹׁכֵב בְּאֲבוּס:

17 וַיִּרְאוּ וַיִּשְׁמְעוּ אֶת-הַדְּבָר אֲשֶׁר הִגִּיד לָהֶם עַל-הַיֵּלֵד
הַזֶּה:

18 וַיִּתְּמָהוּ הַשָּׂמַעִים עַל-הַדְּבָרִים אֲשֶׁר-הִגִּידוּ לָהֶם
הָרָעִים:

19 וּמְרִים שְׁמֶרָה אֶת-כָּל-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַתִּהְיֶה בָּם
בְּלִבָּהּ:

20 וְהָרַעִים שָׁבוּ וַיִּתְּנוּ כְבוֹד וְעֹז לֵאלֹהִים עַל-כָּל אֲשֶׁר
שָׁמְעוּ וַיֵּרְאוּ כְּפִי-אֲשֶׁר דִּבֶּר אֱלֹהִים:

21 וַכְּמִלְאֵת שְׁמִנַּת יָמִים לְהַמּוֹלוֹ וַיִּקְרָא שְׁמוֹ יֵשׁוּעַ כִּשְׁם
אֲשֶׁר קָרָא-לוֹ הַמֶּלֶךְ טָרֶם נּוֹצֵר בְּבֶטֶן:

22 וַכְּאֲשֶׁר מָלְאוּ לָהֶם יְמֵי טַהָרָם לְפִי תוֹרַת מֹשֶׁה וַיַּעֲלוּ
אֹתוֹ יְרוּשָׁלַיִם לְהַעֲמִידוֹ לִפְנֵי יְהוָה:

23 כַּכָּתוּב בְּתוֹרַת יְהוָה כָּל-זָכָר פֶּטֶר רִחֻם קָדוֹשׁ יִקְרָא
לִיהוָה:

24 וּלְהַקְרִיב קֶרְבָּן כְּמִצְוַת תוֹרַת יְהוָה שְׁתֵּי-תָרִים אוֹ
שְׁנֵי בָנֵי יוֹנָה:

25 וְהִנֵּה אִישׁ הָיָה בִירוּשָׁלַיִם וּשְׁמוֹ שְׁמַעוֹן אִישׁ צַדִּיק
וְחָסִיד וּמִתְכַּהֵל לְנִחְמָת יִשְׂרָאֵל וְרוּחַ הַקֹּדֶשׁ נָחָה עָלָיו:

26 וַדַּבֵּר נִגְלָה לוֹ בְּרוּחַ הַקֹּדֶשׁ כִּי לֹא יֵרָאֶה-מָוֶת עַד-
אֲשֶׁר יֵרָאֶה אֶת-מְשִׁיחַ יְהוָה:

27 וַיָּבֹא בְרוּחַ אֵל-הַמִּקְדָּשׁ וְהָאֲבוֹת הֵבִיאוּ אֶת-הַיֶּלֶד
יֵשׁוּעַ לַעֲשׂוֹת לוֹ כְּפִי-מִשְׁפַּט הַתּוֹרָה:

28 וַיִּקְחֵהוּ עַל-זִרְעֹתָיו וַיְבָרֶךְ אֶת-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר:

29 כְּדִבְרֶךְ יְהוָה הַיּוֹם תִּאֶסֶף אֶת-עַבְדְּךָ בְּשָׁלוֹם:

30 כִּי יִשׁוּעָתְךָ רָאוּ עֵינָי:

31 אֲשֶׁר הִכִּינֹתָ לִפְנֵי כָל-הָעַמִּים:

32 אֹר לְהָאִיר לַגּוֹיִם וּכְבוֹד יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ:

33 וַיִּתְּמֵהוּ יוֹסֵף וְאָמֹו עַל-הַדְּבָרִים הַנֶּאֱמָרִים עָלָיו:

34 וַיְבָרֶךְ אֹתָם שְׁמֵעוֹן וַיֹּאמֶר אֶל-מָרִים אָמֹו הַיֶּלֶד הַזֶּה
נָצַב לְמַפְלֹת רַבִּים בְּיִשְׂרָאֵל וְלִתְקוּמָתָם וּלְאוֹת מִדָּנִים:

35 וּבְנִפְשֶׁךָ תַעֲבֹר חֶרֶב חֲדָרָת לְהַתְגַּלּוֹת חֲקָרִי-לֵב
רַבִּים:

36 וְאִשָּׁה נְבִיאָה הִיְתָה שָׁם חֲנָה בַת-פְּנוּאֵל לְמִטָּה אֲשֶׁר
הִיא זִקְנָה בָּאָה בַּיָּמִים וְשָׁבַע שָׁנִים יֹשְׁבָה עִם-בַּעֲלָהּ מִיּוֹם
אֲשֶׁר לָקְחָהּ בְּבֵתוֹלֶיהָ:

37 וְהָאֱלֹמָנָה הַזֹּאת כָּבַת אַרְבַּע וּשְׁמֹנִים שָׁנָה לֹא מָנָשָׁה
מִבֵּית הָאֱלֹהִים בַּעֲבֹדָתָהּ לְפָנָיו בְּצוּם וּבִתְפִלָּה לַיְלָה וַיּוֹם:

38 וַתִּקֶּם בָּעֵת הַהִיא וַתְּבָרֶךְ אֶת-הָאֱלֹהִים וַתְּדַבֵּר עָלָיו
אֶל-כָּל-אֲשֶׁר חָכָה לַגְּאֻלַּת יִרוּשָׁלָּיִם:

39 כְּכֹלֹתְכֶם לַעֲשׂוֹת כָּל-הַמִּצְוָה כְּפִי-תוֹרַת יְהוָה וַיָּשׁוּבוּ
הַגְּלִילָה אֶל-נִצְּרֶת עִירָם:

40 וַיֵּגֵדְל הַיֵּלֵד וַיִּחַזֵּק בְּרוּחַ וַיִּמָּלֵא חֲכָמָה גַם-חֵן אֱלֹהִים
הוֹצִק עָלָיו:

41 וַיַּעֲלוּ אָבוֹתָיו יְרוּשָׁלַיִמָּה מִדֵּי שָׁנָה בְּשָׁנָה לְחַג חַג-
הַפֶּסַח:

42 וּבְהִיּוֹתוֹ בֶן-שְׁתַּיִם עָשְׂרָה שָׁנָה וַיַּעֲלוּ עִמּוֹ כְּמִשְׁפַּט
הַחֹג:

43 וַיִּמָּלְאוּ הַיָּמִים וַיָּשׁוּבוּ לְדֶרֶכָם וַיִּנָּתֵר הַנַּעַר יִשׁוּעַ
בִּירוּשָׁלַיִם וַיּוֹסֶף וְאָמַר לֹא יָדָעוּ:

44 וּבְחֻשָּׁבָם כִּי עִם-חֶבֶל אֲרָחִים הָלַךְ וַיִּלְכוּ כְּדֶרֶךְ-יוֹם
וַיִּבְקָשׁוּהוּ בֵּין קְרוֹבֵיהֶם וּמִיָּדָעֵיהֶם:

45 וְאַחֲרֵי אֲשֶׁר לֹא מָצְאוּ אֹתוֹ שָׁבוּ וַיִּבְקָשׁוּהוּ בִירוּשָׁלַיִם:

46 וַיְהִי אַחֲרֵי שְׁלֹשֶׁת יָמִים וַיִּמָּצְאוּ אֹתוֹ יֹשֵׁב בְּתוֹךְ
הַמּוֹרִים בַּמִּקְדָּשׁ שֹׁמֵעַ אֶת-תּוֹרָתָם וְשֹׂאֵל אֹתָם שְׁאֵלוֹת:

47 וְכָל-שֹׁמְעָיו תָּמָהּוּ עַל-חֲכָמָתוֹ וְעַל-תְּשׁוּבָתוֹ:

48 וַיְהִי כִּרְאוֹתָם אֹתוֹ וַיִּשְׁתָּאוּ וַתֹּאמֶר אֵלָיו אִמּוֹ מַה-זֹּאת
עָשִׂיתָ לָּנוּ בְּנֵי הָלֹא בְּקִשְׁנוֹךְ גַּם-אָבִיךָ גַּם-אֲנִי בְּדֹאגָה
גְּדוּלָּה:

49 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם מִדּוּעַ בְּקִשְׁתֶּם אֹתִי הֲאִם לֹא יָדַעְתֶּם כִּי
עָלִי לִהְיוֹת בְּבֵית אָבִי:

50 וְלֹא הִבִּינוּ אֶת-הַדָּבָר אֲשֶׁר דִּבֶּר אֲלֵיהֶם:

51 וַיֵּרֶד אִתָּם וַיָּבֹא אֶל-נִצָּרֶת וַיְהִי סָר אֶל-מִשְׁמַעְתָּם
וְאִמּוֹ שָׁמְרָה אֵת כָּל-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה בְּלִבָּהּ:

52 וַיֵּשׁוּעַ הֵלֶךְ וַגִּדֵּל בְּחִכְמָה וּבִקְוָמָה וּבַחֲנוּ עִם-אֱלֹהִים
וְעִם-אֲנָשִׁים:

<https://adilsoncardoso.com/>

Lucas Hebraico Capítulo 3

1 בַּשָּׁנָה חֲמִשׁ עָשָׂרָה לְמַלְכוּת טַבֵּרְיוֹס קִיסָר בִּימֵי
פּוֹנְטִיּוֹס פִּילָטוֹס פָּתַח יְהוּדָה וְהוֹרְדוֹס טֶטְרַרְךָ בִּגְלִיל
וּפִילָפּוֹס אָחִיו טֶטְרַרְךָ בְּפֶלְךָ יִטּוֹר וּפֶלְךָ טַרְכוּנָה וְלוּסַנְיָס
טֶטְרַרְךָ בָּאֲבֵל:

2 ובהיות חנון וקנפא הפהנים הגדולים היה הנה דבר
אלהים אל-יוחנן בן-זכריהו במדבר:

3 ויבא אל-כל-כפר הירדן ויקרא אל-העם לשוב מדרךכם
ולהטביל לסליחת עונם:

4 פכתוב בספר דברי ישעיהו הנביא קול קרא במדבר
פנו דרך יהנה ישרו מסלותיו:

5 כל-גיא ינשא וכל-הר וגבעה ישפלו והנה העקב
למשור והרכסים לבקעה:

6 וראו כל-בשר את ישועת אלהינו:

7 ויאמר אל-המון העם אשר באו אליו להטביל ילדי
צפענים מי הורה אתכם להמלט על-נפשכם מפני חרון
אף הבא:

8 לכן עשו פרי-טוב לתשובה ואל-תהגו בלבבכם לאמר
אברהם לנו לאב כי אני אמר לכם גם מן-אבנים אלה
תשיג יד-אלהים להקים בנים לאברהם:

9 וגם-כבר נטוי הגרזן על-שרש העצים ולכן כל-עץ
אשר לא יעשה פרי-טוב יגדע והשלה במו-אש:

10 וישאלו אתו המון העם לאמר ומה לנו לעשות:

11 וַיַּעַן וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵיהֶם מִי אֲשֶׁר-לוֹ כְּתָנוֹת שָׁמַיִם יִחַלֵּק
עִם-הָאִישׁ אֲשֶׁר אֵין-לוֹ וּמִי אֲשֶׁר-לוֹ מָזוֹן יַעֲשֶׂה כָמוֹ-כֵן:
12 וַיָּבֹאוּ אֵלָיו גַּם-מוֹכָסִים לְטַבִּילָתוֹ וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו רַבְּנוּ
מָה-נַּעֲשֶׂה:

13 וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵיהֶם יִתֵּר עַל-מָכֶס הַנָּקוּב לָכֶם אֶל-הַתְּנָגְשׁוֹ:
14 וַיִּשְׁאַלוּ אֹתוֹ גַּם-אַנְשֵׁי הַצָּבָא לֵאמֹר וַאֲנַחְנוּ מָה-נַּעֲשֶׂה
וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵיהֶם אֶל-תַּעֲשִׂקוּ וְאֶל-תּוֹנוּ אִישׁ וְדִי לָכֶם כִּי
תִשְׁיִגּוּ שְׂכָרְכֶם:

15 וּבְעוֹד הָעַם הָיוּ מְחַכִּים וְכָלָם דֹּבָרִים בְּלִבָּם אִם לֹא
יִוָּחַדּוּ הוּא הַמַּלְשִׁים:

16 וַיַּעַן יוֹחָדָן וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵיהֶם הֵן-אֲנִי מְטַבֵּל אֶתְכֶם בַּמַּיִם
אֲךָ בֹא יְבֹא חֹסֶן מִמֶּנִּי אֲשֶׁר קִטַּנְתִּי מִהֵתֵר אֶת-שָׂרוּךְ
נַעֲלָיו וְהוּא יְטַבֵּל אֶתְכֶם בְּרוּחַ הַקֹּדֶשׁ וּבָאֵשׁ:

17 אֲשֶׁר מְזַרְהוּ בְּיָדוֹ לְזָרוֹת וּלְהֵבֵר אֶת-גְּרָנוֹ וְאֶסֶף אֶת-
הַחֲטִיִּם אֶל-תּוֹךְ אֶסְמִיו וְאֶת-הַמֶּלֶךְ יִשְׂרָאֵל בָּאֵשׁ אֲשֶׁר לֹא-
תִכְבֶּה:

18 כָּהֵנָּה וְכָהֵנָּה הִזְהִיר מִבֶּשֶׁר טוֹב הִזְהִה אֶת-הָעַם:

19 וְהוֹרְדוּם טָטַרְרָךְ אֲשֶׁר הוֹכַח עַל-דְּבַר הוֹרוֹדְיָה אִשְׁתְּ
אָחִיו וְעַל-כָּל-הַרְעוֹת אֲשֶׁר עָשָׂה הוֹרְדוּס׃

20 הוֹסִיף עַל-כָּל-אֵלֶּה וַיִּסְגֹּר אֶת-יוֹחָנָן בְּבֵית הָאֲסוּרִים׃

21 וַיְהִי בְּהִטָּבֵל כָּל-הָעָם וַיִּטָּבֵל גַּם-יִשְׁוּעַ וְהַנְּשִׁמִּים
נִפְתָּחוּ בְּהִתְפַּלְלוֹ׃

22 וַיֵּרֶד עָלָיו רוּחַ הַקֹּדֶשׁ בְּדַמוֹת גּוֹף יוֹנָה וְהָיָה קוֹל קָרָא
מִן-הַנְּשִׁמִּים אִתָּהּ הוּא בְּנִי יְדִידִי בְּךָ רָצָתָה נִפְשִׁי׃

23 וַיִּשְׁוּעַ הָיָה כְּבֶן-שְׁלֹשִׁים שָׁנָה בְּהַחֲלוֹ אֶת-עֲבֹדָתוֹ
וַיִּחְשְׁבֵהוּ לְבֶן-יוֹסֵף בֶּן-עֲלִי׃

24 בֶּן-מֵתַת בֶּן-לֹוִי בֶּן-מִלְכִּי בֶּן-יְנִי בֶּן-יוֹסֵף׃

25 בֶּן-מַתְתִּיָּהוּ בֶּן-אָמוּץ בֶּן-נַחוּם בֶּן-חֲסִלִּי בֶּן-נִגְיִי׃

26 בֶּן-מַחֲסַת בֶּן-מַתְתִּיָּהוּ בֶּן שַׁמְעִי בֶּן-יוֹסֵף בֶּן-יוֹדָה׃

27 בֶּן-יוֹחָנָן בֶּן-רִישָׁא בֶּן-זֶרְבָבֶל בֶּן-שְׁאַלְתִּיאֵל בֶּן-גִּרִּי׃

28 בֶּן-מִלְכִּי בֶּן-אָדִי בֶּן-קוֹסָם בֶּן-אַלְמוּדָם בֶּן-עֵר׃

29 בֶּן-יִשְׁוּעַ בֶּן-אַלְיַעֲזָר בֶּן-יֹורִים בֶּן-מַתַּת בֶּן-לֹוִי׃

30 בֶּן-שַׁמְעוֹן בֶּן-יְהוּדָה בֶּן-יוֹסֵף בֶּן-יוֹנָם בֶּן-אַלְיָקִים׃

31 בֶּן-מִלְיָא בֶּן-מִינָא בֶּן-מַתְתָּה בֶּן-נָתָן בֶּן-דָּוִד׃

- 32 בן-ישי בן-עובד בן-בעז בן-שלמון בן-נחשון:
- 33 בן-עמינדב בן-ארני בן-חצרון בן-פריץ בן-יהודה:
- 34 בן-יעקב בן-יצחק בן-אברהם בן-תרח בן-נחור:
- 35 בן-שרוג בן-רעו בן-פלג בן-עבר בן-שלח:
- 36 בן-גינן בן-ארפכשד בן-ישם בן-נח בן-למך:
- 37 בן-מתושלח בן-חנוך בן-ירד בן-מהללאל בן-גינן:
- 38 בן-אנוש בן-ישת בן-אדם בן-אֱלֹהִים:

<https://adilsoncardoso.com/>

Lucas Hebraico Capítulo 4

- 1 וַיֵּשׁוּעַ שָׁב מִן-הַיַּרְדֵּן מְלֵא רוּחַ הַקֹּדֶשׁ וַיּוֹבִיֵּלְהוּ הָרוּחַ
הַמְדַּבָּרָה:
- 2 וַשָּׁם נִסָּה אֹתוֹ הַשָּׁטָן אַרְבָּעִים יוֹם וְלֹא-אָכַל מְאֻמָּה
עַד-תָּם כָּל-הַיָּמִים הֵהֵם וַיִּרְעַב:
- 3 וַיֹּאמֶר אֵלָיו הַשָּׁטָן אִם בֶּן-הָאֱלֹהִים אַתָּה אָמַר-נָא אֵל-
הָאֲבֹן הַזֶּה וְתָתִי לְלֶחֶם:

- 4 וַיַּעַן אֹתוֹ יֵשׁוּעַ הֵן כָּתוּב כִּי לֹא עַל-הַלֶּחֶם לְבַדּוֹ יְחִיָּה
הָאָדָם כִּי עַל-כָּל-מוֹצֵא פִי-יִהְיֶה:
- 5 וַיַּעֲלֵהוּ וַיֵּרְאֵהוּ אֶת-כָּל-מַמְלָכוֹת הָאָרֶץ בְּרֹגַע אֶחָד:
- 6 וַיֹּאמֶר אֵלָיו הַשָּׂטָן לֵךְ אֲתָן אֶת-כָּל-הַמְּמָשָׁלָה הַזֹּאת
וְאֶת-כָּל-כְּבוֹדָהּ כִּי לִי נְתוּנָה וְלֹאֲשֶׁר אֶחָפֶז אֶתְנֶנָּה:
- 7 וְעַל-כֵּן אִם תִּשְׁתַּחֲוֶה לְפָנַי כָּל-הַכְּבוֹד הַזֶּה לָּךְ יִהְיֶה:
- 8 וַיַּעַן יֵשׁוּעַ וַיֹּאמֶר אֵלָיו סוּר מִמֶּנִּי הַשָּׂטָן כִּי כָתוּב לִי־הוֹהָה
אֱלֹהֶיךָ תִשְׁתַּחֲוֶה וְאֹתוֹ לְבַדּוֹ תַעֲבֹד:
- 9 וַיְבִיֵּאֵהוּ יְרוּשָׁלַיִם וַיַּעֲמֵדְהוּ עַל-פֶּתַח גֶּגֶז בֵּית-הַמִּקְדָּשׁ
וַיֹּאמֶר אֵלָיו אִם בָּן-הָאֱלֹהִים אַתָּה הִתְנַפֵּל מִזֶּה אֲרָצָה:
- 10 כִּי כָתוּב כִּי מְלֹאכֶיךָ יִצְוֶה-לָּךְ לְשִׁמְרֶךָ:
- 11 עַל-כֶּפַיִם יִשְׁאוּנֶךָ פֶּן-תִּגָּף בְּאַבֶּן רִגְלֶךָ:
- 12 וַיַּעַן יֵשׁוּעַ וַיֹּאמֶר אֵלָיו הֵן נֶאֱמַר לֹא תִנָּסֶה אֶת-יְהוָה
אֱלֹהֶיךָ:
- 13 וְכַאֲשֶׁר כָּלָה הַשָּׂטָן אֶת-הַמַּסּוֹת וַיֵּרָף מִמֶּנּוּ עַד-עֵת:
- 14 וַיָּשָׁב יֵשׁוּעַ בְּגִבּוֹרֵת הָרוּחַ אֶל-הַגָּלִיל וְשָׁמָעוּ יֵצֵא
בְּכָל-הַכִּפּוּר:

15 והוא הורה להם בבתי-הכנסת וכלם נתנו לו כבוד:

16 ויבא אל-נצרת אשר הוא גדל שם וילך אל-בית-

הכנסת ביום השבת כמשפטו ויקם לקרא:

17 ויתנו לו ספר ישעיה הנביא ויפתח את-הספר וימצא

את-הדבר הכתוב שמה:

18 רוח אדני יהוה עלי יען מנח יהוה אתי לבשר ענוים

שלחני לחבש לנשכרי-לב לקרא לשבויים דרור ולעורים

פקח-קוח לשלח רצוצים חפשים:

19 לקרא שנת-רצון ליהוה:

20 ויגל את-הספר ויתנהו בידי המשרת וישב ועיני כל-

אשר בבית-הכנסת נשאות אליו:

21 ויען ויאמר אליהם הוקם הכתוב הנה היום באזניכם:

22 וכלם נשאו לו עדות כי נפלאו בעיניהם דברי-חן

אשר יצאו מפיו ויאמרו הלא זה הוא בן-יוסף:

23 ויאמר אליהם אכן תאמרו לי את-המנחל שהוא רפא

רפא את-נפשי וכל אשר שמענו כי נעשה בכפר-נחום

עשה-כן גם-הלם בעירך:

24 וַיֹּאמֶר הֵן דְּבַר אֱמֶת אָנִי מַגִּיד לָכֶם אֵין נִבִּיא רְצוּי
בְּאֶרֶץ מוֹלֶדְתּוֹ:

25 אָמֵן אָנִי אֹמֵר לָכֶם אֲלֻמָּנוֹת רַבּוֹת הָיוּ בְּיִשְׂרָאֵל בְּיָמַי
אֵלֵיהֶן בְּהֶעָצֵר הַנְּשָׁמִים שְׁלֹשׁ שָׁנִים וְשִׁשָּׁה חֳדָשִׁים וְרַעֲב
גָּדוֹל הָיָה בְּכָל-הָאָרֶץ:

26 וְלֹא שָׁלַח אֵלֵיהֶן אֶל-אֶחָת מֵהֶן בְּלָתִי אֶל-אִשָּׁה אֲלֻמָּנָה
בְּצָרְפַת אֲשֶׁר לְצִידוֹן:

27 וּמִצָּרְעִים רַבִּים הָיוּ בְּיִשְׂרָאֵל בְּיָמַי אֲלִישָׁע הַנָּבִיא
וְלֹא נִרְפָּא אֶחָד מֵהֶם בְּלָתִי אִם-נִעְמָן הָאֶרְמִי:

28 וַיִּמָּלְאוּ כָּל־חֲמָה בְּבֵית-הַכִּנֹּסֶת בְּשִׂמְעָם אֶת-אֱלֹהֵי:

29 וַיִּקְוֹמוּ וַיּוֹצִיָּאֵהוּ אֶל-מַחוּץ לָעִיר וַיְבִיֲאֵהוּ אֶל-גִּב הַהָר
אֲשֶׁר עִירָם בְּנוֹיָה עָלָיו לְהַשְׁלִיכוֹ אֶל-מַתַּחַת לָהָר:

30 אֲדָ-הוּא עָבַר בְּתוֹכָם וַיִּלְךָ לְדָרְכוֹ:

31 וַיֵּרֶד אֶל-כְּפָר-נַחוּם עִיר הַגָּלִיל וַיִּלְמַד לָעָם מִדֵּי שִׁבְתָּ
בְּשִׁבְתּוֹ:

32 וַיִּתְּמָהוּ עַל-תּוֹרָתוֹ כִּי כָדַבֵּר שְׁלֹטוֹן הָיָה דְּבָרוֹ:

33 וְאִישׁ הָיָה בְּבֵית-הַכְּנִסֶּת וּבוֹ דָּבַק רוּחַ טָמֵא וְנִתְעַב
וַיִּקְרָא בְּקוֹל גָּדוֹל:

34 הָרַף מִמֶּנּוּ מָה-לָּנוּ וְלָךְ יֵשׁוּעַ הַנָּצְרִי הֵאֵם לְהַשְׁמִידֵנוּ
בָּאתָ הֵלֹא יִדְעִתִּיךָ מִי אַתָּה קְדוֹשׁ הָאֱלֹהִים:

35 וַיִּגְעַר-בּוֹ יֵשׁוּעַ לֵאמֹר דּוּם וַיָּצֵא מִמֶּנּוּ וַיְפִילֵהוּ הָרוּחַ
הָרַע בְּתוֹךְ הַקֶּהֶל וַיֵּצֵא מִמֶּנּוּ וְרָעָה לֹא עָשָׂה לוֹ:

36 וּפְלָצוֹת אֶחָזָה כָּלָם וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אֶל-רַעְיָהוּ מָה הַדָּבָר
הַזֶּה כִּי-בְשִׁלְטוֹן וּבְגִבּוֹרָה הוּא מַצְנֶה אֶת-רוּחוֹת הַטְּמָאָה
וְהֵן יֵצְאוֹת מִבְּעֻלֵיהֶן:

37 וַיֵּצֵא שָׁמְעוּ בְּכָל-הַכֶּכֶר לְכָל-קְצוֹתָיו:

38 וַיָּקָם וַיֵּצֵא מִבֵּית-הַכְּנִסֶּת וַיָּבֹא בֵּיתָה שָׁמְעוֹן וְחִתְנָת
שָׁמְעוֹן שֹׁכֶבֶת חוֹלֶת קִדְמַת אֲנוּשָׁה וַיִּפְגְּעוּ-בּוֹ בַּעֲדָה:

39 וַיִּתְּיָצֵב עָלֶיהָ וַיִּגְעַר בַּקִּדְמַת וּתְרַף מִמֶּנָּה וּכְרָגָע קָמָה
וַתִּשָּׂרֵת אֹתָם:

40 וּכְבֹּא הַשָּׁמַשׁ הֵבִיאוּ אֵלָיו כָּל-אֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנִישִׁי
מִכְּאֲבוֹת לָהֶם וִידוּעֵי חֲלָיִים שׁוֹנִים וַיַּשִּׁם אֶת-יָדָיו עַל-
כָּל-אֶחָד מֵהֶם וַיִּרְפָּאֵם:

41 וְגַם-רוּחוֹת רָעִים יֵצְאוּ מִרְבִּים קוֹרְאִים וְאֹמְרִים אַתָּה
הוּא הַמָּשִׁיחַ בֶּן-הָאֱלֹהִים אֲךָ הוּא גָעַר בָּם וְלֹא נִתְּנָם
לְדַבֵּר כִּי יָדְעוּ אֲשֶׁר הוּא הַמָּשִׁיחַ:

42 וְכַעֲלוֹת הַנֶּשֶׁחַר יֵצֵא וַיִּלָּךְ אֶל-מָקוֹם חָרֵב וְהַמּוֹן הָעָם
בִּקְשָׁהוּ וַיָּבֹאוּ אֵלָיו וַיַּחֲזִיקוּ-בּוֹ לְבִלְתִּי יַעֲבֹר מֵהֶם:

43 אֲךָ הוּא אָמַר אֲלֵיהֶם הֵן עָלִי לְהַשְׁמִיעַ אֶת-מַלְכוּת
הָאֱלֹהִים גַּם-בְּעָרִים אַחֲרוֹת כִּי עַל-כֵּן שִׁלַּחְתִּי:

44 וַיְהִי קוֹרָא אֶת-בְּנֵשְׁרָתוֹ בְּבִתִּי-הַכְּנִסֶּת אֲשֶׁר בַּגָּלִיל:

<https://adilsoncardoso.com/>

Lucas Hebraico Capítulo 5

1 וַיְהִי בְּעֶמְדוֹ עַל-יַד יָם-גִּנֵּיסָר וְהַמּוֹן הָעָם יִדְחֲקוּן אֹתוֹ
וַיִּשְׁמְעוּ אֶת-דְּבַר הָאֱלֹהִים:

2 וַיֵּרָא שְׁתֵּי אֲנִיּוֹת עֹמְדוֹת עַל-שֹׁפַת הַיָּם וְהַדִּיגִים יֵצְאוּ
מִהֶן לְכַבֵּס אֶת-הַמַּכְמָרוֹת:

3 וַיֵּרֶד אֶל-אַחַת מִן-הָאֲנִיּוֹת אֲשֶׁר לְשִׁמְעוֹן וַיִּבְקֹשֶׁהוּ
לְהַעֲבִירוֹ מֵעֵט מִן-הַיַּבָּשָׁה וַיָּשָׁב וַיִּלְמַד לְהִמּוֹן הָעָם מִתּוֹךְ
הָאֲנִיָּה:

4 וַכְּהִתִּימוּ לְלַמֵּד וַיֹּאמֶר אֶל-שִׁמְעוֹן נָהָג אֶל-פָּנֵי הַמָּצוּלָה
וְהִשְׁלִיכוּ מִכְמָרוֹתֵיכֶם לְצוּד שָׁמָּה:

5 וַיַּעַן שִׁמְעוֹן וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֲדֹנִי יִגְעֲנוּ כָל-הַלַּיְלָה וְלֹא
לְכַדָּנוּ מְאוּמָּה אֶךְ עַל-דִּבְרֶךְ אֲשֶׁלִּיךְ אֶת-הַמְּכָמָרוֹת:

6 וַיַּעֲשׂוּ-כֵן וַיִּלְכְּדוּ דָגִים רַבִּים מְאֹד עַד-אֲשֶׁר מִכְמָרוֹתָם
נִקְרָעוּ:

7 וַיִּתְּנוּ אוֹת לְחִבְרֵיהֶם אֲשֶׁר בָּאֲנִיָּה הַשְּׂנִית לְבֹא וּלְעֶזֶר
לָהֶם וַיָּבֹאוּ וַיִּמְלְאוּ אֶת-שְׁתֵּי הָאֲנִיּוֹת עַד-לְשִׁקְעַ:

8 וַיֵּרָא שִׁמְעוֹן פֶּטְרוֹס וַיִּפֹּל לְרַגְלֵי יֵשׁוּעַ וַיֹּאמֶר אֲדֹנִי לֵךְ
מֵעָלַי כִּי-אִישׁ חָטָא אָנֹכִי:

9 כִּי חֵיל אַחַז אִתּוֹ וְאֶת-כָּל אֲשֶׁר אִתּוֹ עַל-צִיד הַדָּגִים
אֲשֶׁר צָדוּ:

10 וְכֵן גַּם-הִתְחַלְתְּלוּ יַעֲקֹב וַיּוֹחֲזֵן בָּנָי זְבֻדִּי חִבְרֵי שִׁמְעוֹן
וַיֹּאמֶר יֵשׁוּעַ אֶל-שִׁמְעוֹן אַל-תֵּירָא כִּי מֵהַיּוֹם וּמֵעַתָּה תִּצּוּד
אֲנָשִׁים:

11 וְהֵם הוֹלִיכוּ אֶת-הָאֲנִיּוֹת אֶל-הַיַּבְשָׁה וַיַּעֲזְבוּ אֶת-כָּל
וַיֵּלְכוּ אַחֲרָיו:

12 וַיְהִי בִּלְכָתוֹ בְּאֶחַת הָעָרִים וְהָיָה-אִישׁ לִקְרָאתוֹ אֲשֶׁר
בְּשָׂרוֹ מִלֵּא צָרַעַת וּבִרְאוֹתוֹ אֶת-יֵשׁוּעַ נָפֶל עַל-אַפָּיו
וַיִּתְחַנֵּן-לוֹ לֵאמֹר אֲדֹנָי אִם-תִּכַּף אֹתָהּ הֲלֹא תוּכַל לְטַהֲרָנִי:

13 וַיּוֹשֶׁט אֶת-יָדוֹ וַיַּגַּע-בּוֹ וַיֹּאמֶר תִּכַּף אֲנִי וְטָהַר
וְהִצַּרְעַת סָרָה מִמֶּנּוּ כְּרַגַּע:

14 וַיֵּצֵאוּ עָלָיו לְבִלְתִּי הִגִּד לְאִישׁ רַק לֵךְ וְהִרְאֵה לְעֵינָי
הַכֹּהֵן וְהִקְרַב אֶת-הַקָּרְבָן עַל-טְהַרְתְּךָ כִּאֲשֶׁר צִוָּה מֹשֶׁה
לַעֲדוֹת לָהֶם:

15 וּבְכָל-זֹאת שָׁמְעוּ יָצָא יֵצוּא וְגָדַל וַעֲם-רַב נִקְהָלוּ
לִשְׁמֹעַ דִּבְרֹוֹ וְלִמְצֹא מְזֹזֹר לְמַחֲלָתָם:

16 אַךְ הוּא חָמַק עָבַר אֶל-הַמִּדְבָּר לְהִתְפַּלֵּל:

17 וַיְהִי הַיּוֹם בְּהוֹרְתוֹ אֶת-הָעָם וַיַּעֲזְבוּ לְפָנָיו פְּרוֹשִׁים
וּמֹרֵי הַתּוֹרָה אֲשֶׁר בָּאוּ מִכָּל-כִּפְרֵי הַגָּלִיל מִיהוּדָה
וּמִירוּשָׁלַיִם וּגְבוּרַת יְהוָה הִתְנַסְּסָה בּוֹ לְרַפְּאוֹתָם:

18 וְהָיָה אֲנָשִׁים נִשְׂאִים אִישׁ נָכָה עֲצָמוֹת בַּמָּטָה
וּמִבְּקָשִׁים לְהִבִּיאוֹ לְפָנָיו הַבִּיטָהּ:

19 וְלֹא-מָצְאוּ דֶרֶךְ לְהַבְיֹאוֹ מִרַב הָעָם וַיַּעֲלוּ עַל-הַגֶּגֶז
וַיֹּרִידוּ אֹתוֹ עַל-מִטָּתוֹ דֶּרֶךְ הָאֲרָבָה בַּסָּפוֹן אֶל-תּוֹךְ הַבַּיִת
לִפְנֵי יְשׁוּעַ:

20 וַבִּרְאוֹתוֹ אֶת-אֲמוֹנִתָם וַיֹּאמֶר בֶּן-אָדָם נִסְלָחוּ-לָךְ
חַטֹּאתֶיךָ:

21 וַיַּחֲלוּ הַסּוֹפְרִים וְהַפְּרוּשִׁים לְהַגִּיט בְּלִבָּם לֵאמֹר מִי
הוּא זֶה הַמְדַּבֵּר גְּדוּפִים מִי יוּכַל לְסַלֵּחַ חַטָּאִים בְּלִתִּי
הָאֱלֹהִים לְבַדּוֹ:

22 וַיֵּרָא יְשׁוּעַ אֶת-הַגִּיּוֹנָם וַיַּעַן וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם לָמָּה-זֶּה
תִּהְיֶה בְּלִבָּכֶם:

23 כִּי מָה-נִקְלָא אִם לֹאמֹר נִסְלָחוּ-לָךְ חַטֹּאתֶיךָ אוֹ לֹאמֹר
קוּם וְהִתְהַלֵּךְ:

24 אֲךֹּ לְמַעַן תִּדְעוּן כִּי יֵשׁ רִשְׁיוֹן לְבֶן-הָאָדָם בָּאָרֶץ
לְסַלֵּחַ חַטָּאִים אֲזַי אָמַר אֶל-נִכְיָה הָעֵצָמוֹת הִנֵּה אֲנִי אֹמֵר לָךְ
קוּם שָׂא אֶת-מִטָּתְךָ וְלֶךְ-לָךְ אֶל-בֵּיתְךָ:

25 וַיִּמָּהֵר וַיֵּקָם לִפְנֵיהֶם וַיִּשָּׂא אֶת-מִשְׁכָּבוֹ וַיֵּלֶךְ אֶל-בֵּיתוֹ
וַנִּתּוֹן כָּבוֹד לְאֱלֹהִים:

26 וּפְלָצוֹת אֶחָזָה אֶת-כָּלָם וַיִּתְּנוּ כְבוֹד לֵאלֹהִים וְלָבָם
מָלֵא יִרְאָה וַיֹּאמְרוּ הַיּוֹם רָאִינוּ נִפְלְאוֹת:

27 וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַיֵּצֵא וַיֵּרָא מוֹכֵס אֶחָד
יוֹשֵׁב בְּבֵית-הַמָּכֶס וְשִׁמוֹ לֹוי וַיֹּאמֶר אֵלָיו לֹךְ אַחֲרָי:

28 וַיַּעֲזֹב אֶת-כָּל וַיָּקָם וַיֵּלֶךְ אַחֲרָיו:

29 וַיַּעַשׂ-לוֹ לֹוי מִשְׁתֶּה גָדוֹל בְּבֵיתוֹ וּמוֹכָסִים רַבִּים עִם-
אֲנָשִׁים אַחֲרָיִם יָשְׁבוּ אִתָּם אֶל-הַשְּׁלֶחָן:

30 וַיִּלְוֵנוּ הַפְּרוֹשִׁים וְהַסּוֹפְרִים אֲשֶׁר בָּהֶם עַל-תְּלִמִּידוֹ
לֵאמֹר מִדּוּעַ אַתָּם אֹכְלִים וְשׂוֹתִים עִם-הַמוֹכָסִים וְהַחֲטָאִים:

31 וַיַּעַן יֵשׁוּעַ וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם הַחֲזָקִים אֵין לָהֶם דָּבָר עִם-
הָרִפָּא כִּי אִם-הַחֹלִים:

32 לֹא בָאתִי לְקַרְא צַדִּיקִים כִּי אִם-חֲטָאִים לְתִשְׁוֶבָה:

33 וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו לָמָּה תְּלַמִּידֵי יוֹחָנָן מַכְּבִּירִים לְצוּם
וּמִרְבִּים לְהִתְפַּלֵּל וְכֵן יַעֲשׂוּ גַם-תְּלַמִּידֵי הַפְּרוֹשִׁים
וְתְּלַמִּידֶיךָ אֹכְלִים וְשׂוֹתִים:

34 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם יֵשׁוּעַ אֵיךְ תּוּכְלוּ לֵאמֹר אֶת-בְּנֵי
הַחֲתָנָה לְצוּם בְּעוֹד הַחַתָּן עִמָּהֶם:

35 הָיָה יָמִים בָּאִים וְלָקַח מֵהֶם הַחֶתָּן וְאִזּוּ יֵצְמוּ בַּיָּמִים
הָהֵם:

36 וַיֵּשָׂא אֲלֵיהֶם גַּם אֶת-הַמָּוֶשֶׁל הַזֶּה אִין אִישׁ קָרַע בְּגָד
חָדָשׁ לְתֹפֶר הַקָּרְעִים עַל-שִׁמְלָה בָּלָה כִּי אִם-כֵּן הַבְּגָד
הַחָדָשׁ יִהְיֶה קָרַע וְגַם-הַטְּלָאָה מִבְּגָד הַחָדָשׁ לֹא תִשָּׂוּהָ
לְשִׁמְלָה הַבָּלָה:

37 וְתִירוּשׁ לֹא יִתֵּן בְּנָאדוֹת בָּלִים פֶּן-יִבָּקַע הַתִּירוּשׁ אֶת-
הַנָּאדוֹת וְנִשְׁפָּךְ הַיֵּין וְהַנָּאדוֹת יִכָּלִיוּ:

38 אַךְ תִּירוּשׁ יִתֵּן בְּנָאדוֹת חֲדָשִׁים וְשִׁנִּיָּהִם יַחֲדוּ יִשְׁמְרוּ:

39 וְאִין אִישׁ שָׂתָה יַיִן יִשָּׁן אֲשֶׁר יַחוּשׁ יִתְאַוֶּה מִיָּד
לְתִירוּשׁ כִּי יֹאמַר הֲלֹא הִיָּשָׁן טוֹב מִמֶּנּוּ:

<https://adilsoncardoso.com/>

Lucas Hebraico Capítulo 6

1 וַיְהִי בַּיּוֹם הַשִּׁשִּׁית אַחֲרֵי תְּנוּפֹת הָעֶמָּר וַיֵּלֶךְ בִּשְׂדֵה קָמָה
וְתַלְמִידָיו קָטְפוּ מִלֵּילוֹת וַיִּכְתְּשׁוּן בִּידֵיהֶם וַיֹּאכְלוּ:

2 וַיֹּאמְרוּ אֲנָשִׁים פְּרוּשִׁים מִדֹּעַ אַתֶּם עֲשִׂים אֵת אֲשֶׁר לֹא יַעֲשֶׂה בַשַּׁבָּת:

3 וַיַּעַן אַתֶּם יֵשׁוּעַ וַיֹּאמֶר הֲלֹא קִרְאתֶם אֵת אֲשֶׁר עָשָׂה דָּוִד כְּאֲשֶׁר רָעַב הוּא וְאַלֶּה אֲשֶׁר אִתּוֹ:

4 כְּאֲשֶׁר בָּא אֶל-בֵּית הָאֱלֹהִים וַיִּקַּח אֶת-לֶחֶם הַפָּנִים וַיֹּאכַל וַיִּתֵּן גַּם-לְאֶלֶה אֲשֶׁר אִתּוֹ אֲשֶׁר לֹא-כַתּוּרָה לָהֶם לֶאֱכֹל בְּלִילִי לַכֹּהֲנִים לְבָדָם:

5 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם עוֹד כִּי בֶן-הָאָדָם אֲדוֹן הַשַּׁבָּת הוּא:

6 וַיְהִי בַיּוֹם שַׁבָּת אַחֵר וַיָּבֹא וַיְלַמֵּד בְּבֵית-הַכִּנְסָת וְשָׁם אִישׁ אֲשֶׁר יָדוּ הִימָנִית יְבִשָּׁה:

7 וְהַסּוֹפְרִים וְהַפְּרוּשִׁים אַרְבִּים לוֹ לִרְאוֹת אִם-יִרְפָּא בַשַּׁבָּת לְבַעֲבוֹר יִמָּצְאוּ עָלָיו שְׁטָנָה:

8 וַיֵּרָא אֶת-מַחְשְׁבוֹתָם וַיֹּאמֶר אֶל-הָאִישׁ אֲשֶׁר יָדוּ יְבִישָׁה קוּם וַעֲמֹד בְּתוֹךְ הַקֶּהֱל וַיָּקָם וַיַּעֲמֹד:

9 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם יֵשׁוּעַ אֲשַׁאֲלֶה אֶתְכֶם שְׁאֵלָה הִכִּי כֹדֶת לְהִיטִיב בַּשַּׁבָּת אוֹ לְהָרַע לְהַצִּיל נָפֶשׁ אוֹ לְשַׁחֲתָהּ:

10 וַיִּשְׁקֹף אֲלֵיהֶם מִסָּבִיב וַיֹּאמֶר אֲלָיו הוֹשֵׁט אֶת-יָדְךָ וַיַּעַשׂ כֵּן וַתָּשָׁב יָדוֹ לְאִיתָנָה כְּאַחֲרֵית:

11 וַיִּמָּלְאוּ חֲמָה גְדוֹלָה וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אֶל-רֵעֵהוּ מַה-
לַּעֲשׂוֹת לַיְשׁוּעַ:

12 וַיְהִי בַיָּמִים הֵם וַיֵּצֵא אֶל-הַהָר לְהִתְפַּלֵּל וַיֹּארֶךְ
בְּתַפִּלָּתוֹ לָאֱלֹהִים כָּל-הַלַּיְלָה:

13 וּכְאוּר הַבֶּקֶר וַיִּקְרָא אֶל-תַּלְמִידָיו וַיִּבְחַר מֵהֶם שְׁנַיִם-
עָשָׂר אֲשֶׁר קָרָא אֹתָם בְּשֵׁם שְׁלִיחִים:

14 אֶת-שְׁמַעוֹן אֲשֶׁר קָרָא לוֹ בְּשֵׁם כִּיפָא וְאֶת-אַנְדֵּרִי
אָחִיו אֶת-יַעֲקֹב וְאֶת-יוֹחָנָן אֶת-פִּילְפּוֹס וְאֶת-בָּר-תַּלְמִי:

15 אֶת-מַתְתִּיָּהוּ וְאֶת-תּוֹמָא אֶת-יַעֲקֹב בֶּן-חֶלְפִי וְאֶת-
שְׁמַעוֹן אֲשֶׁר קָרָא לוֹ הַקִּנְאִי:

16 אֶת-יְהוּדָה בֶּן-יַעֲקֹב וְאֶת-יְהוּדָה אִישׁ-קָרִיּוֹת הוּא
הַמְסֻגֵּר אֹתוֹ:

17 וַיֵּרֶד אֹתָם וַיַּעֲמֵד בַּמִּישׁוֹר בְּקָרֵב קָהֵל גְּדוֹל מִתַּלְמִידָיו
וְקַבּוּץ עַם-רַב מְכֹל-יְהוּדָה וִירוּשָׁלַיִם וְחוּף צוּר וְצִידוֹן
הַבָּאִים לִשְׁמֹעַ דְּבָרָיו וְלִמְצֹא מָזוֹר לְמַחֲלָתָם:

18 וְאַלֶּה הַבָּאִים אֲשֶׁר הָעֵבִיר מֵהֶם רוּחוֹת הַטִּמָּאָה
הַמְבַעֲתוֹת אֹתָם:

19 וְהֵמוֹן כָּלָם מִבְּקָשִׁים לְגַעַת בּוֹ כִּי גְבוּרָה יֵצְאָה
מֵאֲתוֹ לְהַעֲלוֹת אֶרְכָּה לְכָלָם:

20 וְהוּא נָשָׂא עֵינָיו אֶל-תְּלִמִּידָיו וַיֹּאמֶר אֲשֶׁרִיכֶם הָעֲנִיִּים
כִּי-לָכֶם מַלְכוּת הַאֱלֹהִים:

21 אֲשֶׁרִיכֶם הָרַעֲבִים כִּי שָׂבַע תִּשְׂבָּעוּן אֲשֶׁרִיכֶם
הַבָּכִים כִּי שָׂחַק תִּשְׁחַקוּן:

22 אֲשֶׁרִיכֶם אִם-אֲנָשִׁים יִשְׁנָאוּ יְנִדּוּ אוֹ יִגְדְּפוּ אֶתְכֶם
וְאֵת-שְׁמֵכֶם כָּשֵׁם רָע יִמְחוּ בַעֲבוּר בֶּן-הָאָדָם:

23 שְׂמִחוּ וְגִילוּ בַיּוֹם הַהוּא כִּי שָׂכַרְכֶם רַב בַּשָּׁמַיִם כִּי
כֵן-עָשׂוּ אֲבוֹתֵיהֶם אֶל-הַנְּבִיאִים מִקֶּדֶם:

24 אֲדָ-אֹי לָכֶם עֲשִׂירִים כִּי-הִשְׁגַּתֶּם תַּנְחוּמֵימֵיכֶם:

25 אֹי לָכֶם הַשְּׂבִעִים הַיּוֹם כִּי אַחֲרֵי-כֵן תִּרְעָבוּ אֹי לָכֶם
הַמִּצְחָקִים הַיּוֹם כִּי-נוֹעַדְתֶּם לְאַבֵּל וְבָכִי:

26 אֹי לָכֶם הַמְהַלְלִים בְּפִי כָל-בְּנֵי-הָאָדָם כִּי כָכָה עָשׂוּ
אֲבוֹתֵיהֶם גַּם-לְנְבִיאֵי שָׁקֶר:

27 אָבֵל אַתֶּם הַמְקַשִּׁיבִים לְקוֹלִי לָכֶם אָנִי אֹמֵר אֶהְיֶה
אֵת-אֲבִיכֶם הַיְטִיבוּ לְשִׁנְאֵיכֶם:

28 בָּרְכוּ אֶת-אֲרֵרֵיכֶם וְהַעֲתִירוּ בְּעַד רִדְפֵיכֶם:

29 הַמִּכָּךְ עַל-לְחֵי אַחַת הַטָּה-לוֹ גַּם-הָאֲחֶרֶת הַנִּשְׂאָ
מֵעִילָהּ מֵעָלֶיהָ לֹא-תִמְנַע מִמֶּנּוּ גַּם-כִּתְנֹתָהּ:

30 תָּנָה לְכָל-שְׂאֵל מִמָּךְ וַיֵּמָאֵת הַלֹּהֶ לֹא-תִבְקָשׁ:

31 וְכָל-אִשָּׁר תַּחֲפָצוּ שְׂיַעֲשׂוּן לָכֶם אֲנָשִׁים כֵּן תַּעֲשׂוּן
לָהֶם גַּם-אַתֶּם:

32 אִם-תֵּאָהָבוּן אֶת-אֲהֵבֵיכֶם מֵה-צִדְקָה לָכֶם הֲלֹא גַּם-
הַחֲטָאִים אֶת אֲהֵבֵיהֶם יֵאָהָבוּ:

33 וְכִי-תַעֲשׂוּ טוֹב לְמִטִּיבֵיכֶם מֵה-צִדְקָה לָכֶם הֲלֹא כְמוֹ-
כֵן יַעֲשׂוּ גַם-הַחֲטָאִים:

34 וְאִם-תִּלְווּ אֶת-אֲנָשִׁים בְּתִקְוֹתְכֶם כִּי יִשְׁלְמוּ לָכֶם מֵה-
צִדְקָה לָכֶם גַּם-חֲטָאִים מִלֹּוִים חֲטָאִים כִּי גִמּוּלָם יוֹשֵׁב
לָהֶם:

35 אַךְ אֶהָבוּ אֶת-אֲהֵבֵיכֶם הַיִּטִּיבוּ לָהֶם חֲנּוּם וְלֹא תִצַּפוּ
לְגִמּוּל אֲזִי יִגְדֹּל שְׂכָרְכֶם וְהֵייתֶם בְּנֵי עֲלִיוֹן כִּי טוֹב הוּא
לְרָעִים וְלֹאֲשֶׁר טוֹבָה לֹא יִכִּירוּ:

36 הֵיוּ מֵרַחֲמִים כִּי אֲבֵיכֶם הוּא רַחוּם:

37 לא תשפטו אחרים ולא תשפטו מלפניהם לא
תאשימו אתם ולא יאשימו אתכם הצדיקו ויצדיקו
אתכם:

38 תנו וינתן לכם מדה מלאה על-כל-גדוּתיה ישיבו אל-
חיקכם אשר יעיקו תחתיה ואשר יגיעו אתה כי בסאסאה
אשר תמדו בה ימד לכם:

39 וישא משלו ויאמר הנהג עור את-העור הלא יפלו
שניהם אל-הבור:

40 התלמיד לא יגדל מרבו ואם שלם הוא יהי כרבו:

41 למה תביט אל-שכבים אשר בעין אחיך ולא תנש-
לב אל-הקורה אשר בעינך:

42 ואיך תאמר לאחיי הניחני אחי ואסירה שכבים
מעינך ולא תנשית לב אל-הקורה אשר בעינך גם-אתה
הסר חגף ראשונה את-הקורה מעינך ואחרי-כן תראה
להסיר שכבים מעין אחיך:

43 אין עץ טוב אשר יעשה פרי משחת ואין עץ נשחת
אשר יעשה פרי טוב:

44 כִּי כָל-עֵץ וְעֵץ בְּמוֹ-פְּרִיּוֹ יִתְּנֶכֶר תְּאֲנִים לֹא יֵאָסֶפוּ
מִצִּנּוֹת וְלֹא עֲנָבִים מֵעֲקָרְבִים:

45 אִישׁ טוֹב מְאוּצָר לְבוֹ הַטּוֹב יוֹצִיא טוֹב וְאִישׁ רָע
מְאוּצָר לְבוֹ הָרָע יוֹצִיא רָע כִּי-מִמָּלֵא הַלֵּב יִבִּיעַ כָּל-פִּה:

46 וּמִדּוֹעַ אַתֶּם קִרְאִים לִי בָנִים אָדוֹן אָדוֹן וְלֹא תַעֲשׂוּן
אֶת אֲשֶׁר-אֲנִי מִצְוֶה אֶתְכֶם:

47 כָּל-הַבָּא אֵלַי וְשָׁמַע דְּבָרִי וַעֲשָׂה אַתֶּם הִנֵּה אֲגִיד לָכֶם
לְמִי הוּא דוֹמָה:

48 הֲלֹא דוֹמָה הוּא לְאִישׁ בִּנְה בַּיִת אֲשֶׁר הֶעֱמִיק לַחֲפֹר
וַיִּתֵּן יְסוּדָתוֹ בְּסֹלֶעַ וַיִּכְבֹּא מִטָּר סַחָף וַיַּחֲסֵל פָּרִץ עַל-הַבַּיִת
לֹא יָכֹל לְהִנִּיעַ אֹתוֹ כִּי בְּסֹלֶעַ יְסוּדָתוֹ:

49 אַךְ הַשְׁמַע דְּבָרִי וְאַתֶּם אֵינְנוּ עֹשֶׂה דוֹמָה הוּא לְאִישׁ
בִּנְה בֵּיתוֹ עַל-הֶעֱפָר וְאֵין לוֹ יְסוֹד מִתְּחִת וַיַּעֲבֹר עָלָיו
שֶׁטֶף מִיָּם נָפַל הַבַּיִת פְּתָאם וַיְהִי לְמִפְלָה גְדוֹלָה:

<https://adilsoncardoso.com/>

Lucas Hebraico Capítulo 7

1 כְּכַלְתּוֹ לְדַבֵּר אֶת-דִּבְרָיו בְּאָזְנֵי הָעָם וַיָּבֹא אֶל-כְּפָר-
נַחוּם:

2 וְשָׁם עָבַד לַשָּׂר-מֵאָה אֶחָד חָלָה לָמוּת וְהוּא יָקָר הָיָה
בְּעֵינָיו עַד-מָאֵד:

3 וּבִשְׁמֵעוֹ אֶת-שִׁמְעַי שׁוּעַ וַיִּשְׁלַח אֵלָיו מִקְצוֹת זִקְנֵי
הַיְּהוּדִים לְבִקְשׁוֹ לָבֹא וּלְרַפֵּא אֶת-עַבְדּוֹ:

4 וַיָּבֹאוּ אֶל-יִשׁוּעַ וַיִּפְצְרוּ-בּוֹ לֵאמֹר כִּי יֵאָתֶה לוֹ לְמַלְא
אֶת-בִּקְשָׁתוֹ:

5 כִּי אֱהִי הוּא לְעַמּוּנוֹ וּבֵית-הַכִּנְסֶת בְּנָה-לָנוּ:

6 וַיֵּלֶךְ אִתָּם יִשׁוּעַ וְכֹאשֶׁר הַקָּרִיב אֶל-הַבַּיִת וְרוּחַ לֹא
רָחוּק בֵּינֵיהֶם וַיִּשְׁלַח לוֹ שָׂר-הַמֵּאָה רָעִים לֵאמֹר אֲדֹנִי
אֶל-תִּלְאַה אֶת-נַפְשְׁךָ נִקְלָתִי מִזֹּאת כִּי אַתָּה תָּבֹא בְּצֵל
קִרְתִּי:

7 וּבִעְבוֹר זֹאת לֹא נִחַשְׁבָּה נַפְשִׁי בְּעֵינָי לָבֹא לְפָנֶיךָ אֲדָּ
תָּנָה אֲמָר וְנַעֲרִי יָחִי:

8 כִּי גַם-אֲנֹכִי עֹמֵד תַּחַת יָד מְמַשְׁלָה וְאֲנִשִּׁי צָבָא תַּחַת יָדִי
וְכִי אֲמַר לְאֶחָד מֵהֶם לֵךְ וַיֵּלֶךְ וּלְאַחֵר בֹּא וַיָּבֹא וּלְעַבְדִּי
עֲשֵׂה-זֹאת וַיַּעֲשֶׂה:

9 וַיִּשְׁמַע יֵשׁוּעַ אֶת-דִּבְרָיו וַיִּשְׁתַּאֲה וַיִּפֹּן וַיֹּאמֶר אֶל-הָעָם
הַהֵלֶךְ אַחֲרָיו הֵנִי מְגִיד לָכֶם אֲמוּנָה גְדוֹלָה כְּמוֹהָ גַם-
בְּיִשְׂרָאֵל לֹא-מָצָאתִי:

10 וַיָּשׁוּבוּ הַנְּשֻׁלוּתִים אֶל-הַבַּיִת וַיִּמָּצְאוּ כִּי נִרְפָּא הָעֶבֶד
הַחֹלֶה:

11 וַיְהִי מִמֶּחֱרַת וַיֵּלֶךְ אֶל-עִיר וַשָּׁמָּה נָעִין וְתַלְמִידָיו
הֶלְכוּ אַחֲרָיו וְהַמּוֹן עִם-רַב:

12 וְכֹאֲשֶׁר קָרַב אֶל-שַׁעַר הָעִיר וְהָיָה אֲנָשִׁים מוֹצִיאִים
מִנְּשָׁם אִישׁ מֵת בֶּן יָחִיד לְאִמּוֹ וְהָיָה אִשָּׁה אֶלְמָנָה וְרַבִּים
מִן-הָעִיר עֹמָה:

13 וַיֵּרָא אֹתָהּ הָאָדוֹן וַרְחֲמֶיו נִכְמְרוּ אֵלֶיהָ וַיֹּאמֶר לָהּ אֶל-
תִּבְכִּי:

14 וַיֵּגֶשׁ וַיִּגַּע בַּמִּשְׁכָּב וַנִּשְׁאַיוּ עָמָדוֹ וַיֹּאמֶר הִנֵּה אָנֹכִי
מְדַבֵּר אֵלֶיךָ קוּם בְּחוּר:

15 וַיִּיקַץ הַמֵּת וַיֵּשֶׁב וַיִּתֵּחַל לְדַבֵּר וְהוּא נִתְּנוֹ אֶל-אִמּוֹ:

16 וַחִיל אָחִז אֶת-כָּלָם וַיַּהֲלֵלוּ אֶת-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמְרוּ כִּי-
נָבִיא גְדוֹל קָם בְּקִרְבָּנוּ וְכִי-פָקַד אֱלֹהִים אֶת-עַמּוֹ:

17 וְשִׁמוּעַת הַדָּבָר הַזֶּה יֵצְאָה בְּכָל-יְהוּדָה וּבְכָל-הַכֹּפֶר
מִסָּבִיב:

18 וְלִיּוֹחָנָן הִגִּידוּ תַלְמִידָיו אֶת-כָּל-אַלֶּה:

19 וַיִּקְרָא אֵלָיו יוֹחָנָן שְׁנַיִם מִתַּלְמִידָיו וַיִּשְׁלָחֵם אֶל-יֵשׁוּעַ
לֵאמֹר הַאֲתָה הוּא הַבָּא אוֹ אִם-נִחֲכָה לְאַחֵר:

20 וַיָּבֹאוּ אֵלָיו הָאֲנָשִׁים וַיֹּאמְרוּ יוֹחָנָן הַמַּטְבֵּל שְׁלָחָנוּ
אֵלֶיךָ לֵאמֹר הַאֲתָה הוּא הַבָּא אוֹ אִם-נִחֲכָה לְאַחֵר:

21 וּבָעֵת הַהִיא הִעֲלָה אֲרֶכָה לְרַבִּים מִחֻלָּיִים וּנְגָעִים
וּמְרוּחֹת רָעוֹת וּלְעוֹרִים רַבִּים הִשִּׁיב אוֹר עֵינֵיהֶם:

22 וַיַּעַן יֵשׁוּעַ וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם לָכוּ וְהִגִּידוּ לִיּוֹחָנָן אֵת אֲשֶׁר
רְאִיתֶם וְאֵת אֲשֶׁר-שָׁמַעְתֶּם כִּי עוֹרִים רָאִים פְּסוּחִים
הַלֹּכִים מִצָּרְעִים נִרְפָּאִים חֲרָשִׁים שְׁמָעִים מֵתִים קָמִים
וְעֵנָיִים מִתְּבַשְּׂרִים יִשׁוּעָה:

23 וְאֲשֶׁרִי הָאִישׁ אֲשֶׁר לֹא-יִכָּשֶׁל בִּי:

24 וַיְהִי כִּאֲשֶׁר הִלְכוּ מִלְאָכֵי יוֹחָנָן וַיַּחֲל לְדַבֵּר אֶל-הַמּוֹן-
הָעָם עַל-יּוֹחָנָן מֵה-זֶה יֵצְאֲתָם הַמַּדְבָּרָה לִרְאוֹת הָאִם קָנָה
אֲשֶׁר יָנוּעַ מִפְּנֵי-רוּחַ:

25 אָךְ מַה-זֶּה יִצְאָתְכֶם לִרְאוֹת הָאֵם אִישׁ לְבוּשׁ בְּגָדֵי
תְּמִדּוֹת הִנֵּה לְבִישׁי תְּמִדּוֹת וּמִתְעַדְנִים בְּעַדְנִים בְּחִצְרוֹת
מַלְכִּים הִמָּה:

26 אָךְ מַה-זֶּה יִצְאָתְכֶם לִרְאוֹת הָאֵם אִישׁ נָבִיא הֵן אֲנִי
אֹמֵר לָכֶם כִּי גַם-גָּדוֹל הוּא מִנָּבִיא:

27 כִּי זֶה הוּא אֲשֶׁר כָּתוּב עָלָיו הִנְנִי שְׁלַח מַלְאָכִי לְפָנָיִךְ
וּפְנֵה-דֶרֶכְךָ לְפָנָיִךְ:

28 אֲנִי אֹמֵר לָכֶם לֹא קָם בֵּין יְלֹדֵי אִשָּׁה גָּדוֹל מִיֹּחָנָן
וְהַקָּטָן בְּמַלְכוּת הָאֱלֹהִים יִגְדֹּל מִמֶּנּוּ:

29 וְכָל-הָעָם וְהַמְּכֹסִים עִמָּהֶם כְּאֲשֶׁר שָׁמְעוּ כְּזֹאת נִתְּנוּ
לְאֱלֹהִים צֶדֶק וַיִּטְבְּלוּ בְּטַבִּילַת יוֹחָנָן:

30 אָךְ-הַפְּרוֹשִׁים וְחַכְמֵי הַתּוֹרָה נִאָּצוּ אֶת-עֲצַת אֱלֹהִים
וְלֹא נִטְבְּלוּ בְּטַבִּילָתוֹ:

31 וַיֹּאמֶר הָאֲדוֹן וְאֵל-מִי אֲדַמָּה בְּנֵי הַדּוֹר הַזֶּה וְלָמִי הֵם
זִמִּים:

32 זִמִּים הֵם לִילָדִים יֹשְׁבִים בְּשֻׁנָּקִים וְזֶה אֵל-זֶה קוֹרְאִים
וְאֹמְרִים מִזְמָרִים הֵייוּ לָכֶם וְלֹא רָקַדְתֶּם מְקוֹנָנִים וְלֹא
סִפְדֶּתֶם:

33 כִּי בָּא יוֹחָנָן הַמַּטִּיבֵל לֹא אָכַל לֶחֶם וְלֹא-שָׁתָה יַיִן
וַתֹּאמְרוּ כִּי יֵשׁ בּוֹ:

34 וּבֶן-הָאָדָם בָּא אָכַל וְשָׁתָה וַתֹּאמְרוּ הֲגֵיהָ אִישׁ זוֹלָל
וְסָבָא וְאֵהָב לַמּוֹכְסִים וְלַחֲטָאִים:

35 אַךְ הַחֲכָמָה תִּצְטַדֵּק בַּמַּעֲשֵׁי בְּנִיהָ כָּלָם:

36 וְאַחַד הַפְּרוֹשִׁים קָרָא לוֹ לָבֹא לְאַכֹּל אֹתוֹ לָחֶם וַיָּבֹא
אֶל-בֵּית הַפְּרוֹשׁ וַיֵּשֶׁב בְּמִסְבּוֹ:

37 וְהִגִּיהָ אִשָּׁה חֲטָאת בָּעִיר וְכֹאֲשֶׁר שָׁמְעָה כִּי-הוּא יֹשֵׁב
בְּמִסְבָּה בְּבֵית הַפְּרוֹשׁ וַתִּקַּח צִלְחִית שֶׁמֶן הַמָּר:

38 וַתִּבֹּא וַתַּעֲמֵד מֵאַחֲרָיו לְנֹכַח רַגְלָיו וַתִּבְדֹּךְ וַתִּסָּחַל לְשִׁפּוֹךְ
דְּמָעוֹתֶיהָ עָלֵי-רַגְלָיו וְלִמְחוֹת אֶת-הַדְּמָעָה מֵעַלְיָהֶן
בְּשִׁעָרוֹת רֹאשָׁהּ וַתִּשָּׂק אֶת-רַגְלָיו וּמָשׁוֹחַ אוֹתָן בַּשָּׁמֶן:

39 וְהַפְּרוֹשׁ אֲשֶׁר קָרָאוּ לְאַכֹּל אֹתוֹ רָאָה וַיֹּאמֶר אֶל-לְבוֹ
לוֹ הֲגֵיהָ נָבִיא אֲזִי יָדַע מִי-הִיא וּמָה-הִיא הִנֵּגַעַת בּוֹ כִּי אִשָּׁת
חֲטָא הִיא:

40 וַיַּעַן יֵשׁוּעַ וַיֹּאמֶר אֵלָיו שְׁמָעוֹן דָּבָר-לִי אֵלֶיךָ וַיֹּאמֶר
דָּבָר רַבִּי:

41 וַיֹּאמֶר נָשָׂה אֶחָד הָיוּ-לוֹ שְׁנֵי בָעָלִי-חֹב חֹב הָאֶחָד
חָמֵשׁ מֵאוֹת כֶּסֶף וְחֹב הַשְּׁנִי חֲמִשִּׁים:

42 וַיַּעַן כִּי לֹא הִשְׁיגָה יָדָם לְשָׁלָם-לוֹ וַיִּשְׁמַט מִנְּשָׂה יָדוֹ
מִשְׁנֵיהֶם וַעֲתָה אֵיזָה מִשְׁנֵיהֶם יוֹסִיף לְאַהֲבָה אֹתוֹ:

43 וַיַּעַן שְׁמַעוֹן וַיֹּאמֶר זֶה הוּא לְפִי מִחְשַׁבְתִּי אֲשֶׁר שָׁמַט
לוֹ הָרִבִּיה וַיֹּאמֶר אֵלָיו כֵּן חָרָצְתָּ:

44 וַיִּכֶן אֶל-הָאִשָּׁה וַיֹּאמֶר אֶל-שְׁמַעוֹן הֲרָאָה אֶתָּה אֶת-
הָאִשָּׁה הַזֹּאת הִנֵּה בָאתִי לְבֵיתְךָ וּמִים לֹא נָתַתָּ לְרַגְלִי
וְהִיא דִּמְעוֹתַיָּה שָׁפְכָה עַל-רַגְלִי וַתַּמַּח אֶת-הַדִּמְעָה
מֵעַלִּיהֶן בְּשַׁעְרוֹתַיָּה:

45 מִנְּשִׁיקוֹת פִּיךָ אֶתָּה לֹא נִשְׁקַתְּנִי וְהִיא מֵאֵז בָּאתִי לֹא
חִדְלָה מִנִּשֵּׁק אֶת-רַגְלִי:

46 אֶתָּה לֹא מָשַׁחְתָּ בְּשֶׁמֶן רֹאשִׁי וְהִיא מָשַׁחָה רַגְלִי בְּשֶׁמֶן
הַמֶּר:

47 עַל-כֵּן אֲנִי אֹמֵר אֵלֶיךָ חֲטֵאתִיָּה הָרַבּוֹת נִסְלַחוּ-לָּהּ כִּי
אֶהְבָּתָה רַבָּה וּמִי אֲשֶׁר מָעֵט מִזְעָר נִסְלַח-לוֹ אֶהְבָּתוֹ מְעַט
מִזְעָר:

48 וַיֹּאמֶר אֵלֶיָּה נִסְלַחוּ-לָךְ חֲטֵאתֶיךָ:

49 וְהִישָׁבִים אֹתוֹ בְּמִסְכָּה הַחֲלוֹ לְדַבֵּר עַל-לִבָּם מִי הוּא
זֶה הַגַּם סֵלֶח לַעֲוֹנוֹת הוּא:

50 וַיֹּאמֶר אֶל-הָאִשָּׁה אֲמוֹנֶתְךָ הוֹשִׁיעָה לָּךְ לְכִי לְשָׁלוֹם:

<https://adilsoncardoso.com/>

Lucas Hebraico Capítulo 8

1 וַיְהִי אַחֲרֵי-כֵן וַיַּעֲבֹר בְּעָרִים וּבְכִפְרִים קוֹרָא וּמַשְׁמִיעַ
אֶת-מַלְכוֹת הָאֱלֹהִים וְעָמּוֹ שְׁנַיִם הֶעָשָׂר:

2 וְנָשִׁים אֲשֶׁר נִרְפְּאוּ מִחֲלָיִים וּמִרוּחוֹת רָעוֹת מֵרִים
הַנִּקְרָאֹת מַגְדָּלִית אֲשֶׁר גִּרְשׁוּ מִמֶּנָּה שִׁבְעַת רוּחוֹת רָעוֹת:

3 וַיִּוְחָנָה אִשָּׁת כּוֹזָא סֵכֵן הוֹרְדוֹס וְשׁוֹשָׁנָה וְרַבּוֹת אַחֵרוֹת
אֲשֶׁר כָּלְכְּלוּ אֹתוֹ מִרְכוּשָׁן:

4 וַיְהִי בְּהִקְבֵּץ אֵלָיו הָמוֹן עַם-רָב אֲשֶׁר בָּאוּ מִכָּל-עִיר
וְעִיר וַיִּשָּׂא אֶת-מִשְׁלוֹ:

5 הַזֵּרֵעַ יָצָא לְזֵרֵעַ וּבִזְרָעוֹ פָּזַר מִן-הַזֵּרֵעַ עַל-יַד הַדֶּרֶךְ
וַיְהִי לְמֶרְמֵס רֶגֶל וּלְמַאֲכָל לְעוֹף הַשָּׁמַיִם:

6 וַיֵּשׁ אֲשֶׁר נָפַל עַל-פְּנֵי הַסֵּלַע וַיַּעַשׂ צָמַח וַיִּיבֹשׁ כִּי לֹא הָיָה-לוֹ לֶחֶם:

7 וַיֵּשׁ אֲשֶׁר נָפַל אֶל-הַקּוֹצִים וַיַּעַלֻּהוּ הַקּוֹצִים עִמּוֹ וַיִּבְלַעֻהוּ:

8 וַיֵּשׁ אֲשֶׁר נָפַל עַל-חֶלְקָה טוֹבָה וַיַּעַל וַיַּעַשׂ פְּרִי תְבוּאָה מֵאָה שְׁעָרִים וּמִדֵּי דָבָרוֹ כָּזָאת קָרָה מִי אֲשֶׁר אָזְנִים לוֹ לְשִׁמְעַיִם וְשִׁמְעֵי:

9 וַיִּשְׁאַלֻּהוּ אֹתוֹ תִּלְמִידָיו לֵאמֹר מָה הַמִּשְׁלָל הַזֶּה:

10 וַיֹּאמֶר לָכֶם נִתֵּן לְדַעַת רְזִי מַלְכוּת הָאֱלֹהִים וְלֹא־חָרִים בְּרַק-בְּמִשְׁלֵי לְמַעַן בִּרְאוֹתָם לֹא יֵרְאוּ וּבְשִׁמְעָם לֹא יִבִּינוּ:

11 וְזֶה הוּא הַמִּשְׁלָל הַזֶּה הוּא דִּבֶּר הָאֱלֹהִים:

12 וְאֲשֶׁר עַל-יַד הַדֶּרֶךְ הֵם אֲשֶׁר שָׁמְעוּ וְהִשְׁטִין בָּא וַיִּטְרֹף דִּבֶּר הָאֱלֹהִים מִלִּבָּם פֶּן-יֶאֱמִינוּ וַיִּוָּשְׁעוּ:

13 וְאֲשֶׁר עַל-הַסֵּלַע הֵם הַשְׁמָעִים הַמְּקַבְּלִים אֶת-הַדֶּבֶר בְּשִׁמְחָה אֲדָּאִין לָהֶם שִׁרְשׁ וְרַק לְמַצָּעַר יֶאֱמִינוּ וּבִיּוֹם מַסָּה יִסָּגוּ אַחֲוָר:

14 וְהִנֵּל אֶל-הַקּוֹצִים הֵם הַשְּׂמָעִים הַלְכִים לְדַרְכָּם
וְנִבְלָעִים בְּרֹב דְּאָגָה בְּעֶשֶׂר וּבְתַעֲנִגוֹת בְּנִי-אָדָם וְלֹא-
יַעֲשׂוּ פָרִי:

15 וְאֲשֶׁר עַל-הַחֲלָקָה הַטּוֹבָה הֵם הַשְּׂמָעִים אֶת-הַדָּבָר
בְּלֵב טוֹב וּבְרוּחַ נָכוֹן וְתוֹחֲלָתָם אִתָּם עַד-אֲשֶׁר יַעֲשׂוּן
פָרִי:

16 וְאִין-אִישׁ מִדְּלִיק נֹר לְכַסְתּוֹ בְּמַכְסָּה אוֹ לְתַתּוֹ מִתַּחַת
לַמָּטָה כִּי אִם-יִתְּנֶהוּ אֶל-הַמְּנוּרָה וְכָל-הַבָּאִים יִרְאוּ
בְּאוּרוֹ:

17 כִּי אִין-נֶעְלָם אֲשֶׁר לֹא יִגָּלֶה וְאִין נִסְתָּר אֲשֶׁר לֹא יִנָּדַע
וְלֹא יֵצֵא לְאוֹר:

18 עַל-כֵּן עֲשִׂמוּ לְבַבְכֶּם אֶל-אֲשֶׁר תִּשְׁמָעוּן כִּי מִי אֲשֶׁר
יֵשׁ-לוֹ יִתֵּן לוֹ עוֹד וּמִי אֲשֶׁר אִין-לוֹ יִקַּח מִמֶּנּוּ גַם אֶת-
אֲשֶׁר יִחַשֵׁב כִּי יֵשׁ-לוֹ:

19 וַיָּבֹאוּ אֵלָיו אִמּוֹ וְאָחִיו וְלֹא יָכְלוּ קָרֹב אֵלָיו מִפְּנֵי רֹב
הָעָם:

20 וַיֵּגַד-לוֹ לֵאמֹר אִמִּי וְאָחִי עֹמְדִים בַּחוּץ וּמִבְקָשִׁים
לְרְאוֹתָךְ:

21 וַיַּעַן וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם אֱלֹהִים הֵם אָמְרִי וְאַחֲרֵי הַשְׁמָעִים אֶת-
דְּבַר הָאֱלֹהִים וְהַעֲשִׂים אֹתוֹ:

22 וַיְהִי הַיּוֹם וַיֵּרָד אֶל-כָּלִי שֵׁט הוּא וְתַלְמִידָיו וַיֹּאמֶר
אֲלֵיהֶם נַעֲבְרָה-נָא אֶל-עֶבֶר הַיָּם וַיִּנָּהֲגוּ אֶת-כָּלִי הַשֵּׁט:

23 וְהוּא שָׁכַב וַיֵּרָדָם בְּעוֹד הֵם שָׁטִים וְרוּחַ סַעָרָה
הִתְעוֹרְרָה בָּיָם וַיִּשְׁטְפוּ עֲלֵיהֶם מַיִם כַּבִּירִים וַיִּגִּיעוּ עַד-
שַׁעְרֵי מוֹת:

24 וַיִּגָּשׁוּ וַיַּעֲרֻּם אֹתוֹ לֵאמֹר אֲדֹנָינוּ אֲדֹנָינוּ הֵן אַבְדִּים
אֲנַחְנוּ וַיַּעֲזֹר וַיִּגְעֹר בָּרוּחַ וּבַשָּׂאוֹן הַמַּיִם וַיִּשְׁתַּקּוּ וְהַסַּעָרָה
קָמָה לְדָמָמָה:

25 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם אֵיךְ אֶפּוֹא הִיא אֲמוֹנַתְכֶם וְהֵם פָּחַדּוּ
וְתָמָהּ וַאֲמָרוּ אִישׁ אֶל-רֵעֵהוּ מִי הוּא זֶה אֲשֶׁר יַצִּינָה גַם-
אֶת-הָרוּחַ וְגַם-אֶת-הַמַּיִם וְהֵם שָׁמְעִים בְּקוֹלוֹ:

26 וַיָּבֹאוּ אֶרֶץ הַגִּזְרִים אֲשֶׁר מִמּוֹל הַגָּלִיל:

27 וַיֵּצֵא אֶל-הַיַּבְשָׁה וַיִּפְגְּשׁוּהוּ אִישׁ מִן-הָעִיר אֲשֶׁר רוּחוֹת
רָעוֹת בּוֹ וְהוּא עָרָם כָּלִי לְבוּשׁ מִיָּמִים רַבִּים וּבִבֵּית לֹא
שָׁכַן כִּי אִם-בְּקִבְרִים:

28 וַכִּרְאוֹתָיו אֶת-יֵשׁוּעַ וַיִּפֹּל לְפָנָיו וַיִּקְרָא בְּקוֹל גָּדוֹל מֶה-
לִּי וְלָךְ יֵשׁוּעַ בֶּן-אֵל עֲלִיּוֹן הַנָּגִי מִתְחַנֵּן אֵל-נָא תַעֲנֵנִי:

29 כִּי הוּא צָנָה אֶת-רוּחַ הַטְּמָאָה לְצֵאת מִן-הָאִישׁ הַזֶּה
אֲשֶׁר פְּעָמִים רַבּוֹת תָּפַשׁ בּוֹ וְהוּא אָסוּר בְּזָקִים וְשָׁמוֹר
בְּכַבְלֵי בִרְזָל וַיִּנָּתֶק אֶת-מוֹסְרוֹתָיו וּבָכַח הָרוּחַ הָרַע גִּדָּח
הַמַּדְבָּרָה:

30 וַיִּשְׁאַל אֹתוֹ יֵשׁוּעַ לֵאמֹר מֶה-שְּׁמֶךָ וַיֹּאמֶר מַחְנִים כִּי-
שָׂדִים רַבִּים שָׁכְנוּ בְּקִרְבּוֹ:

31 וַיִּפְצְרוּ-בּוֹ לְבָלְתִּי יִצְחָק לְרֹדֶת אֵל-הַתְּהוֹם:

32 וַעֲדָר תְּזִירִים רַבִּים הָיָה רָעָה שָׁם בָּהֶר וַיִּתְחַנְּנוּ-לוֹ
לְתַתָּם לָבֹא אֵל-תוֹכָם וַיִּנָּח לָהֶם:

33 וַיֵּצְאוּ הַשָּׂדִים מִן-הָאִישׁ וַיָּבֹאוּ אֵל-תוֹךְ הַתְּזִירִים
וַיִּשְׁטֹף הָעֵדָר בַּמּוֹרָד וַיִּטְבְּעוּ בְּתוֹךְ הַיָּם:

34 וְהָרַעִים בִּרְאוֹתָם אֶת אֲשֶׁר קָרָה וַיָּנוּסוּ וַיִּגִּידוּ אֶת-
הַדָּבָר בָּעִיר וּבִשְׂדֵהָ:

35 וַיֵּצְאוּ בְנֵי הַמָּקוֹם לִרְאוֹת אֶת אֲשֶׁר נַעֲשָׂה וַיָּבֹאוּ אֵל-
יֵשׁוּעַ וַיִּמָּצְאוּ אֶת-הָאִישׁ אֲשֶׁר יָצְאוּ הַשָּׂדִים מִמֶּנּוּ מְלַבָּשׁ
בְּגָדִים וְדַעְתּוֹ יִשְׂרָה וַיֵּשֶׁב לְרֵגְלֵי יֵשׁוּעַ וַיִּירָאוּ:

36 וְהָרִאִים אֶת-הַמַּעֲשֶׂה בְּעֵינֵיהֶם סִפְרוּ לָהֶם אִידָּ נִרְפָּא
בַּעַל מַעֲוֹן הַשָּׁדִים:

37 וְכָל-בְּנֵי הַמָּקוֹם מֵאֶרֶץ הַגְּדָרִים וּמִסְבִּיבְתֶיהָ בִקְשׁוּ
מִמֶּנּוּ לָלֶכֶת מֵאֲתָם כִּי-זָלְעָפָה אֲחֻזָּתָם וַיֵּרֶד אֶל-כָּלִי שִׁיט
וַיָּשָׁב לְדַרְכּוֹ:

38 וְהָאִישׁ אֲשֶׁר הַשָּׁדִים יָצְאוּ מִמֶּנּוּ הִפְצִיר בּוֹ לְתַתּוֹ
לְהִיּוֹת אֶצְלוֹ אֲךָ יִשׁוּעַ שָׁלַחוֹ לֵאמֹר:

39 שׁוּב אֶל-בֵּיתְךָ וְסִפֵּר אֶת-הַגְּדֻלּוֹת אֲשֶׁר עָשָׂה-לְךָ
הָאֱלֹהִים וַיֵּלֶךְ וַיֵּגֵד בְּכָל-הָעִיר אֶת אֲשֶׁר עָשָׂה-לוֹ יִשׁוּעַ:

40 וּבָשׁוּב יִשׁוּעַ וַיֵּצֵא הָעָם לְקַבֵּל פָּנָיו כִּי חָכַם לוֹ כָּלָם:

41 וְהָיָה אִישׁ בָּא וּשְׁמוֹ יָאִיר רֹאשׁ בֵּית-הַכְּנִסֶּת וַיִּפֹּל
לְרַגְלֵי יִשׁוּעַ וַיִּתְחַנֵּן לְבָא אֶל-בֵּיתוֹ:

42 כִּי בָתּוֹ יַחֲדָתוֹ כָּבֵת שְׁתֵּים עָשָׂרָה שָׁנָה נִטְתָּה לָמוֹת
וַיְהִי בְּלָכְתּוֹ וַיִּדְחָקְהוּ הַמּוֹן הָעָם:

43 וְאִשָּׁה זָבָת-דָּם אֲשֶׁר יָמִי זָבָה נִמְשְׁכוּ שְׁתֵּים עָשָׂרָה
שָׁנָה וְכָל-רִכּוּשָׁהּ הוֹצִיָּאה לָרַפָּאִים וַיֵּד אָדָם לֹא הִשְׁיִגָּה
לְהַבִּיאָהּ לָהּ מִרְפָּא:

44 הָאִשָּׁה הַזֹּאת קָרְבָה אֵלָיו מֵאַחֲרָיו וַתִּגַּע בְּכֹנֶף בִּגְדוֹ
וְזוּב דָּמֶיהָ עָמַד כְּרָגָע:

45 וַיֵּשׁוּעַ שָׁאֵל לֵאמֹר מִי-זֶה נָגַע-בִּי וַיִּכְחָשׁוּ כֻלָּם אֹךְ
פְּטָרוֹס עָנָה וְאָלָה אֲשֶׁר אָתּוּ אֲדֹנָי הַמּוֹן הָעַם לִחְצִים
וְלִחְקִים אֹתָךְ מִסָּבִיב וְאַתָּה תֹאמַר מִי-זֶה נָגַע בִּי:

46 וַיֹּאמֶר יֵשׁוּעַ נָגַע בִּי אֶחָד כִּי יָדַעְתִּי בְּנִפְשִׁי כִּי גְבוּרָה
יֵצְאָה מֵאֹתִי:

47 וַתֵּרָא הָאִשָּׁה כִּי לֹא-נִסְתָּרָה מִנֶּגֶד עֵינָיו וַתֵּבֹא
בְּחִירָדָתָהּ וַתִּפֹּל לְפָנָיו וַתִּגֵּד לְפָנָי כָּל-הָעֵם עַל-מָה נִגְעָה
בוֹ וְכִי נִרְפְּאָה לְפָתַע פְּתָאִם:

48 וַיֹּאמֶר אֵלֶיהָ חֲזִקִי בִתִּי אֲמוֹנָתְךָ הוֹשִׁיעָה לָּךְ לְכִי
לְשָׁלוֹם:

49 עֲדָנוּ מְדַבֵּר וְאִישׁ מֵאֲנָשֵׁי רֹאשׁ בֵּית-הַכִּנְסֶת בָּא
וַיֹּאמֶר מִתָּה בִתְּךָ וְאֵל-תִּלָּאָה עוֹד אֶת-הָרֶבִי:

50 כַּשֶּׁמֶעַ יֵשׁוּעַ וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֵל-תִּירָא אֹךְ-הָאֱמֹן וְלָהּ
תִּהְיֶה תְּשׁוּעָה:

51 וַיָּבֹא הַבֵּיתָהּ וְלֹא-נָתַן לְאִישׁ לָבֹא אֹתוֹ בִּלְתִּי לְפָטְרוֹס
וַיּוֹחֲזֵנוּ וַיַּעֲקֹב וְאָבִי הַיִּלְדָּה וְאִמָּהּ:

52 וְכָלֶם בָּכִים וְסֹפְדִים לָהּ וְהוּא אָמַר אֶל-תְּבַכּוּ כִּי הִיא
לֹא מָתָה כִּי אִם-יִשְׁנָה:

53 וַיִּלְעָגוּ לוֹ כִּי הֵם יָדְעוּ כִּי-מָתָה:

54 וְהוּא הוֹצִיא אֶת-כָּלֶם מִן הַבַּיִת וְהִחְזִיק בְּיָדָהּ וַיִּקְרָא
לֵאמֹר קוּמִי לָךְ נַעֲרָה:

55 וַתָּשָׁב רוּחָהּ אֵלֶיהָ וַתִּקָּם פָּתָאם וַיֵּצֵאוּ לָתֶת-לָהּ לֶאֱכֹל:

56 וַיִּתְּפְּלֵאוּ אֲבוֹתֶיהָ עַד-מָאֹד וְהוּא צָוָה עָלֵיהֶם לְבַלְתִּי
הִגִּד לְאִישׁ אֶת אֲשֶׁר נַעֲשָׂה:

<https://adilsoncardoso.com/>

Lucas Hebraico Capítulo 9

1 וַיִּקְרָא אֶל-שְׁנַיִם הָעֹשְׂוֹת וַיִּתֵּן לָהֶם גְּבוּרָה וּמְמִשָּׁלָה עַל-
כָּל-רוּחוֹת רָעוֹת וְלִרְפָּא כָּל-מַחְלָה:

2 וַיִּשְׁלָחֵם לְקֹרָא אֶת-מַלְכוֹת הָאֱלֹהִים וּלְהַקִּים אֶת-
הַחֹלִים:

3 וַיֵּצֵאוּ אֵלֵיהֶם לֵאמֹר לֹא תִקְחוּ מֵאוֹמָה לַדֶּרֶךְ לֹא מִטָּה
וְלֹא יֶלְקוּט וְלֹא לֶחֶם וְלֹא כֶסֶף וְלֹא תְּלִיפּוֹת בִּגְדִים:

4 וּבבֵּית אֲשֶׁר תָּבֹאוּ שָׁם תִּשְׁכְּנוּ וּמִשָּׁם תֵּצְאוּ:

5 וְהָיָה אִם לֹא יֹאסְפוּ אֶתְכֶם הַבָּיְתָה צֵאוּ מִן-הָעִיר הַהִיא וּנְעַרְתֶּם אֶת-הָאֶבֶק מֵעַל רַגְלֵיכֶם לְעֵדוּת לָהֶם:

6 וַיֵּצְאוּ וַיַּעֲבְרוּ בְּכַפָּרִים וּבְכָל-מָקוֹם קֹרְאִים אֶת-הַבְּשׂוּרָה וְרִפְאִים אֶת-הַחוֹלִים:

7 וְהוֹרְדוֹס טַטְרָרַךְ שָׁמַע אֶת-כָּל-אֲשֶׁר נַעֲשָׂה וַתִּפְעֶם רוּחוֹ כִּי-יֵשׁ אֲשֶׁר אָמְרוּ יוֹחָנָן קָם מִן-הַמֵּתִים:

8 וַיֵּשׁ אֲשֶׁר אָמְרוּ כִּי נִגְלָה אֵלָיָהוּ וְאַחֲרִים אָמְרוּ כִּי קָם נָבִיא אֶחָד מִן-הַנְּבִיאִים הַקְּדָמִיִּים:

9 וַיֹּאמֶר הוֹרְדוֹס הֵן רֹאשׁ יוֹחָנָן נִשְׁאֲתִי מֵעָלָיו וּמִי-אֲפּוֹא הוּא אֲשֶׁר אֲנֹכִי שָׁמַע עָלָיו כְּזֹאת וַיִּבְקֹשׁ לִרְאוֹתוֹ:

10 וּבָשׁוּב הַשְּׁלִיחִים הִגִּידוּ לוֹ אֶת-כָּל-אֲשֶׁר עָשׂוּ וַיִּקְחֵם וַיֵּלֶךְ עִמָּהֶם לְבָדָם אֶל-עִיר הַנִּקְרֵאת בֵּית-צִידָה:

11 וְהַמּוֹן הָעָם יָדְעוּ וַיֵּלְכוּ אַחֲרָיו וְהוּא קִבֵּל פְּנֵיהֶם וַיְדַבֵּר אֲלֵיהֶם עַל-מַלְכוּת הָאֱלֹהִים וְרִפּוּא אֶת-הַדֹּרְשִׁים לְהִרְפֹּא:

12 וְכֹאֲשֶׁר רָפָה הַיּוֹם לַעֲרֹב וַיָּבֹאוּ שְׁנַיִם הָעֹשִׂים וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו שְׁלַח אֶת-הַמּוֹן הָעָם וַיֵּלְכוּ אֶל-הָעָרִים וַחֲצָרֵיהֶן

מִסְבִּיב לְמַצָּא אֲכָל וּמָקוֹם לָלוֹן כִּי-כֹה בְּמָקוֹם שָׁמָּה
אֶנְחֲנוּ:

13 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם תָּנוּ לָהֶם אֲתֶם לֶאֱכֹל וַיֹּאמְרוּ לֹא נִמְצָא
אֲתָנוּ בְּלִתי חֲמִשָּׁה לָחֶם וְדָגִים שְׁנַיִם אוֹ הַגִּלְדִּי לְקִנּוֹת אֲכָל
לְכָל-הָעָם הַזֶּה:

14 אֲשֶׁר הָיוּ כַחַמֶּשֶׁת אֲלֵפֵי-אִישׁ וַיֹּאמֶר אֵל-תִּלְמִידָיו
הוֹשִׁיבוּ אֲתֶם שׁוֹרוֹת שׁוֹרוֹת כַּחַמֶּשֶׁת אִישׁ בַּשּׁוֹרָה:

15 וַיַּעֲשׂוּ-כֵן וַיּוֹשִׁיבוּ אֶת-כָּלם:

16 וַיִּקַּח אֶת-חֲמִשָּׁת הַלָּחֶם וְאֶת-שְׁנֵי הַדָּגִים וַיִּשָּׂא עֵינָיו
לַמָּרוֹם וַיְבָרֶךְ וַיִּפְרֹס וַיִּתֵּן לְתִלְמִידָיו לָשׂוּם לִפְנֵי הָעָם:

17 וַיֹּאכְלוּ כָלם וַיִּשְׂבְּעוּ וַיִּשָּׂאוּ שְׁנַיִם עֶשְׂרֵי סֵלִים מִן-
הַפֶּתוֹתִים הַנוֹתָרִים לָהֶם:

18 וַיְהִי בְּהִתְפַּלֵּלוֹ לְבַדּוֹ וְתִלְמִידָיו בָּאוּ לִפְנָיו וַיִּשְׂאֵל
אֲתֶם לֵאמֹר מָה-אֹמְרִים עָלַי הַמֹּן הָעָם מִי-אָנִי:

19 וַיַּעֲנוּ וַיֹּאמְרוּ יוֹחָנָן הַמַּטְבֵּל וַיֵּשׁ אֹמְרִים אֲלֵיהּ
וְאַחֵרִים אֹמְרִים נָבִיא אֶחָד קָם מִן-הַנְּבִיאִים הַקִּדְמָנִים:

20 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם וְאַתֶּם מָה תֹּאמְרוּ עָלַי מִי-אָנִי וַיַּעַן
פֶּטְרוֹס וַיֹּאמֶר מֹשִׁיחַ הָאֱלֹהִים:

21 אָז הָעִיד בָּם וַיִּצְוֵם לְבִלְתִּי הִגֵּד הַדָּבָר לְאִישׁ:

22 וַיֹּאמֶר רַבִּים מְכַאֲבִים נָכְנוּ לָבֶן-הָאָדָם וְהַזְקֵנִים
וְרָאשֵׁי הַכְּהֻנִּים וְהַסּוֹפְרִים יִמָּאֶסּוּ-בוֹ וַיִּמִּיתֵהוּ וּבַיּוֹם
הַשְּׁלִישִׁי יָקוּם:

23 וַיֹּאמֶר אֶל-כָּל־מִי הֶחָפֵץ לָלֶכֶת אַחֲרַי יִשְׁלִיךְ אֶת-
נַפְשׁוֹ מִנֶּגֶד וַיֵּשֶׂא אֶת-צַלְבוֹ יוֹם יוֹם וַיִּלֶךְ אַחֲרָי:

24 כִּי מִי הֶחָפֵץ לְהַצִּיל אֶת-נַפְשׁוֹ תִּפְקֹת-לוֹ וּמִי אֲשֶׁר
יִכְרִית אֶת-נַפְשׁוֹ לְמַעְנֵי יִמְצָאָנָה:

25 כִּי מֶה-בָּצַע לְאִישׁ אִם יִקְנֶה-לוֹ אֶת-כָּל-הָאָרֶץ וְאֶת-
נַפְשׁוֹ יֵאבֵד אוֹ יִשְׁחִיתָנָה:

26 כִּי כָל-אִישׁ אֲשֶׁר יִבּוֹשׁ מִמֶּנִּי וּמִדְּבָרֵי אִף בֶּן-הָאָדָם
יִבּוֹשׁ מִמֶּנּוּ כֹּאֲשֶׁר יָבֹא בְּכָבוֹדוֹ וּבְכָבוֹד אָבִיו וְהַמְּלָאכִים
הַקְּדוֹשִׁים:

27 וְאַמֵּן אָנִי אֹמֵר לָכֶם יֵשׁ מִן-הַנִּצָּבִים פֹּה אֲשֶׁר לֹא-
יִטְעֲמוּ מָוֶת עַד כִּי-יֵרְאוּ אֶת-מַלְכוּת הָאֱלֹהִים:

28 וַיְהִי כַשֵּׁמֶנֶת יָמִים אַחֲרַי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַיִּקַּח אֹתוֹ
אֶת-פֶּטְרוֹס וְאֶת-יוֹחָנָן וְאֶת-יַעֲקֹב וַיַּעַל אֶל-הָהָר וַיִּתְּפֹלֵל:

29 וַיֵּשְׁנָה מֶרְאֵה כְּפָיו בְּהִתְפַּלֵּלוֹ וּלְבוּשׁוֹ נִהְפָּךְ לִלְבָּן
וּבְהִיר עֵד-מָאֵד:

30 וַהֲנִיה שְׁנֵי אֲנָשִׁים דִּבְּרוּ אִתּוֹ מִלְּשָׁה וְאֵלֶיהוּ:

31 אֲשֶׁר נִרְאוּ בְּכַבּוּדָם וְנִדְּבְרוּ עַל-אֲשֶׁר עָלְיוֹ לְהַשְׁלִים
חֻקוֹ בִּירוּשָׁלַיִם לְהִיּוֹת נִגְזָר מֵאֶרֶץ חַיִּים:

32 וְתִרְדְּמָה נִפְלָה עַל-פֶּטְרוֹס וְעַל-אֲשֶׁר אִתּוֹ וְכֹאֲשֶׁר
הִקִּיצוּ רָאוּ אֶת-כְּבוֹדוֹ וְאֶת-שְׁנֵי הָאֲנָשִׁים הַנִּצָּבִים עָלָיו:

33 וַיְהִי בִּעְלוֹתָם מֵעָלָיו וַיֹּאמֶר פֶּטְרוֹס אֶל-יֵשׁוּעַ אֲדֹנָי
טוֹב לָנוּ לָשֶׁבֶת פֹּה נַעֲשֶׂה-נָּא שְׁלֹשׁ סָכוֹת אַחַת לָךְ אַחַת
לְמֹשֶׁה וְאַחַת לְאַלְיָהוּ כִּי לֹא יָדַע מַה-לִּדְבֹּר:

34 עוֹדְנוּ מִדְּבַר כְּזָאת וַהֲנִיה עֲנֹן סָכָךְ עָלֵיהֶם וַיָּבֹאוּ בְּתוֹךְ
הָעֲנָן וַיִּירָאוּ:

35 וַהֲנִיה קוֹל יֵצֵא מִתּוֹךְ הָעֲנָן לֵאמֹר זֶה-בְּנֵי יְדִידֵי אֱלֹהִים
תִּשְׁמָעוּן:

36 וּבְהִשְׁמָע הַקּוֹל עָמַד יֵשׁוּעַ לְבַדּוֹ וְהֵם הִתְחַרְיִשׁוּ לֹא-
הִגִּידוּ דָּבָר לְאִישׁ בְּיָמֵם הָהֵם מִכָּל אֲשֶׁר רָאוּ:

37 וַיְהִי מִמִּתְחַרַּת בְּרִדְתָּם מִן-הַהֶר וַיִּפְגְּשׁוּ אִתּוֹ רַבִּים מִן-
הָעָם:

38 וְהָיָה אֶחָד מֵהֶם קָרָא לֵאמֹר אֲנִי רַבִּי הַבֵּט-נָא לְבִנִי
כִּי בְנִי יַחֲזִיד הוּא:

39 וְרוּחַ דָּבָק בּוֹ וְהוּא צִעֵק פִּתְאֹם כִּי יִטְרַפְנוּ עַד-אִשָּׁר
יֹרִיד רִירוֹ וְלֹא יֵרָף מִמֶּנּוּ עַד-אִשָּׁר יִשְׁיבְנוּ עַד-דָּכָא:

40 וְאִשָּׁאֵל מִתְלַמִּידֵיהּ לְגַרְשׁוֹ וְלֹא יָכְלוּ:

41 וַיַּעַן יֵשׁוּעַ וַיֹּאמֶר הוּא דוֹר לֹא-אֱמִן בּוֹ דוֹר תְּהַפֵּכֶת
עַד-מָתִי אֶהְיֶה עִמָּכֶם עַד-מָתִי אִשָּׁא אֶתְכֶם הָבֵא אֶת-בְּנֵיהּ
הֵנָּה:

42 וְהוּא טָרַם בָּא וַיִּרְעֵשׂ אֹתוֹ הָרוּחַ וַיִּטְרַפְהוּ וַיֵּשׁוּעַ גָּעַר
בְּרוּחַ הַטְּמָאָה וְאֶת-הַנַּעַר הַיִּתְּיָה מִחֲלִיו וַיָּשֶׁב אֹתוֹ לְאָבִיו:

43 וַיִּתְּמָהּ כֻּלָּם עַל-גִּדָּל עַז הָאֱלֹהִים וּבָעוֹד הֵם
מִתְפַּלְּאִים עַל-כָּל-אִשָּׁר עָשָׂה יֵשׁוּעַ וַיֹּאמֶר אֵל-תְּלַמִּידָיו:

44 שִׁימוּ אִתְּכֶם אֶת-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה בְּאָזְנֵיכֶם כִּי הֵנָּה בֶּן-
הָאָדָם יִסָּגֵר בְּיַדֵּי אַנְשִׁים:

45 וְהֵם לֹא הִבִּינוּ אֶת-דְּבָרוֹ כִּי סְתוּם הָיָה לָהֶם מִהֲבִין
אֹתוֹ וְגַם-יִרְאוּ לְשָׂאֵל אֹתוֹ עַל-הַדְּבָר הַזֶּה:

46 אַז עָלָה עַל-לִבָּם לָדוֹן מִי הוּא הַגָּדוֹל בָּהֶם:

47 וַיֵּשׁוּעַ בִּרְאוֹתוֹ מִחֻשְׁבוֹת לָבָם וַיִּקַּח יֶלֶד וַיַּעֲמֵדְהוּ
אֵצֶלוֹ:

48 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם מִי הוּא הַמְּקַבֵּל יֶלֶד כְּזֶה בְּשֵׁם אֱתִי
הוּא מְקַבֵּל וְהַמְּקַבֵּל אֱתִי הוּא מְקַבֵּל פָּנַי שְׁלֹחֵי וְהַקָּטָן
בְּכֻלָּכֶם הוּא הַגָּדוֹל בְּכֶם:

49 וַיַּעַן יוֹחָנָן וַיֹּאמֶר אֲדֹנָי רָאִינוּ אִישׁ מְגִרָשׁ רוּחוֹת
רָעוֹת בְּשֵׁמֶךָ וְנִכְלָא אֹתוֹ מִפְּעֻלָּתוֹ אַחֲרֵי אֲשֶׁר לֹא-הָלַךְ
עִמָּנוּ בְּלִכְתָּנוּ אַחֲרֵיךָ:

50 וַיֹּאמֶר אֲלֵיוּ יֵשׁוּעַ אַל-תְּכַלְאוּ אֹתוֹ כִּי אִישׁ אֲשֶׁר אֵינָנו
לְצָרֵינוּ לָנוּ הוּא:

51 וַיְהִי כִּאֲשֶׁר קָרְבוּ הַיָּמִים לְהִלָּקְחוֹ וַיֵּשֶׁם אֶת-פָּנָיו
בְּחִזְקָה לַעֲלוֹת יְרוּשָׁלַיִם:

52 וַיִּשְׁלַח מַלְאָכָיו לְפָנָיו וַיִּלְכוּ וַיָּבֵאוּ אֶל-אַחַד הַכֹּפְרִים
בְּשִׁמְרוֹן לְהַכִּין לוֹ מִלּוֹן:

53 וְלֹא פָתְחוּ לוֹ דְלָתָם בִּרְאוּתָם כִּי פָנָיו מַעֲדוֹת
יְרוּשָׁלַיִם:

54 וַיֵּרְאוּ יַעֲקֹב וַיּוֹסְכֻן תַּלְמִידָיו וַיֹּאמְרוּ אֲדֹנָינוּ הֶחָפֵץ
אִתָּה כִּי-נֹאמַר וְתִרְדּ אִישׁ מִן-הַשָּׁמַיִם וְתֹאכַל אֹתָם כַּאֲשֶׁר
עָשָׂה אֱלֹהֵינוּ:

55 וַיִּפֹּן וַיִּגְעַר-בָּם אֵינְכֶם יוֹדְעִים מֵאֵין מְקוֹר רוּחְכֶם:

56 כִּי לֹא בָא בֶן-הָאָדָם לְהַשְׁמִיד נַפְשׁ כִּי אִם-לְהוֹשִׁיעַ
לָהֶן וַיֵּלְכוּ אֶל-כֹּפֶר אַחֵר:

57 וּבְלִכְתָּם בַּדֶּרֶךְ וַיֹּאמֶר אֵלָיו אִישׁ אֶלְכָּה אַחֲרַיָּךְ אֶל-
אֲשֶׁר תֵּלֵךְ:

58 וַיֹּאמֶר אֵלָיו יֵשׁוּעַ הַשּׁוֹעֲלִים חֲרִים לָהֶם וְצָפוֹר שָׁמַיִם
גֵּן לָהֶם וּבֶן-הָאָדָם אֵין-לוֹ מְקוֹם לְהִנִּיחַ אֶת-רֹאשׁוֹ:

59 וְאֶל-אִישׁ אַחֵר אָמַר לֵךְ אַחֲרַי וַיֹּאמֶר אֵלָיו הָאִישׁ
אֲדֹנִי תִנָּה-לִּי לָלֶכֶת וּלְקַבֵּר אֶת-אָבִי רֵאשֻׁנָּה:

60 וַיֹּאמֶר אֵלָיו יֵשׁוּעַ הִנֵּחַ לַמֵּתִים לְקַבֵּר אֶת-מֵתֵיהֶם
וְאַתָּה לֵךְ וְהַשְׁמַע מַלְכוּת הָאֱלֹהִים בָּאָרֶץ:

61 וְעוֹד אִישׁ אַחֵר אָמַר אֵלָיו אֶלְכָּה אַחֲרַיָּךְ אֲדֹנִי אָפֶס
תִּנָּה-לִּי רֵאשֻׁנָּה לְהַפְרֹד מִבְּנֵי בֵיתִי בְּדַבְרֵי שָׁלוֹם:

62 וַיֹּאמֶר אֵלָיו יֵשׁוּעַ כָּל-אִישׁ הַשָּׁם יָדוּ עַל-מַחְרָשְׁתּוֹ
וּמִבֵּית אַחֲרֵנִית אֵינָנוּ נֹכֹחַ לַמַּלְכוּת הָאֱלֹהִים:

Lucas Hebraico Capítulo 10

1 אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה הִבְדִּיל הָאָדוֹן עוֹד שְׁבָעִים אַנְשִׁים וַיִּשְׁלַחם שְׁנַיִם שְׁנַיִם לְפָנָיו אֶל-כָּל-עִיר וּמָקוֹם אֲשֶׁר שָׁם פָּנָיו לָבֹא שָׁמָּה:

2 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם הַקָּצִיר רַב וְהַפְּעָלִים מְעַטִּים עַל-כֵּן הִעֲתִירוּ אֶל-אָדוֹן הַקָּצִיר לִשְׁלַח פְּעָלִים לְקָצִירוֹ:

3 וְאַתֶּם לָכוּ-נָא הִנֵּה אֲנֹכִי שֹׁלֵחַ אֶתְכֶם כָּצֹאן בְּקֶרֶב זֵאֲבִים:

4 לֹא תִשְׂאוּ כִּיס וְיִלְקוּט אוֹ נַעֲלִים וְלֹא תִשְׂאֲלוּ לְשָׁלוֹם-אִישׁ בְּדֶרֶךְ:

5 וְאֶל-כָּל-בֵּית אֲשֶׁר תָּבֹאוּ בּוֹ אָמְרוּ בְּפִתְחַ דְּבָרֵיכֶם שָׁלוֹם לַבַּיִת הַזֶּה:

6 אִם אִישׁ שָׁלוֹם שָׁכֵן שָׁם שְׁלַמְכֶם יִשְׁכֹּן עִלָּיו וְאִם-לֹא שְׁלַמְכֶם אֲלֵיכֶם יָשׁוּב:

7 וּבבֵּית הַהוּא תֵּשְׁבוּ וְתֹאכְלוּ וְתִשְׁתּוּ מֵאֲשֶׁר יִנָּתֵן לָכֶם
כִּי נִכּוֹן לַפֶּעַל דֵּי שְׁכָרוֹ וְלֹא תֵצְאוּ מִבֵּית לְבַיִת:

8 וְאֶל-כָּל-עֵיר אֲשֶׁר תֵּבֹאוּ וַיִּשְׁכְּיָהּ יַחְזִיקוּ בָכֶם אֲכָלוּ וְשָׂם
מֵאֵת אֲשֶׁר יוֹשֵׁם לִפְנֵיכֶם:

9 וְאֵת-הַחֹלִים אֲשֶׁר בְּתוֹכָהּ תִּרְפְּאוּ וְכֹה תֹאמְרוּן
אֲלֵיהֶם הִנֵּה קָרְבָה אֲלֵיכֶם מַלְכוּת הָאֱלֹהִים:

10 וּבְכָל-עֵיר אֲשֶׁר תֵּבֹאוּ וְלֹא יַחְזִיקוּ בָכֶם צְאוּ אֶל-
רַחֲבֶתִיָּה וַאֲמְרוּ:

11 גַּם-עַפְר עֵירְכֶם הִמְדָּבַק בְּרִגְלֵינוּ נִנְעַר אֲלֵיכֶם אֶדָּ
דָּעוּ זֹאת כִּי קָרְבָה מַלְכוּת הָאֱלֹהִים:

12 אֲנִי הִנְנִי מַגִּיד לָכֶם כִּי יִקַּל הַמִּשְׁפָּט לְסֹדֶם בַּיּוֹם הַהוּא
מִן-הָעִיר הַזֹּאת:

13 אוֹי-לָךְ כּוֹרְזִין אוֹי-לָךְ בֵּית-צִיֹּדָה כִּי לוֹ נַעֲשׂוּ בְצוֹר
וּבְצִידוֹן הַנִּפְלְאוֹת אֲשֶׁר נַעֲשׂוּ בְתוֹכָן כְּבָר שָׁבוּ
וְהִתְפַּלְּשׁוּ בְשֵׁק וַאֲפָר:

14 אֶדָּ לְצוֹר וּלְצִידוֹן יִקַּל יוֹם הַמִּשְׁפָּט מֵאֲשֶׁר לָכֵן:

15 וְאֵת כְּפָר-נַחוּם אֲשֶׁר רוּמְמָת עַד-הַנְּשָׁמִים אֶל-שְׂאוֹל
תוֹרְדִי:

16 הַשְׁמִיעַ אֲלֵיכֶם אֱלֹהִים הוּא שְׁמִיעַ וְהַמָּאס בְּכֶם בִּי הוּא
מָאס וְהַמָּאס בִּי מָאס הוּא בְּשִׁלְחִי:

17 וַיָּשָׁבוּ הַשְּׁבָעִים בְּשִׁמְחַת לִבָּם לֵאמֹר אֲדֹנָינוּ בְּשִׁמְךָ
נִכְבָּשׁוּ גַם-הַשָּׂדִים תַּחַת יָדֵינוּ:

18 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם רְאִיתִי אֶת-הַשָּׁטָן נָפֵל כְּבָרֶק מִן-
הַשָּׁמַיִם:

19 וְאֲנִי הִנְנִי נֹתֵן מְמִשְׁלָה בְּיָדְכֶם לְרִמָּס נְחָשִׁים
וְעִקְרָבִים וְכָל-גְּבוּרַת אוֹיֵב וְאִין נִגַּע בְּכֶם לְרָעָה:

20 אַךְ אֵל-תִּשְׁמְחוּ עַל כִּי-הָרוּחוֹת נִכְבָּשׁוּ תַּחַת יָדְכֶם
כִּי אִם-שִׁמְחוּ עַל אֲשֶׁר-נִכְתְּבוּ שְׁמוֹתֵיכֶם בַּשָּׁמַיִם:

21 בָּעֵת הַהִיא עָלָץ לֵב יִשׁוּעַ בְּרוּחַ הַקֹּדֶשׁ וַיֹּאמֶר אוֹדָךְ
אָבִי אֲדוֹן הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ כִּי הִסְתַּרְתָּ אֶת-אֱלֹהֵי מַחְכְּמִים
וְנִבְנִים וְגַלִּיתָ אֹתָם לְעוֹלָלִים אַכֵּן אָבִי כֵן-רָצִיתָ אֶתָּה:

22 הַכֹּל נִמְסַר בְּיָדֵי מֵאֵת אָבִי וְאִין אִישׁ יָדַע מִי הוּא הֵבֶן
זוֹלָתִי הָאֵב וּמִי הוּא הָאֵב אִין אִישׁ יָדַע זוֹלָתִי הֵבֶן וְהוּא
אֲשֶׁר חָפֵץ בּוֹ הֵבֶן לְגִלּוֹתוֹ לוֹ:

23 וַיִּפֹּן אֵל-תִּלְמִידָיו לְבַדָּם וַיֹּאמֶר אֲשֶׁרֵי הָעֵינַיִם הָרְאוּ
אֶת אֲשֶׁר אֹתָם רְאִים:

24 כִּי אָנִי מַגִּיד לָכֶם רַבִּים נְבִיאִים וּמְלָכִים נִכְסְפוּ
לִרְאוֹת אֶת אֲשֶׁר אַתֶּם רֹאִים וְלֹא רָאוּ וְלִשְׁמַע אֶת אֲשֶׁר
אַתֶּם שֹׁמְעִים וְלֹא שָׁמְעוּ:

25 וַיָּקָם תְּלָמִיד חָכָם אֶחָד לְנִסּוֹתוֹ וַיֹּאמֶר רַבִּי מָה עָלַי
לַעֲשׂוֹת לְרֵשֶׁת חַיֵּי עוֹלָם:

26 וַיֹּאמֶר אֵלָיו מַה-כָּתוּב בַּתּוֹרָה אֵיךְ קָרָאתָ בָּהּ:

27 וַיַּעַן וַיֹּאמֶר וְאַהֲבָתְךָ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לִבְּךָ
וּבְכָל-נַפְשְׁךָ וּבְכָל-מְאֹדְךָ עוֹבֵבְכָל- מִדַּעְכָּא וּלְרַעְךָ כָּמוֹךָ:

28 וַיֹּאמֶר אֵלָיו טוֹב עָנִיתָ עֲשֵׂה-כֵן וְתִחְיֶה:

29 וַיּוֹאֶל לְהַצְדִּיק נַפְשׁוֹ וַיֹּאמֶר אֵל-יִשׁוּעַ וּמִי הוּא רָעִי:

30 וַיַּעַן יִשׁוּעַ וַיֹּאמֶר אִישׁ אֶחָד יָרַד מִירוּשָׁלַיִם לִירִיחוֹ
וַיִּפֹּל בִּידֵי שָׂדְדִים אֲשֶׁר הִפְשִׁיטוּהוּ הִכְּהוּ וַיִּפְּנוּ וַיַּעֲזְבוּ אֹתוֹ
וְכִמְעַט לֹא נֹתְרָה-בּוֹ נֶשֶׁמָה:

31 וַיִּקָּר לְאִישׁ כֹּהֵן מִקְרָהוּ לָבֹא בַדֶּרֶךְ הַהוּא וַיִּרְאֵהוּ וַיֵּט
מִפָּנָיו:

32 וְגַם-אִישׁ לֹוי נִקְרָה בַּמָּקוֹם הַהוּא וַיִּגַּשׁ וַיִּרְאֵהוּ וַיַּעֲבֹר
מֵעָלָיו:

33 אָךְ אִישׁ שְׁמֵרוֹנִי בְּלָכְתּוֹ לְמִסְעָיו נִגַּשׁ אֵלָיו וַיִּרְאֵהוּ
וַיִּכְמְרוּ רַחֲמָיו:

34 וַיִּקְרַב וַיַּחַבֵּשׁ אֶת-פָּצְעָיו וְשָׁמֹן וַיִּזֶן יָצַק עָלָיו
וַיִּרְכְּבֵהוּ עַל-בְּהֶמְתּוֹ וַיִּבְאֵהוּ אֶל-הַמָּלוֹן וַיִּתֵּן לּוֹ לְכָל-
מַחְסָרָיו:

35 וּלְמַחֲרַת בִּנְסָעוֹ הוֹצִיא שְׁנֵי דִינָרִים וַיִּתֵּן לְבַעַל הַמָּלוֹן
וַיֹּאמֶר חוֹשָׁה לּוֹ לְכָל-מַחְסָרָיו וְכִי תוֹסִיף לְהוֹצִיא עָלָיו
אֲנִי בָשׁוּבִי אֲשַׁלְמָה:

36 וַעֲתָה מָה-תֹּאמַר מִי מִשְׁלָשָׁה אֵלֶּה הִנֵּה רַע לְאִישׁ
אֲשֶׁר נָפַל בְּיָדֵי הַשָּׂדֵדִים:

37 וַיַּעַן וַיֹּאמֶר זֶה הוּא אֲשֶׁר גָּמַל עָמּוֹ חָסֵד וַיֹּאמֶר אֵלָיו
יִשׁוּעַ לֵךְ וַעֲשֵׂה גַם-אֶתָּה כָּמֹהוּ:

38 וּבִנְסָעָם וַיָּבֹא אֶל-אֶחָד הַכֹּפָרִים וְשָׁם אָשָׁה אַחַת
וַיִּשְׁמָה מִרְתָּא אֲשֶׁר אָסְפָה אֹתוֹ אֶל-בֵּיתָהּ:

39 וְלָהּ אָחוֹת וַיִּשְׁמָה מִרְיָם אֲשֶׁר יָשְׁבָה לְרֵגְלֵי יִשׁוּעַ
לְשֹׁמֵעַ אֶל-דְּבָרוֹ:

40 וּמָרְתָּא עֵיפָה נִפְשָׁה מְרַב עֲבַדְתָּהּ וַתִּגַּשׁ אֵלָיו וַתֹּאמֶר
הֲלֹא תַחֲוֹשׁ לִי אֲדֹנָי כִּי אַחֲוֹתַי עֲזָבֹתַנִּי לְשָׂרֵת לְבַדִּי אָמַר-
נָא אֵלֶיהָ לַעְזֹר עַל-יָדַי:

41 וַיַּעַן יִשׁוּעַ וַיֹּאמֶר אֵלֶיהָ מָרְתָּא מָרְתָּא עֵיפָה וַיִּגַּעַה אֶת
מַעֲנִינֶיהָ רַבִּים:

42 וַאֲיֵן דְּבָר נָחוּץ בְּלִתִּי עֲנִין אֶחָד וּמְרִים בְּחֶרֶה בַּחֲלָק
הַטּוֹב אֲשֶׁר לֹא-יִקַּח מִיָּדֶיהָ:

<https://adilsoncardoso.com/>

Lucas Hebraico Capítulo 11

1 וַיְהִי כְּכַלְתּוֹ אֶת-תְּפִלָּתוֹ בְּמָקוֹם אֶחָד וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֶחָד
מֵתַלְמִידָיו יְלַמְּדֵנוּ אֲדֹנֵינוּ לְהַתְּפַלֵּל כַּאֲשֶׁר הוֹרָה כֵּן גַּם-
יוֹחָנָן לְתַלְמִידָיו:

2 וַיֹּאמֶר אֵלֵיהֶם כֹּה תֹאמְרוּן בְּתַפִּלַּתְכֶּם אָבִינוּ שְׁבַע־מַיִם
יִתְקַדֵּשׁ שְׁמֶךָ תְּבֵא מַלְכוּתְךָ יַעֲשֶׂה רְצוֹנְךָ בְּאֶרֶץ כַּאֲשֶׁר
נַעֲשֶׂה בַשָּׁמַיִם:

3 תֵּן-לָנוּ לֶחֶם חֲקֵנוּ יוֹם בְּיוֹמוֹ:

4 וסלח לנו את-אשמוּתִינוּ כִּי גַם-אֲנַחְנוּ סִלְחִים לְכָל-
אֲשֶׁר אָשַׁם לָנוּ וְאֵל-תְּבִיאֵנוּ לַיָּדִי נִסְיוֹן כִּי אִם-הֲצִילָנוּ
מִן-הָרָע:

5 וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵיהֶם מִי-בָכֶם אֲשֶׁר לוֹ אֱהָב וְהוּא בָּא אֶל-
בֵּיתוֹ בַּחֲצוֹת הַלַּיְלָה וְקָרָא אֵלָיו קוֹמָה רַעִי הַלּוֹנִי-נָא
שְׁלַח כִּכְרוֹת-לָחֶם:

6 כִּי-אֱהָבִי עֲבֹר אֲרַח בָּא אֶל-בֵּיתִי וְאִין-לִי פֶת-לָחֶם
לְתִתּוֹ לְפָנָיו:

7 וְהַשְׁכֵּן בְּבֵית עֲנָה וְאֹמֶר אֶל-תְּלָאָה אֲתִי כִּי הִדָּלַת כָּבֹד
סִגְרָה וַיִּלְדִּי עַמִּי בְּמִטָּתִי לֹא-אוֹכַל לָקוּם לְתֵת לָדָ:

8 הֵן אֲנִי אֹמֶר לָכֶם כִּי הוּא יָקוּם וַיִּתֵּן-לוֹ כָּל אֲשֶׁר יַחְסֹר
לֹא בַעֲבוּר כִּי אֱהָבוּ הוּא כִּי אִם-מֵאֲשֶׁר יִפְצֹר-בוֹ וְלֹא
יַחֲשֹׁד:

9 וְגַם-אֲנִי אֹמֶר לָכֶם שְׂאֵלוּ וַיִּנָּתֶן לָכֶם דֶּרֶשׁוּ וְתִמְצְאוּ
דִּפְקוּ וַיִּפָּתַח לָכֶם:

10 כִּי כָל-הַשְּׂאֵל יִקַּח וְהַדֶּרֶשׁ יִמָּצֵא וְהַדִּפְקַ יִפָּתַח לוֹ:

11 וּמִי אָב בָּכֶם אֲשֶׁר בָּנוּ שְׂאֵל מִמֶּנּוּ לָחֶם וְהוּא יִתֵּן-לוֹ
אָבֹן אִם-בִּקְשׁ דָּג וְתַחַת דָּג יִתֵּן-לוֹ נִחָשׁ:

12 או ביצה כי-ישאל והוא יתן-לו עקרב:

13 ואתם כי רעים הנכם אתם ידעים לתת מתנות טבות לבניכם אף-כי האב מן-השמים יתן רוח קדשו לדרשיו:

14 ויהי היום ויגרש רוח רע מאיש אלים ואחרי אשר יצא הרוח הרע החל האלים לדבר ויהי לפלא בעיני העם:
15 ויש מהם אמרו בבעל זבוב שר-השדים הוא מגרש את-השדים:

16 ויש אשר רצו לנסותו וישאלו ממנו אות מן-השמים:
17 והוא ידע את-מחשבתם ויאמר אליהם כל-ממלכה הנפלה על-נפשה תתקרב ובתיה בתוכה בית על-בית יפלו:

18 ואם גם-השטן נפלג על-נפשו איך תקום מלכותו כי אמרתם בבעל-זבוב אני מגרש את-השדים:

19 ואם-אני מגרש את-השדים בבעל-זבוב בניכם במי יגרשו אתם על-כן הם יהיו שפטיכם:

20 ואם-באצבע אלהים אני מגרש את-השדים מלכות האלהים באה אליכם אל-נכון:

21 בְּשֹׁמֵר הַגִּבּוֹר אֶת-אַרְמוֹנוֹ וְכָלִי נִשְׁקוּ עָלָיו שְׁלוֹם
יְהִיָּה לְכָל-קִנְיָנָיו:

22 וְאִם-תִּקְרֶיָה מִמֶּנּוּ יָבֹא עָלָיו וַיָּכַל לוֹ יִשָּׂא מִמֶּנּוּ אֶת-
נִשְׁקוֹ אֲשֶׁר בְּטַח-בּוֹ אַחֵר יִחַלֵּק שָׁלָלוֹ:

23 מִי אֲשֶׁר אֵינָנוּ לִי לְצָרִי הוּא וּמִי אֲשֶׁר אֵינָנוּ מְאַסֶּף
אֹתִי מִפֶּזֶר הוּא:

24 וְרוּחַ הַטְּמָאָה בְּצִאתָהּ מִן-הָאָדָם תִּשְׁוֹטֵט בְּאֶרֶץ
תְּלָאוּבֹת תִּבְקָשׁ וְלֹא-תִמָּצָא מְרַגְעָה אֲזִי תֹאמַר אֲשׁוּבָה
אֶל-מִשְׁכְּנִי אֲשֶׁר יֵצְאֹתִי מִשָּׁם:

25 וּבְשׁוּבָהּ תִּמָּצְאֵנוּ מִנִּקָּה וּמִפֹּאֵר:

26 אֲזִי תִלְדֶּה וְלִקְחָהּ לָהּ שְׁבַע רוּחוֹת אַחֲרוֹת רָעוֹת מִמֶּנָּה
וּבָאוּ וְשָׁכְנוּ שָׁם וְהִיְתָה אַחֲרֵית הָאִישׁ הַהוּא רָעָה
מֵרֹאשִׁיתוֹ:

27 וַיְהִי כִּדְבָרוֹ אֶת-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַתִּשָּׂא אִשָּׁה אַחַת
מִתּוֹךְ הָעָם אֶת-קוֹלָהּ וַתֹּאמֶר אֵלָיו אֲשֶׁרִי רָחֵם הוֹרֵתְךָ
וְהַנְּשִׁדִים אֲשֶׁר יִנָּקֶת:

28 וַיֹּאמֶר אָף כִּי-אֲשֶׁרִי הַשְׁמָעִים אֶת-דְּבַר הָאֱלֹהִים
וְשֹׁמְרִים אֲתוֹ:

29 וּבַהֲקִיץ אֵלָיו עַם-רַב וַיַּחֲלֵל לְדַבֵּר הַדּוֹר הַזֶּה דּוֹר רָע
הוּא וּמִבְּקֹשׁ אֹת וְאֹת לֹא יִנָּתֵן-לוֹ זֹלָתִי אֹת יוֹנָה
הַנָּבִיא:

30 כִּי כַּאֲשֶׁר הָיָה יוֹנָה לְאֹת לְאַנְשֵׁי נִינּוּה כֵּן יִהְיֶה גַם-
בֶּן-הָאָדָם לְדּוֹר הַזֶּה:

31 מִלִּכְתּוֹת תִּימָן תָּקוּם בַּמִּשְׁפָּט עַם-אַנְשֵׁי הַדּוֹר הַזֶּה
וְתַרְשִׁיעַ אֹתָם כִּי בָאָה מִקְצוֹת הָאָרֶץ לְשַׁמֵּעַ חֲכָמַת שְׁלֹמֹה
וְהֵינָה יִשְׁנֹו בָזָה גָּדוֹל מִשְׁלֹמֹה:

32 אַנְשֵׁי נִינּוּה יִקְוּמוּ בַּמִּשְׁפָּט עַם-הַדּוֹר הַזֶּה וַיִּרְשִׁיעוּ
אֹתוֹ כִּי שָׁבוּ בְּקָרִיאַת יוֹנָה וְהֵינָה יִשְׁנֹו בָזָה גָּדוֹל מִיּוֹנָה:

33 אֵין מִדְּלִיק-נֵר וּמַעֲשִׂים אֹתוֹ בַּמִּסְתָּר אוֹ-מִתַּחַת לְאִיפָה
כִּי אִם אֶל-הַמְּנוּרָה לְבַעֲבוֹר יֵרְאוּ הַבָּאִים אֶת-אֹרֹו:

34 נֵר הַגּוֹף הוּא הָעֵינַן אִם-עֵינָהּ תִּמְיָמָה בְּכָל-חֲדָרֵי בֵּטְנָהּ
יִהְיֶה אֹר וְאִם-עֵינָהּ רָעַב חֲשֹׁךְ בְּכָל-חֲדָרֵי בֵּטְנָהּ:

35 עַל-כֵּן הַשֹּׁמֵר-לָהּ לְבַלְתִּי יִחְשֹׁךְ הָאֹר אֲשֶׁר בְּקִרְבָּהּ:

36 אִם כָּל-גּוֹפָהּ מְלֵא אֹר וְאֵין חֲשֹׁךְ בְּכָל-חֲדָרָיו אֲזַי יִגִּיהַ
לָהּ כְּלָפִיד בָּהִיר בְּמֵלֶא אֹרֹו:

37 עוֹדְנוּ מְדַבֵּר וּפְרוֹשׁ אֶחָד קָרָא-לוֹ לֶאֱכֹל אֹתוֹ לָחֶם
וַיָּבֹא וַיֵּשֶׁב אֶל-שִׁלְחָנוֹ:

38 וַיֵּרָא הַפְּרוֹשׁ וַיִּתְמָה כִּי לֹא-רָחַץ אֶת-יָדָיו לִפְנֵי אֲכָלוֹ:

39 וַיֹּאמֶר אֵלָיו הָאָדוֹן הִנֵּה אַתֶּם הַפְּרוֹשִׁים תִּטְהֲרוּ אֶת-
הַכּוֹס וְאֶת-הַקְּעָרָה מִחוּץ וְקִרְבְּכֶם מִלֵּא עֵשֶׂק וְאָוֹן:

40 כְּסִילִים הֵלֹא עָשָׂה הַחִיצוֹן הוּא עָשָׂה גַם אֶת-הַקֶּרֶב:

41 אָבֹל-תָּנוּ מֵאֲשֶׁר בְּקִרְבְּכֶם לָחוֹן עֲנִיִּים וְהַכֹּל טָהוֹר
יִהְיֶה לָכֶם:

42 אַךְ אוֹי לָכֶם פְּרוֹשִׁים כִּי תַעֲשֹׂרוּ אֶת-הַמִּנְהָא וְאֶת-
הַפִּיגִם וְאֶת-כָּל-יֶרֶק הַשָּׂדֶה וְתַעֲזְבוּ אֶת-הַמִּשְׁפָּט וְאֶת-
אֲהֲבַת הָאֱלֹהִים אֵלֶּה עָלֵיכֶם לַעֲשׂוֹת וְאֶת-אֵלֶּה אֵל-
תַּעֲזְבוּ:

43 אוֹי לָכֶם פְּרוֹשִׁים כִּי אֲהַבִּים אַתֶּם אֶת-הַמּוֹשְׁבוֹת
הָרֵאשֹׁנִים בְּבֵתִי-הַכְּנִסֶּת וַיִּשְׁאַלְתָּ שְׁלֹמְכֶם בַּשְּׁוֹקִים:

44 אוֹי לָכֶם הַסּוֹפְרִים וְהַפְּרוֹשִׁים הַחֲנֻפִּים כִּי כִקְבָרִים
כְּמוֹסִים מַעֲזִין אַתֶּם וּבְנֵי אָדָם דֹּרְכִים עָלֵיהֶם מִבְּלִי-דַעַת:

45 וַיַּעַן אֶחָד מִבְּעָלֵי הַתּוֹרָה וַיֹּאמֶר אֵלָיו רַבֵּנוּ בְּדַבְּרֶיךָ
אֵלֶּה חֲרָפָה גַם-אֲתָנוּ:

46 וַיֹּאמֶר אֹי לָכֶם בַּעֲלֵי הַתּוֹרָה גַּם-אַתֶּם כִּי תַעֲמִסוּ עַל-
שְׁכֶם אַנְשֵׁים מִשָּׂא כְּבֹד מִנָּשָׂא וְאִין אֶת-נַפְשְׁכֶם לְהַנִּיעַ
אֹתוֹ גַּם-בְּאַחַת מֵאַצְבָּעוֹתֵיכֶם:

47 אֹי לָכֶם כִּי תִבְנוּ אֶת-קִבְרֵי הַנְּבִיאִים וְאַבּוֹתֵיכֶם הָרְגוּ
אֹתָם:

48 וּבָכִן אַתֶּם מְעִידִים לְמַעֲשֵׂי אַבּוֹתֵיכֶם וְנֹטִים אַחֲרֵיהֶם
כִּי הֵם הָרְגוּ אֹתָם וְאַתֶּם בּוֹנִים אֶת-קִבְרֵיהֶם:

49 בַּעֲבוּר זֹאת כֹּה אָמְרָה חֲכַמַת הָאֱלֹהִים הַנְּבִי שְׁלַח
אֲלֵיהֶם נְבִיאִים וְשְׁלִיחִים וּמֵהֶם יִהְיֶה וּמֵהֶם יִרְדְּפוּ:

50 לְמַעַן יִדְרֹשׁ מִן-הַדּוֹר הַזֶּה דָּם כָּל-הַנְּבִיאִים הַשְּׁפוּדִים
לְמִן-הַיּוֹסֵד הָאָרֶץ:

51 מִדָּם-הַקָּבֵל עַד-דָּם זְכַרְיָה אֲשֶׁר נִהְרַג בֵּין הַמִּזְבֵּחַ
וְלִבִּית אָכֹן אֲנִי מַגִּיד לָכֶם כִּי דָרוּשׁ יִדְרֹשׁ מִן-הַדּוֹר הַזֶּה:

52 אֹי לָכֶם בַּעֲלֵי הַתּוֹרָה כִּי-לִקְחֹתֶם לָכֶם אֶת-מִפְתַּח
הַדַּעַת אַתֶּם לֹא תָבִאוּ שָׂמָּה וְאֶת-הַבָּאִים מִבֶּאֱתָתְכֶם לָאוּ:

53 וַיְהִי בִּצְאָתוֹ מִשָּׁם וַיַּחֲלוּ הַסּוֹפְרִים וְהַפְּרוּשִׁים לְהִצָּק-
לוֹ וּלְהַתְגָּרוֹת בּוֹ עַד אֲשֶׁר-יִדְבֹּר קָשׁוֹת:

54 וַיֵּאָרְבוּ לוֹ לְצוּד דָּבָר מִפִּי לְמַעַן יִמָּצְאוּ עָלָיו שְׁטָנָה:

Lucas Hebraico Capítulo 12

1 וַיְהִי בֵּין-כֹּה וְכֹה וַהֲמוֹן הָעָם הִתְאַסְּפוּ לְרִבְבוֹת עַד
אֲשֶׁר-דָּרְכוּ אִישׁ עַל-רֵעֵהוּ וְהוּא הֵחֵל לְדַבֵּר אֶל-תַּלְמִידָיו
לֵאמֹר בְּרֵאשִׁית כָּל הַשָּׁמַרְוֹ לָכֶם מִשָּׂאֵר הַפְּרוּשִׁים הֵלֹא
הוּא אֵנִיפָה: הֵם

2 וַאֲיֵן דְּבַר נִסְתָּר אֲשֶׁר לֹא יֵגְלֶה וַאֲיֵן נֶעְלָם אֲשֶׁר לֹא
יִדָּע:

3 לָכֵן אַתְּ-אֲשֶׁר דִּבַּרְתֶּם בַּחֲשֵׁךְ יִשְׁמַע לְעֵין הַשָּׁמַשׁ וְלַחֹשׁ
שִׁפְתוֹתֵיכֶם הַשְׁמַעְתֶּם לְאָזֹן סֵדֶר בְּסֵדֶר יִקְרָא עַל-הַגָּנוֹת:

4 וַאֲנִי אֹמֵר לָכֶם אֶהְיֶה אֶל-תִּירְאוֹ מִפָּנַי מִמִּיתִי הֲגֹו אֲשֶׁר
אַחֲרַי כִּן אֵין-לֹא לְיָדָם לְהַרְעֵ לוֹ עוֹד:

5 אַךְ אֲנִי מְחַנֶּה לָכֶם אֶת-מִי תִירְאוֹ יִרְאוּ אֹתוֹ אֲשֶׁר יִדָּו
רַב לוֹ לְהַשְׁלִיךְ אֶת-הַמוֹמָת אֶל-גִּיהֵנָם אָכֵן אֲנִי אֹמֵר לָכֶם
אֹתוֹ תִירְאוּ:

6 הֵלֹא תִמְכְּרֶנָּה חֲמִשׁ צִפְּרִים בְּשָׁנֵי אֶסְרִים וַאֲיֵן-אַחַת
מֵהֶן נִשְׁכַּחַת לְפָנַי אֱלֹהִים:

7 וְאַתֶּם גַּם-שְׁעָרוֹת רֹאשְׁכֶם נִמְנוּ בְּמִסְפָּר כָּלֵן אֶל-תִּירְאוֹ
עֲרֹכְכֶם רַב מִצְּפָרִים רַבּוֹת:

8 וְאַנִּי הִנְנִי מֵגִיד לָכֶם כָּל-אִישׁ אֲשֶׁר יוֹדֵה בִּי לִפְנֵי בְנֵי-
אָדָם גַּם-כֵּן בֶּן-הָאָדָם יוֹדֵה בּוֹ לִפְנֵי מְלָאכֵי הָאֱלֹהִים:

9 וּמִי אֲשֶׁר יִכְתֹּשׁ-בִּי לִפְנֵי בְנֵי אָדָם אֲכַחֵשׁ-בּוֹ לִפְנֵי
מְלָאכֵי הָאֱלֹהִים גַּם-אֲנִי:

10 כָּל-אִישׁ אֲשֶׁר יִדְבַּר דְּבָר בֶּן-הָאָדָם יִסְלַח לוֹ אֶף
הַמְגִדֵּף אֶת-רוּחַ הַקֹּדֶשׁ לוֹ לֹא יִסְלַח לוֹ:

11 וְכֹאֲשֶׁר יָבִיאוּ אֶתְכֶם אֶל-בֵּיתִי-הַכִּנֹּסֶת וְלִפְנֵי הָרָאשִׁים
וְהַשְׁלִיטִים אֶל-תְּתֹרְדוֹ לֵאמֹר אֵיכָה נִדְבָר אוֹ מֶה-נִּדְבָר:

12 כִּי-רוּחַ הַקֹּדֶשׁ יִסְוֶה לָכֶם בְּעֵצָם הָעֵת הַהִיא אֵת אֲשֶׁר
תִּדְבְּרוּן:

13 וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֶחָד מִן-הָעָם רַבִּי צוּ אֶת-אָחִי לְחַלֵּק אֶתִּי
אֶת-הִירֶשֶׁה:

14 וַיַּעַן אֹתוֹ וַיֹּאמֶר בֶּן-אָדָם מִי שָׁמְנִי לְשֹׁפֵט עָלֵיכֶם אוֹ
לְמַחְלָק:

15 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם רְאוּ וְהַשְׁמְרוּ לָכֶם מִכָּל-בְּצַע מַעֲשִׂקוֹת
כִּי לֹא בָרַב נִכְסִים חַיִּי אָדָם:

16 וַיֵּשָׂא אֱלֹהֵיהֶם מִשָּׁלוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ עָשִׂיר הִנֵּה אָנֹכִי
שָׂדֵהוּ עֹשֶׂה פְּרִי תְבוּאָה לְמַכְבִּיר:

17 וְהוּא דָּבָר עַל-לְבוֹ מָה-אֶעֱשֶׂה כִּי אֵין-לִי מָקוֹם לְהַכִּיל
אֶת-תְּבוּאָתִי:

18 וַיֹּאמֶר זֶה אָנֹכִי עֹשֶׂה אֶהְרֹס אֶת-בְּתִי הַמְּסֻכָּנוֹת
וְגִדּוּלִים מֵהֶם אֶבְנֶה וְשָׂמָה אֶאֱסֹף דְּגָנִי וְכָל-טוֹבִי:

19 וְכֹה אָמַר לְנַפְשִׁי יֵשׁ-לִּי נַפְשִׁי טוֹבָה הֲרַבָּה צְבוּרָה
לְיָמִים רַבִּים הֲרַגְעִי אֲכָלִי שְׂתִי וְגִילִי:

20 אַךְ אֱלֹהִים אָמַר לוֹ סָכַל בְּלִילָה הִנֵּה יִדְרָשׁוּ אֶת-
נַפְשְׁךָ מִמָּוֶה וּלְמִי יִהְיֶה אֲשֶׁר הִכִּינוֹתָ:

21 כֵּן הוּא הָאִישׁ אָנֹכִי יֵאָצֵר לוֹ אֲצָרוֹת לְבָדּוֹ וְאֵין לוֹ
עֹשֶׂר לְאֱלֹהִים:

22 וַיֹּאמֶר אֵל-תִּלְמִידָיו עַל-כֵּן אָנִי אֹמֵר לָכֶם לֹא תַחֲוֹשׁוּ
לְנַפְשְׁכֶם לֵאמֹר מָה-נֹאכָל אוֹ לְבִשְׁרְכֶם מָה-נִּלְבָּשׁ:

23 הֵן עֶרֶךְ הַנֶּפֶשׁ רַב מֵאֲכָל וְעֶרֶךְ הַגּוּף מִלְּבוּשָׁיו:

24 הַתְּבוּנָנוּ אֵל-הָעֹרְבִים אֲשֶׁר לֹא יִזְרְעוּ וְלֹא יִקְצְרוּ וְאֵין
לָהֶם מְגוּרָה אוֹ גֵרָן וְאֱלֹהִים נָתַן לָהֶם לַחֲמָם וְמָה רַב
עֶרְכָּכֶם מֵעוֹף כָּנָף:

25 וְמִי מֵכֶם יוּכַל לְהוֹסִיף עַל-קוּמָתוֹ גִּמּוּד אֶחָד עֲקָב
דַּאֲגָתוֹ:

26 וְעַל-כֵּן אִם דָּבָר קָטָן לֹא תוּכְלוּ עֲשׂוֹת מַה-תּוֹעִילוּ
בְּדַאֲגַתְכֶם לִיִּתֵּר הַדְּבָרִים:

27 הַבֵּיטוּ אֶל-הַנְּשׁוּשִׁים אִיכָּה יַעֲלוּ יִצְּצוּ וְלֹא יִיגְעוּן
וְלֹא יִטּוּן וְאֲנִי אֹמֵר לָכֶם גַּם שְׁלֹמֹה בְּכָל-הַדָּרוֹ לֹא-הָיָה
לְבוּשׁ כְּאֶחָד מֵהֵנָּה:

28 וְאִם-כָּכָה יַעֲטָה אֱלֹהִים אֶת-עֹשֵׁב הַשָּׂדֶה אֲשֶׁר יִצְּץ
הַיּוֹם וּלְמַחֲרָתוֹ יִתֵּן בַּתְּנוּר אָף כִּי-אֶתְכֶם קִטְנֵי אֲמָנָה:

29 וְגַם-אַתֶּם לֹא תִבְקְשׁוּ מַה-תֹּאכְלוּ וּמַה-תִּשָּׂתוּ וְלִבְכֶם
לֹא יָנוּעַ הַנָּה וְהַנָּה:

30 כִּי כֹאֲלָה מִבְּקָשִׁים גּוֹיֵי הָאָרְצוֹת וְאֲבִיכֶם יֵדַע כִּי-אֲלֹהֵי
צִרְכֵיכֶם הֵמָּה:

31 אֲדָּ בִקְשׁוּ אֶת-מַלְכוּת הָאֱלֹהִים וְהַחֲפָצִים הָהֵם יִנָּתְנוּ
לָכֶם מִתְּנוֹת נֹסֶפּוֹת:

32 אֶל-תִּירָא עֲדָר קָטָן כִּי חֲפֶץ אֲבִיכֶם הוּא לָתֵת לָכֶם
אֶת הַמַּלְכוּת:

33 מְכָרוּ אֶת אֲנָשָׁר לָכֶם וּתְנוּ לְאֲבִיוֹנִים עֲשׂוּ לָכֶם צָרוֹת
אֲנָשָׁר לֹא יָבִלוּ וְאוֹצָר בְּנַשְׁמִים אֲנָשָׁר לֹא יִגְרַע מִמֶּנּוּ לְעוֹלָם
גִּנְבָּה לֹא-יִגַּשׁ שָׁמָּה וְעַשׂ לֹא יֵאכְלֶנּוּ:

34 כִּי בְקִמּוֹם אוֹצְרֶכֶם שָׁם יְהִי גַם-לְבַבְכֶּם:

35 הִתְיַצְּבוּ בְּמִתְנֵים חֲגָרִים וְנִירוֹת זִלְקִים:

36 וְהָיוּ כְּאֲנָשִׁים מְחַכִּים לְשׁוֹב אֲדֹנֵיהֶם מִן-חֲתָנָתוֹ
וְכֹאֲנָשָׁר יָבֵא וַיִּדְפֹּק יִפְתָּחוּ-לוֹ כָּרָגַע:

37 אֲנָשֵׁי הָעֶבְדִּים הָהֵם אֲנָשָׁר בָּשׁוּב אֲדֹנֵיהֶם יִמָּצְאוּ
שֹׁקְדִים עַל-מִשְׁמֶרֶתָם אָמֵן אֲנִי אֹמֵר לָכֶם כִּי הוּא יַחְגֹּר
מִתְּנוֹ יוֹשִׁיבָם אֶל-הַשִּׁלְחָן וַיִּקְרַב וַיִּשְׁרֹת אֹתָם:

38 אִם-בָּאֲשֻׁמְרָה הַשְּׂנִית יָבֵא אוֹ אִם-בְּשִׁלִּישִׁית וְכֵן
יִמָּצְאוּ אֲנָשֵׁי הָעֶבְדִּים הָהֵם:

39 וְזֹאת שְׁיִמּוּ עַל-לֵב כִּי-לוֹ יָדַע בַּעַל הַבַּיִת אֶת-הַשָּׁעָה
כִּי יָבוֹא הַגִּנְבָּה הִיא עֹמֵד עַל-מִשְׁמֶרֶתוֹ וְלֹא-נָתַן לַחֲתָר
בְּבֵיתוֹ:

40 לָכֵן גַּם-אַתֶּם הָיוּ נֹכְחִים כִּי בֶן-הָאָדָם יָבוֹא בְּשָׁעָה
אֲשֶׁר לֹא תִשְׁיִמּוּ עַל-לֵב:

41 וַיֹּאמֶר פֶּטְרוֹס הֲלֵנוּ אֲדֹנָיו נְשֹׂאת אֶת-הַמָּשָׁל הַזֶּה אוֹ
אִם-גַּם לְכֻלָּם:

42 וַיֹּאמֶר הָאָדוֹן וּמִי-הוּא אִישׁ נְאֻמָּן וְנָבוֹן אֲשֶׁר אֲדֹנָיו
הִפְקִידוֹ עַל-בְּנֵי בֵיתוֹ לָתֵת לָהֶם אֶת-אֲכָלָם בְּעֵתוֹ:

43 אֲשֶׁר־י הָעֶבֶד הֵהוּא אֲשֶׁר בָּבֹאוּ יִמְצְאוּנוּ אֲדֹנָיו כִּי כֵן
עָשָׂה:

44 אָמֵן אָנִי אֹמֵר לָכֶם כִּי יִפְקְדֵהוּ עַל-כָּל-אֲשֶׁר יֵשׁ-לוֹ:

45 וְאִם-הָעֶבֶד הֵהוּא יֹאמֶר בְּלִבּוֹ בְּנֶשֶׁשׁ אֲדֹנִי לָבֹא וְהִחֵל
לְהַכּוֹת אֶת-הָעֶבְדִּים וְאֶת-הַנְּשִׁפְחוֹת וְלֶאֱכֹל וְלִשְׁתּוֹת
וְלִשְׂכֹּר:

46 בֹּא יָבֹא אֲדֹנִי הָעֶבֶד הֵהוּא בְּיוֹם אֲשֶׁר לֹא-יִצְפֶּה לוֹ
וּבְנִשְׁעָה אֲשֶׁר לֹא-יָדַע וַיִּשְׁסֹף אֹתוֹ וְאֶת-הַסּוֹרְרִים יִתֵּן
חֶלְקוֹ:

47 וְהָעֶבֶד הַיָּדַע מָה רָצוֹן אֲדֹנָיו וְלֹא יַחֲוֶשׁ וְלֹא יַעֲשֶׂה
כְּרָצֵנוּ יִנָּסֵר בְּמַכּוֹת קָשׁוֹת:

48 וְהוּא אֲשֶׁר אֵינָנו יָדַע וְעָשָׂה חֲטָא מִנְּשִׁפֵּט מַכּוֹת יִנָּסֵר
בְּמַכּוֹת קָלוֹת כִּי כָל-אִישׁ אֲשֶׁר נָתַן-לוֹ הָרִבָּה יִדְרֹשׁ מִנָּנוּ

הַרְבֵּה וְאִישׁ אֲשֶׁר הִפְקִד בְּיָדוֹ פְּקֻדּוֹן רַב כֵּן יִבְקֹשׁ מִיָּדוֹ
בְּקוֹ יִתֵּר:

49 וְאֲנִי בָאתִי לְהַבְעִיר אֶשׁ בְּאֶרֶץ וְמָה-תִּפְצִי עוֹד אִם
כָּבֹד בַּעֲרָת:

50 וְגַם-טְבִילָה עָלַי לְהִטָּבֵל-בָּהּ וְמָה-צָר לִי עַד כִּי-תִתְּנֵם:

51 הֵאֵם תִּחְשְׁבוּן כִּי בָאתִי לָתֵת שְׁלוֹם בְּאֶרֶץ אֲנִי אֹמֵר
לָכֶם לֹא-כֵן כִּי אִם-מִחֲלָקֶת:

52 כִּי אִם-תִּמְנָשָׁה יִהְיוּ בְּבֵית אֶחָד יִקְוִמוּ מֵעַתָּה שְׁלֹשָׁה
עַל-שְׁנַיִם וְשְׁנַיִם עַל-שְׁלֹשָׁה:

53 אָב יִקְוִם בְּבָנוֹ וּבֶן בְּאָבִיו אִם בְּבִתָּהּ וּבֵת בְּאִמָּהּ חֲמוֹת
בְּכַלְתָּהּ וְכָלָה בְּחִמְלָתָהּ:

54 וַיֹּאמֶר גַּם אֶל-הַמֶּזֶן הָעָם כְּאֲשֶׁר תִּרְאוּ עֲנֹן עָלָה
מִמַּעַרְב תִּחְיִשׁוּ לְהִגִּיד כִּי יָבֹא גֹשֶׁם וְכֵן יִהְיֶה:

55 וְאִם-רוּחַ נֹגֵב נִשְׁבָּת תֹּאמְרוּ כִּי חָם יָבֹא וְכֵן יִהְיֶה:

56 הֵן יִדְעַתֶּם חֲנֻפִּים לְבַחֵן אֶת-פָּנַי הָאֶרֶץ וְאֶת-פָּנַי
הַשָּׁמַיִם וְאִיךָ לֹא יִדְעַתֶּם לְבַחֵן גַּם אֶת-הָעֵת הַזֹּאת:

57 וְגַם מֵרוּחַ מִבְּנִתְכֶם לָמָּה לֹא תוֹצִיאוּ מִשְׁפָּט יָשָׁר:

58 כַּאֲשֶׁר תִּלְךָ עִם-אִישׁ רִיבֶךָ אֶל-הָרֹאשׁ הַתְּאֵמִץ לְהִנָּצֵל
מִיָּדוֹ עוֹדֶךָ בְּדֶרֶךְ פֶּן-יֹוִבִילְךָ לִפְנֵי הַשֹּׁפֵט וְהַשֹּׁפֵט יִסְגִּירְךָ
בְּיַד הַשּׁוֹטֵר וְהַשּׁוֹטֵר יִתְּנֶךָ לְבֵית הַסֵּהֶר:

59 וְאֲנִי אֹמֵר לָךְ כִּי לֹא תַעֲלֶה מִשָּׁם עַד אֲשֶׁר-תִּשְׁלַם
אֶת-הַפְּרוּטָה הָאֲחֵרָנָה:

<https://adilsoncardoso.com/>

Lucas Hebraico Capítulo 13

1 בָּעֵת הַהִיא בָּאוּ אַנְשִׁים וַיִּגִּידוּ לוֹ אֶת-דְּבַר הַגָּלִילִים
אֲשֶׁר פִּילָטוֹס מָסַךְ דָּמָם עַל-זִבְחֵיהֶם:

2 וַיַּעַן יֵשׁוּעַ וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם הֲאֵם תִּחְשְׁבוּ כִּי-הַגָּלִילִים
הֵם הָיוּ חַטָּאִים מִכָּל-יֹשְׁבֵי הַגָּלִיל אַחֲרֵי אֲשֶׁר-נִשְׂאוּ
עֲנֹשׁ זֶה:

3 אֲנִי אֹמֵר לָכֶם לֹא-כֵן וְאִם אַתֶּם לֹא תִּשׁוּבוּ כְּלָכֶם כָּמוֹ-
כֵן תֵּאבְדוּ:

4 או שְׁמִנָּה עָשָׂר הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר נָפַל עָלֵיהֶם הַמִּגְדָּל
בְּשֻׁלְחַן וָמֵתוּ הִתְחַשְׁבוּ כִּי-אֲנָשִׁים הָיוּ מִכָּל-יִשְׂרָאֵל
יְרוּשָׁלָּיִם:

5 אָנֹכִי אֹמֵר לָכֶם לֹא-כֵן וְאִם אַתֶּם לֹא תִּשׁוּבוּ כָּלְכֶם כָּמוֹ-
כֵן תֵּאבְדוּ:

6 וַיֵּשָׂא מִשְׁלוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ אֶחָד הָיָה אֲשֶׁר-לוֹ תַּאֲנָה
נְטוּעָה בְּכַרְמוֹ וַיָּבֵא לְבִקֵּשׁ אֶת-פְּרִיָּהּ וְלֹא מָצָא:

7 וַיֹּאמֶר אֵל-הַכָּרֶם הִנֵּה-זֶה שָׁלַשׁ שָׁנִים בָּאתִי אֵל-הַתַּאֲנָה
הַזֹּאת לְבִקֵּשׁ אֶת-פְּרִיָּהּ וְלֹא מָצָאתִי כֹרֶת אֹתָהּ כִּי לָמָּה-זֶּה
תִּשְׁחִית אֶת-אֲדָמָתִי:

8 וַיַּעַן וַיֹּאמֶר אֵלָיו הֲנִיחַ לָהּ עוֹד הַשָּׁנָה הַזֹּאת עַד
כִּי-אֶעְדֹּר וְאֶתֵּן דָּמָן מִסְבִּיב לָהּ:

9 אוֹלֵי תַעֲשֶׂה פְּרִי בַשָּׁנָה הַבָּאָה וְאִם-אֵין תִּכְרֹת אֹתָהּ:

10 וַיְהִי בַיּוֹם הַשַּׁבָּת וַיִּלְמַד בָּאֶחָד בְּתֵי-הַכְּנִסְתִּים:

11 וְשָׁם אָשָׁה אֲשֶׁר כָּהֲתָה רוּחָהּ וַתִּחְלַשׁ זֶה שְׁמִנָּה
עֶשְׂרֵה שָׁנָה וְהִיא כְּפוּפָה וְאֵין סוּמָךְ וְאֵין זִקָּה לָהּ:

12 וַיֵּרָא אֹתָהּ יֵשׁוּעַ וַיִּקְרָא וַיֹּאמֶר אֵלֶיהָ אָשָׁה הִנֵּה חֲלִצָתְךָ
מִסְּלִיף:

13 וַיִּשָּׁם אֶת-יָדָיו עָלֶיהָ וַתִּמָּהַר וַתַּעֲמֹד בְּמִלָּא קוֹמָתָהּ
וַתִּתֵּן כְּבוֹד לֵאלֹהִים:

14 אַךְ רָאשׁ בֵּית-הַכְּנִסֶּת חָרָה-לּוֹ כִּי רָפָא יִשׁוּעַ בְּיוֹם
הַשַּׁבָּת וַיַּעַן וַיֹּאמֶר אֶל-הָעָם שִׁשְׁתַּיִם יָמִים תַּעֲשֶׂה כָּל-
מְלָאכָה בְּאַלֶּה בָּאוּ וְהִרְפְּאוּ וְלֹא בְּיוֹם הַשַּׁבָּת:

15 וַיַּעַן הָאָדוֹן וַיֹּאמֶר אֵלָיו חֲנֻפִּים הֲלֹא אִישׁ אִישׁ מִכֶּם
יִתִּיר אֶת-שׁוּרוֹ וְאֶת חֲמָרוֹ מִן-הָאֲבוֹס וַיּוֹלִיכֵנוּ לְהַשְׁקִתוֹ
בְּיוֹם הַשַּׁבָּת:

16 וּבֵת-אַבְרָהָם זֹאת אֲשֶׁר אָסַר אֶתְּהָה הַשָּׁטָן זֶה שְׁמִנָּה
עֶשְׂרֵה שָׁנָה לֹא תִתֵּר מֵאֲסוּרֶיהָ בְּיוֹם הַשַּׁבָּת:

17 וּמִדֵּי דִבְּרוּ כְּזֹאת חָפְרוּ כָּל-מִתְקוֹמָמָיו וַיִּשְׁמַח כָּל-
הָעָם עַל-כָּל-הַגְּדֻלוֹת אֲשֶׁר עָשְׂתָה יְדוֹ:

18 וַיֹּאמֶר מֶה-דִּמּוּת לְמַלְכוּת הָאֱלֹהִים וּמָה אֲשֶׁנָּה לָּהּ:

19 דְּמִיּוֹנָה כְּגִרְגֵר חֲרָדֵל אֲשֶׁר לָקַח אִישׁ וַיִּתְּנֶהוּ בְּגִנּוֹ
וַיִּצְמַח וַיְהִי לְעֵץ גָּדוֹל עַד-אֲשֶׁר עוֹף הַשָּׁמַיִם קִנְּנוּ בְּעִנְפָיו:

20 וַיּוֹסֶף וַיֹּאמֶר מֶה-דִּמּוּת לְמַלְכוּת הָאֱלֹהִים:

21 דְּמִיּוֹנָה כְּשֶׂאֶר אֲשֶׁר לָקַחָהּ אִשָּׁה וַתִּלָּשׁ בְּשִׁלְשׁ סָאִים
קָמַח עַד-אֲשֶׁר חִמְצָה כָּל-הָעֵרִיסָה:

22 וַיַּעֲבֹר דָּרֶךְ עָרִים וּכְפָרִים עֲבוּר וְלִמָּד וְנָסוּעַ
יְרוּשָׁלַיִם:

23 וַיִּשְׁאַלְהוּ אִישׁ לְאָמֹר אֲדֹנָי הֲרַק מִתִּי מִסֶּפֶר יְנוֹשְׁעוֹ:

24 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם הִתְאַמְּצוּ לָבֹא בַשַּׁעַר הַצָּר כִּי אֲנִי אֹמֵר
לָכֶם רַבִּים יִבְקָשׁוּ וְלֹא יוּכְלוּ לָבֹא:

25 בָּעֵת הַהִיא אָשֶׁר יָקוּם אֲדֹנָי הַבַּיִת וְסָגַר אֶת-הַדָּלֶת
וְאַתֶּם תָּבֹאוּ וְתַעֲמְדוּ מִחוּץ מִתְדַּפְּקִים עַל-הַדָּלֶת לֵאמֹר
אֲדֹנָינוּ פָּתַח-לָנוּ וְהוּא יַעֲנֶה וַיֹּאמֶר לֹא יִדְעָתִי אַתֶּם אֵי-
מָזָה אַתֶּם:

26 אָז תִּחְלְוּ לֵאמֹר הֲלֹא אָכַלְנוּ וְשָׁתִינוּ לִפְנֵיךָ
וּבִרְחֻבֵינוּ הוֹרִיתָ לָנוּ תוֹרָה:

27 וְהוּא יַעֲנֶה הֵן אֲנִי אֹמֵר לָכֶם לֹא יִדְעָתִי אֵי-מָזָה אַתֶּם
סוּרוּ מִמֶּנִּי כָּל-פְּעָלֵי אָוֶן:

28 וְאֵז יִהְיֶה בְּכִי וְחִרָק שָׁנִים כִּי תִרְאוּ אֲבָרְהָם וַיִּצְחָק
וַיַּעֲקֹב וְכָל-הַנְּבִיאִים בְּמַלְכוּת הָאֱלֹהִים וְאַתֶּם גִּדְּחִים תִּהְיוּ
מִחוּץ:

29 וּמִמְזִרָח וּמִמַּעַרְב וּמִצָּפוֹן וּמִיָּם יָבֹאוּ וַיֵּשְׁבוּ עִמָּם
בְּמַלְכוּת הָאֱלֹהִים:

30 וְהָיָה יֵשׁ אַחֲרָנִים אֲשֶׁר יִהְיוּ רֹאשֻׁנִים וְרֹאשֻׁנִים אֲשֶׁר יִהְיוּ אַחֲרָנִים:

31 בַּשָּׁעָה הַהִיא בָּאוּ מִקְצוֹת הַפְּרוּשִׁים וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו צֵא וְלֵךְ מִזֶּה כִּי הוֹרְדוֹס מִבֶּקֶשׁ לְהִרְגֶּךָ:

32 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם לָכוּ וְהִגִּידוּ לַשּׁוֹעֵל הַזֶּה הַנָּנִי מִגֵּרֶשׁ רוּחוֹת רָעוֹת וְרֹפֵא חוֹלִים הַיּוֹם וּבַיּוֹם מָחָר וּבַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי אָבֹא עַד-קִצִּי:

33 אֲךָ הֲלוֹךְ אַלְלֶךָ הַיּוֹם וּלְיוֹם מָחָר וּלְיוֹם הַבָּא אַחֲרָיו כִּי כֵן לֹא-יַעֲשֶׂה כִּי נָבִיא יֵאבֹד מִחוּץ לִירוּשָׁלָּיִם:

34 יְרוּשָׁלַיִם יְרוּשָׁלַיִם הִהֲרָגְתָּ אֶת-הַנְּבִיאִים וְהַסִּקְלָתָ אֶת-הַשְּׁלוֹחִים אֵלָיךָ עַד-כִּמָּה פְּעָמִים חִפְצָתִי לְקַבֵּץ אֶת-בְּנֵיךָ כַּאֲשֶׁר תִּקְבֹּץ תִּרְנַגְלָתָ אֶת-אַפְרָחָיָה תַחַת כְּנָפֶיהָ וְלֹא אֲבִיתָם:

35 הִנֵּה בֵיתְכֶם יִשָּׂאֵר לָכֶם חֲרָבָה וְאֲנִי אָמֵן אֶמַר לָכֶם כִּי לֹא תִרְאֶנִּי עוֹד עַד כִּי-תֵאמְרוּן בָּרוּךְ הַבָּא בְּשֵׁם יְהוָה:

<https://adilsoncardoso.com/>

Lucas Hebraico Capítulo 14

1 וַיְהִי בַיּוֹם הַשַּׁבָּת וַיָּבֹא אֶל-בֵּית אֶחָד מֵרָאשֵׁי הַפָּרוּשִׁים
לֶאֱכֹל לֶחֶם וְהֵם אָרְבוּ לוֹ:

2 וְהִנֵּה אִישׁ לְפָנָיו אֲשֶׁר בָּשָׂרוּ צָבָה מֵיָמָּם:

3 וַיַּעַן יֵשׁוּעַ וַיֹּאמֶר אֶל-בְּעָלֵי הַתּוֹרָה וְאֶל-הַפָּרוּשִׁים
לֵאמֹר הֵכִי כַתּוֹרָה לְרִפָּא בַיּוֹם הַשַּׁבָּת אִם-לֹא וַיַּחֲרִישׁוּ:

4 וַיִּקַּח וַיִּרְפָּא אֹתוֹ וַיִּשְׁלַחֵהוּ:

5 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם מִי-מֵכֶם אֲשֶׁר חָמְרוֹ אוֹ שׁוּרוֹ נָפַל אֶל-
הַבּוֹר בַּיּוֹם הַשַּׁבָּת וְלֹא יַחֲיֵשׂ מַעֲשָׂהוּ לְהַעֲלֹתוֹ:

6 וְלֹא יָכְלוּ לְהַשִּׁיב דָּבָר עַל-זֹאת:

7 וַכִּרְאוֹתָיו אֶת-הַקִּרְאִים אֲשֶׁר בָּחָרוּ לָהֶם אֶת-רָאשֵׁי
הַמּוֹשְׁבֹת וַיֵּשָׂא אֶת-מַנְשְׁלוֹ אֲלֵיהֶם וַיֹּאמֶר:

8 כִּי-יִקְרָא אֶתְךָ אִישׁ אֶל-חֵתְנָתוֹ לֹא תֵשֵׁב עַל-מוֹשֵׁב
הָרָאשׁ פֶּן-נִקְרָא שֵׁם אִישׁ נִכְבָּד מִמֶּךָ:

9 וּבָא הָאִישׁ אֲשֶׁר קָרָא אֶת-שְׁנֵיכֶם וְאָמַר אֵלָיוּ הִנֵּה
מְקוֹמִי לְאִישׁ הַזֶּה וְאִזּוּ תָקוּם בְּבִשְׁתִּי לְקַחַת אֶת-הַמּוֹשֵׁב
הַשָּׂפֵל:

10 אָךְ אִם קָרוּא אַתָּה לָךְ וְשָׁב עַל-הַמּוֹשֵׁב הַשָּׂפֵל וְהִקְרָא
אֹתָךְ יָבֹא וַיֹּאמֶר אֵלָיוּ יְדִידִי עֲלֵה מִזֶּה מַעֲלָה וְהָיָה-לָךְ
לְכָבוֹד לִפְנֵי כָל-הַיֹּשְׁבִים בְּמִסְבָּה עִמָּךְ:

11 כִּי כָל-הַמִּתְנַשֵּׂא בְּגִאּוֹתָיו יִשְׂפֹל וְיִשְׂפֹל רוּחַ יִנָּשֵׂא:

12 וַיֹּאמֶר גַּם אֶל-הָאִישׁ אֲשֶׁר קָרָא לְבֵיתוֹ כִּי-תַעֲשֶׂה
מִשְׁתֶּה בַצִּהֲרִים אוֹ בְּעֶרֶב לֹא תִקְרָא לְאַהֲבִיךָ לְאַחִיךָ
וְלִקְרוֹבִיךָ אוֹ לְשִׁכְנִיךָ הָעֲשִׁירִים כִּי גַם-הֵם יִקְרְאוּךָ
לְמִשְׁתֵּיהֶם וְהָיָה-לָךְ תִּשְׁלוּם גָּמוּל:

13 אָבֵל כִּי-תַעֲשֶׂה מִשְׁתֶּה קָרָא לַעֲנִיִּים וְנִדְכָּאִים לַפְּסָחִים
וְלַעֲוָרִים:

14 אִזּוּ אֲשֶׁרִיךְ כִּי אֵין-בִּינָדָם לְשִׁלָּם-לָךְ וְשִׁלָּם יִשְׁלָם לָךְ
בְּיוֹם תִּקְוַמַת הַצַּדִּיקִים:

15 וְאַחַד מִן-הַיֹּשְׁבִים עָמַד בְּמִסְבָּה כְּשֶׁמָּעוּ אֶת-אֵלֶּה עָנָה
וְאָמַר אֲשֶׁרִי הָאֵכֵל לָחֶם בְּמִלְכוֹת הָאֱלֹהִים:

16 והוא אמר אליו איש אחד עשה משקה גדול לקראים
רבים:

17 וישלח את-עבדו לפני המשקה אל-הקראים לאמר
באו נא כי כל-דבר מוכן:

18 ויחלו כלם פה אחד להשתמט הראשון אמר שנה
קניתי לי ולי נחויץ ללקת ולראותו אמר-נא לאדניך כי
יסלח לי לדבר הזה:

19 והשני אמר חמשת צמדי-בקר קניתי לי ואני הלך
לבקורם אמר-נא לאדניך כי יסלח לי לדבר הזה:

20 והשלישי אמר אשה לקחתי לי ולא אוכל לבא:

21 וישב העבד ויגד לאדניו את-הדברים האלה ויחר
אפו ויאמר אל-העבד מהר צא אל-רחבות העיר ואל-
חיצותיה והבא לי הנה את-העגלים ואת-הנדכאים ואת-
העורים ואת-הפסחים:

22 ויאמר העבד כן נהיה אדני כאשר צוית אף-עוד
מקום רק בבית:

23 וימר האדון אל-העבד צא אל-הדרכים ואל-הגדרות
והחזק-בם לבא למען ימלא ביתי:

24 כִּי אָנִי אֹמֵר לָכֶם מִן-הָאֲנָשִׁים הַקֹּרְאִים הֵם לֹא
יִטְעִם אִישׁ אֶת-הַמִּשְׁתָּה:

25 וַיֵּלֶךְ אֹתוֹ הַמּוֹן עִם-רַב וַיִּפֹּן וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם:

26 כִּי-יָבֹא אֵלַי אִישׁ וְלֹא יִשְׁנָא אֶת-אָבִיו וְאֶת-אִמּוֹ וְאֶת-
אִשְׁתּוֹ וְאֶת-בָּנָיו וְאֶת-אֶחָיו וְאֶת-אֶחֱתָיו וְאֵף גַּם-אֶת-
נַפְשׁוֹ לֹא יוּכַל לִהְיוֹת תַּלְמִידִי:

27 וְמִי אֲשֶׁר לֹא-יִקַּח אֶת-צֻלְבּוֹ וַיֵּלֶךְ אַחֲרַי לֹא יוּכַל
לִהְיוֹת תַּלְמִידִי:

28 כִּי מִי-מִכֶּם הֵחָפִץ לְבָנוֹת מִגִּדָּל וְלֹא יָשֵׁב לְחַשְׁבַּ
רֵאשֻׁנָּה אֶת-הוֹצָאוֹתָיו אִם יָדָיו רַב לוֹ לְכַלּוֹתוֹ:

29 כֵּן-בִּיטְדוֹ אֶת-הַיִּסּוֹד תִּקְצֹר יָדוֹ לְהַשְׁלִימוֹ וְכָל-הָרָאִים
יִלְעָגוּ-לוֹ לֵאמֹר:

30 זֶה הוּא הָאִישׁ אֲשֶׁר הֵחֵל לְבָנוֹת וּלְכַלּוֹת אֵין-לָאֵל
יָדוֹ:

31 אוּ מִי-הוּא הַמֵּלֶכֶךְ הַיָּצֵא לְהַתְרָאוֹת פָּנִים בְּמִלְחָמָתוֹ
עִם-מֶלֶךְ אַחֵר וְלֹא-יָשֵׁב לְהַתִּיעֵץ רֵאשֻׁנָּה אִם-יוּכַל לַעֲרוֹךְ
בַּעֲשֻׁרֶת אֲלָפִים לְקַרְאֵת הַבָּא עָלָיו בַּעֲשָׁרִים אֶלְף:

32 וְאִם-לֹא אֶזְיַשְׁלַח מַלְאָכִים עִוְדוֹ מִרְחוֹק לְבִקֹּשׁ-לוֹ שְׁלוֹם:

33 וְכֵן כָּל-אִישׁ מִכֶּם אִם לֹא-יִבְדֹּל מִכָּל אֲשֶׁר לוֹ לֹא-יֻכַּל לְהִיּוֹת תְּלִמִּיד:

34 הַמֶּלֶךְ טוֹב הוּא אֲדָא אִם גַּם-הַמֶּלֶךְ יִפּוּג טַעֲמוֹ מִי יִתְקַן אֹתוֹ:

35 תָּפִיל לֹא-יֵצֵל לֹא לְאַדְמָה וְלֹא לְדָמֶן כִּי אִם-חוּצָה יִשְׁלִיכוּ אֹתוֹ מִי אֲשֶׁר אֲזַנִּים לוֹ לְשִׁמְעַי שְׁמַע:

<https://adilsoncardoso.com/>

Lucas Hebraico Capítulo 15

1 וַיְהִי כִּאֲשֶׁר בָּאוּ לְפָנָיו כָּל-הַמּוֹכְסִים וְהַחֲטָאִים לְשִׁמְעַי אֹתוֹ:

2 וַיְלִנּוּ הַפְּרוֹשִׁים וְהַסּוֹפְרִים לֵאמֹר הֵאִישׁ הַלֵּזָה פָּנָי חֲטָאִים הוּא נִשְׂא וְאֵכָל עִמָּהֶם:

3 וַיִּשָּׂא אֲלֵיהֶם אֶת-הַמָּשָׁל הַזֶּה לֵאמֹר:

4 מי איש מכם אשר-לו מאה צאן ואבדה לו כבשה אחת
מהן והוא לא יעזב את-התשעים ותשע במדבר ללכת
ולבקש עד כי-ימצא את-האבדה:

5 והיה כי ימצאנה ישיש עליה ישאנה בכתר:

6 ואל-ביתו יבא ויקרא לאהביו ולשכניו לאמר שישו
אתי כי מצאתי את-אבדתי את-הכבשה הזאת:

7 ואני אמר לכם ככה תרב השמחה בשמים על-חטא
אחד הנשכב מחטאיו מעל-התשעים ותשעה אנשי צדק אשר
אין להם דבר להנחם עליו:

8 או מי האשה אשר-לה עשרה כסף ואחד מהם נפל
ונסתר מעיניה והיא לא תדליק נר ותפנה את-הבית
ותחפש בחפש מחפש עד כי-תמצאנו:

9 והיה כי-תמצא אתו תקרא לרעותיה ולשכנותיה לאמר
שמחה בשמחתי כי מצאתי את-אבדתי את הכסף:

10 ואני אמר לכם ככה תהיה שמחה לפני מלאכי אלהים
על-חטא אחד הנשכב מחטאיו:

11 ויסף ויאמר איש אחד היו לו שני בנים:

12 וְהִקְטִין מֵהֶם אֶמֶר אֵל-אֲבִיו תְּנֶה-לִּי אָבִי חֶלֶק הַנִּחְלָה
אֲשֶׁר יִפֹּל לְחֶבְלִי וַיִּחְלַק לָהֶם אֶת-נִכְסָיו:

13 וְאַחֲרֵי יָמִים אֶחָדִים אָסַף הַבֶּן הַקָּטָן אֶת-כָּל-אֲשֶׁר לוֹ
וַיֵּסַע אֵל-אֶרֶץ רְחוֹקָה וַיְהִי שָׁם לְזוֹלָל עַד אֲשֶׁר פָּנָה כָּל-
כֶּסֶפוֹ:

14 וְאַחֲרֵי אֲשֶׁר בָּלַע כָּל-אֲשֶׁר הָיָה לוֹ בָּא רָעַב גָּדוֹל
בָּאֶרֶץ הַהִיא וְהוּא הֵחֵל לִהְיוֹת חָסֵר-לָחֶם:

15 וַיֵּלֶךְ וַיִּסְתַּפַּח בְּאַחַד מִיֹּשְׁבֵי הָאֶרֶץ הַהִיא וַיִּשְׁלַחְהוּ
הַשָּׂדֶה לַרְעוֹת חֲזִירִים:

16 וַיִּתְּאוּ לְמַלֵּא אֶת-כְּרֶשׁוֹ חֲרוֹבִין מֵאֲשֶׁר יֹאכְלוּן
הַחֲזִירִים וּפָרֵשׁ אֵין לוֹ:

17 וַיָּשָׁב אֵל-לְבָבוֹ וַיֹּאמֶר מָה-רַבּוּ הַשְּׂכִירִים תַּחַת יַד אָבִי
אֲשֶׁר לָהֶם לָחֶם זֶי וְהוֹתֵר וְאֲנֹכִי מֵת פֹּה בְּרָעַב:

18 אָקוּם אֵלָיְךָ אֵל-אָבִי וְאֹמַר אֵלָיו אָבִי חָטָאתִי גַם-
לַשָּׂמַיִם גַּם-לְפָנֶיךָ:

19 קָלַתִּי מִהִקְרָא בְנוֹךְ עוֹד שְׂיִמְנִי-נָא כְּאַחַד הַשְּׂכִירִים
בְּבֵיתְךָ:

- 20 וַיָּקָם וַיָּבֹא אֶל-אָבִיו וַעֲזָנּוּ מִרְחוֹק רָאָה אֹתוֹ אָבִיו
וַיִּכְמְרוּ רַחֲמָיו אֵלָיו וַיִּרָץ וַיִּפֹּל עַל-צַוְאָרָיו וַיִּשָּׁק לוֹ:
- 21 וְהֵבִין עָנָה וַאֲמַר אָבִי חֲטָאתִי גַם-לְשָׁמַיִם גַּם-לְפָנֶיךָ
קָלָתִי מִהִקְרָא בְנֶךָ עוֹד:
- 22 וַיֹּאמֶר הָאֵב אֶל-עֲבָדָיו מִהָרוּ הָבִיאוּ וְהִלְבִּישֻׁהוּ אֶת-
הַמַּעִיל הַטּוֹב וְתָנוּ טַבַּעַת עַל-יָדוֹ וְנָעֲלִים לְרַגְלָיו:
- 23 וְאֶת-עֶגְל הַמֶּרְבֶּק קָחוּ וּטְבָחוּ וְנֹאכַל וְנַעֲלֶזָה:
- 24 כִּי זֶה-בְּנִי מֵת הָיָה וְהִנֵּה הוּא חִי אֲבִד וְהוּא נִמְצָא
אֲתָנוּ וַיִּקְוִמוּ כֻלָּם לְהִתְעַלֵּס:
- 25 וּבְנוֹ הַגָּדוֹל בָּא מִמְּלֹאכָתוֹ בַּשָּׂדֶה וַיִּקְרַב אֶל-הַבַּיִת
וַיִּשְׁמַע קוֹל שִׁיר וּמָחוּל:
- 26 וַיִּקְרָא אֶל-אֶחָד הַנְּעָרִים וַיִּשְׁאַל מֶה-זֹּאת:
- 27 וַיֹּאמֶר אֵלָיו הֲלֹא אָחִיךָ בָּא וַיִּזְבַּח לוֹ אָבִיךָ אֶת-עֶגְל
הַמֶּרְבֶּק אַחֲרֵי אֲשֶׁר שָׁב אֵלָיו בְּשָׁלוֹם:
- 28 וַיִּחַר אָפוֹ וְלֹא אָבָה לָבֹא הַבָּיְתָה וַיֵּצֵא אָבִיו וַיַּדְבֵּר
עַל-לְבוֹ:

29 וַיַּעַן וַיֹּאמֶר אֶל-אָבִיו הִנֵּה זֶה שָׁנִים רַבּוֹת עֲבַדְתִּיךָ
וַיַּעֲזֹדִי לֹא עָבַרְתִּי מִמִּצְוֹתֶיךָ וְעוֹד לֹא-נָתַתָּ לִי גְדִי מִן-
הַצֹּאן לֶאֱכֹל וְלִהְתַּעֲלֵס עִם-רַעֲי:

30 וַכֹּבֵּא בִנְךָ זֶה רָעָה זָנוֹת אֲשֶׁר הִשְׁחִית אֶת-נַחֲלָתְךָ
זִבְחָתָ לֹו אֶת-עֵגֶל הַמִּרְבֵּק:

31 וַיֹּאמֶר אֵלָיו בְּנִי הֲלֹא תָמִיד אַתָּה עֹמֵדִי וְכָל אֲשֶׁר-לִי
לְךָ הוּא:

32 אָבֵל נָאֻה לָנוּ לְשֹׁמֵחַ וְלִהְתַּעֲלֵס כִּי זֶה-אַחֲיֶךָ מִתְּהִיָּה
וְהִנֵּה הוּא חַי אֲבִד וְהוּא נִמְצָא אֶתְנוּ:

<https://adilsoncardoso.com/>

Lucas Hebraico Capítulo 16

1 וַיֹּאמֶר גַּם אֶל-תַּלְמִידָיו אִישׁ עֹשִׂיר הִזָּה וְלוֹ סֶכֶן עַל-
בֵּיתוֹ אֲשֶׁר הֵבִיאוּ אֵלָיו דִּבָּתוֹ רָעָה לֵאמֹר כִּי הוֹנּוּ הוּא
מִפִּזֹּר:

2 וַיִּקְרָא אֵלָיו וַיֹּאמֶר מַה-זֹּאת אָנֹכִי שֹׁמֵעַ עֲלֶיךָ הֲבָה
חֲשִׁבוֹן פְּקֻדָּתְךָ כִּי לֹא תוּכַל עוֹד לְהִשָּׂאֵר סֶכֶן עַל-הַבַּיִת:

3 וַיֹּאמֶר הַסֵּכֶן אֶל-לְבוֹ מָה אַעֲשֶׂה כִּי-לִקַּח אֲדֹנִי אֶת-
פְּקֻדָּתִי מִמֶּנִּי לַעֲבֹד אֶת-הָאֲדָמָה לֹא-תוּכַל וּלְבַקֵּשׁ לָחֶם
בְּדִבּוֹת חֶרֶף הִיא לִי:

4 יָדַעְתִּי אֶת אֲשֶׁר אַעֲשֶׂה עַד גַּם-אַחֲרֵי אֲשֶׁר אֶחְדָּל
מִהָיֹוֹת סֵכֶן יֹאסִפוּנִי אֶל-בְּתִיָּהֶם:

5 וַיִּקְרָא אֶל-אִישׁ אִישׁ אֲשֶׁר נָשָׂה בָם אֲדֹנָיו וַיֹּאמֶר אֶל-
הָרָאוּשׁוֹן מָה חֹב עָלֶיךָ לְשָׁלֵם לְאֲדֹנִי:

6 וַיֹּאמֶר מֵאָה בֵּת שָׁמֶן וַיֹּאמֶר אֵלָיו מִהֵר קַח אֶת-שֹׁטֶר
הַחֹב וְשֵׁב וּכְתַב חֲמִישִׁים:

7 וְאֶל-הַנְּשִׁי אָמַר וְאַתָּה כִּמָּה עָלֶיךָ לְשָׁלֵם וַיֹּאמֶר מֵאָה
כֹּר חֲטִים וַיֹּאמֶר קַח אֶת-שֹׁטֶר הַחֹב וּכְתַב שְׁמֹנִים:

8 וַיֵּשְׁבַח הָאָדֹן אֶת-בֶּן-הָעֹלָה אֶת-הַסֵּכֶן אֲשֶׁר שִׁכַּל אֶת-
מַעֲשָׂהוּ כִּי בָנִי הָעוֹלָם הִזָּה מַשְׁכִּילִים הֵם מֵעַל בָּנֵי הָאוֹר
בְּדַרְתָּם:

9 וְאֶף-אֲנִי אָמַר לָכֶם קָנוּ לָכֶם אֶהָבִים בְּכֶסֶף מְקוֹר
הָעֹלָה וְכֹאֲשֶׁר יָבֹא עַד-קִצּוֹ אֲזִי יֹאסִפוּ אֶתְכֶם אֶל-
מַשְׁכְּנוֹת עוֹלָם:

10 מי אֲשֶׁר נֶאֱמַן בְּדָבָר קָטָן נֶאֱמַן יְהִי גַם-בְּדָבָר גָּדוֹל
וּמִי אֲשֶׁר יַעֲוֶל בְּדָבָר קָטָן יַעֲוֶל גַּם-בְּדָבָר גָּדוֹל:

11 וְעַל-כֵּן אִם לֹא-נֶאֱמָנִים הָיִיתֶם בְּהוֹן מְשֻׁחַת מִי יִפְקִיד
אֶתְכֶם עַל-הוֹן אֶמֶת:

12 וְאִם נֶאֱמָנִים לֹא הָיִיתֶם בְּקִנְיָן עֹבֵר לְאַחֲרִים קִנְיָן
עֹמֵד לְנִפְשְׁכֶם מִי יִתֵּן לָכֶם:

13 עֶבֶד לֹא יוּכַל לַעֲבֹד אֲדָנִים שְׁנָיִם כִּי אִם-יִשְׁנָא אֶת-
הָאֶחָד וְאֶת-הָאֲחֵר יֵאָהֵב אוֹ יִדְבֹּק בָּאֶחָד וְהַשְּׁנִי נִמָּאֵס
בְּעֵינָיו לֹא תוּכְלוּ לַעֲבֹד אֶת-הָאֱלֹהִים וְאֶת-הַמָּמוֹן:

14 וַיִּשְׁמְעוּ הַפְּרוּשִׁים אֶהְיִי כֶסֶף אֶת-כָּל-אֶלֶּה וַיִּשְׁחָקוּ
עָלָיו:

15 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם אַתֶּם הֵם אֲשֶׁר תִּצְדִּיקוּ נִפְשְׁכֶם לְעֵינֵי
אֲנָשִׁים וְאֱלֹהִים יֵדַע אֶת-לִבְכֶם כִּי הַמִּתְנַשֵּׂא לְעֵינֵי אֲנָשִׁים
תוֹעֵבָה הוּא בְּעֵינֵי אֱלֹהִים:

16 הַתּוֹרָה וְהַנְּבִיאִים עַד-יוֹחָנָן תִּקּוּפְתָם וּמַעַת הִיא
הַחֲלָה בְּשֶׁרֶת מַלְכוּת הָאֱלֹהִים וְכָל-אִישׁ רֵץ אַחֲרֶיהָ
לְתַפְּשׁ-בָּהּ בְּחִזָּקָה:

17 אַךְ נִקְלָה יְהִיָּה לַנְּשִׁמִּים אוֹ לָאָרֶץ לְחֶלֶף מֵאִשָּׁר יִפֹּל
קוֹץ אֶחָד מִן-הַתּוֹרָה:

18 כָּל-אִישׁ אִשׁ אִשָּׁר יִשְׁלַח אֶת-אִשְׁתּוֹ וַיִּקַּח לוֹ אַחֶרֶת נָאִף
הוּא וְהִלָּקַח לוֹ אִשָּׁה גְרוּשָׁה מֵאִשָּׁה נָאִף הוּא:

19 אִישׁ עֲשִׂיר הָיָה אִשָּׁר לְבֶשׁ שֵׁשׁ וְאַרְגָּמָן וַיַּעֲלֶז
בְּתַעֲנוּגִים יוֹם יוֹם:

20 וְאִישׁ אֲבִיוֹן אֶלְעָזָר שָׁמוּ שָׁכַב לְנֹכַח פֶּתַח בֵּיתוֹ מִלֵּא
שָׁחִין וְאַבְעֵבְעֵת:

21 וְהוּא מִתְאַוֶּה לְמִלָּא רַעְבוֹן נִפְשׁוֹ מִהַפֹּתִתִּים הַנִּפְלִים
מֵעַל שְׁלֹחַן הָעֲשִׂיר וּכְלָבִים בָּאִים וּמְלַקְקִים זֹב נִגְעָיו:

22 וַיְהִי כֹאֲשֶׁר מֵת הָאֲבִיוֹן וַיִּשְׁאַהֲוּ הַמְּלָאכִים אֶל-חֵיק
אַבְרָהָם וְגַם-הָעֲשִׂיר מֵת וַיִּקְבֹּר:

23 וַיִּשָּׂא אֶת-עֵינָיו מִחֲבָלֵי שָׂאוֹל אִשָּׁר סָבָהוּ וַיֵּרָא אֶת-
אַבְרָהָם מֶרְחוֹק וְאֶת-אֶלְעָזָר בְּחֵיקוֹ:

24 וַיִּצְעַק וַיֹּאמֶר אָבִי אַבְרָהָם חֲנִנִי-נָא וּשְׁלַח אֶת-אֶלְעָזָר
לְטַבֵּל אֶת-קִצְהָ אֶצְבָּעוֹ בַּמַּיִם לְהַקֵּר אֶת-לְשׁוֹנִי כִּי בָעֵר
אֲנִכִּי עַל-הַמּוֹקֵד הַזֶּה:

25 וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם זָכַר-בְּנִי כִי נָתַן לִּי כָּל-טוֹבָה בְּחַיָּיָה
וְאֶלְעָזָר בָּאֲתָהּוּ כָּל-רָעָה וְעַתָּה הוּא מֵצֵא תַנְחוּמִים וְאֲתָה
בְּמִצּוֹק:

26 וּבְלִבְד כָּל-זֹאת גִּיא עָמֶק מִבְּדִיל בִּינֵינוּ וּבִינֵיכֶם וְאִין-
לְאֵל יָד אִישׁ מִמֶּנּוּ לְעֹבֵר אֲלֵיכֶם וְאִין אִישׁ מִכֶּם עֹבֵר
אֲלֵינוּ:

27 וַיֹּאמֶר אִם-כֵּן אָבִי הַנָּגִי מִבְּקָשׁ מְלִפְנֵי לְשַׁלַּח אֹתוֹ
אֶל-בֵּית אָבִי:

28 כִּי יֵשׁ-לִי אֲחִים חֲמִישָׁה וְהוּא יַעֲיֵד בָּם לְבִלְתִּי יָבֹאוּ
גַם-הֵם אֶל-הַמָּקוֹם הָרָע הַזֶּה:

29 וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם הֲלֹא יֵשׁ לָהֶם מְלָשָׁה וְהַנְּבִיאִים יִשְׁמְעוּ
אִיפָא אֲלֵיהֶם:

30 וַיֹּאמֶר לֹא-כֵן אָבִי אַבְרָהָם אָף אִם-אֶחָד מִן-הַמֵּתִים
יָבֹא לְהַעֲיֵד בָּם אֲזַי יָשׁוּבוּ:

31 וַיֹּאמֶר אֵלָיו אִם לְמִלְשָׁה וְהַנְּבִיאִים אֵינָם שֹׁמְעִים לֹא
יִאֲמִינוּ אִף אִם-יָקוּם אֶחָד מִן-הַמֵּתִים:

<https://adilsoncardoso.com/>

Lucas Hebraico Capítulo 17

1 וַיֹּאמֶר אֶל-תַּלְמִידָיו אֵין שְׁלִיט לְכָלֹּא אֶת-הַמּוֹקְנָשִׁים
אֲשֶׁר לֹא יָבֹאוּ אֲךָ אוֹי לְאִישׁ הֵהוּא אֲשֶׁר עַל-יָדוֹ יָבֹאוּ:

2 טוֹב לוֹ כִּי-יִתְּלָה פֶלַח-רֶכֶב עַל-צִנְאוֹרוֹ וְהִשְׁלִף בְּיָם
מִתַּת מוֹקֵשׁ לְאַחַד הַקִּטְנִים הָאֵלֶּה:

3 וְאַתֶּם הַשְׁמָרוּ לְנַפְשֵׁיכֶם אִם-יִחַטָּא לָךְ אֶחָיֶךָ הוֹכֵחַ
תּוֹכִיחַ אֹתוֹ וְאִם-יִנָּחֵם סֵלַח-לוֹ:

4 וְאִם-שָׁבַע פְּעָמִים בַּיּוֹם יִחַטָּא לָךְ לָךְ וְשָׁבַע פְּעָמִים
יָשׁוּב אֵלֶיךָ וַיֹּמַר נִחַמְתִּי וְסָלַחְתָּ לוֹ:

5 וַיֹּאמְרוּ הַנְּשָׁלִיחִים אֶל-הָאֲדוֹן הוֹסֵף לָנוּ אֲמוֹנָה:

6 וַיֹּאמֶר הָאֲדוֹן אִם-יֵשׁ בָּכֶם אֲמוֹנָה כְּגִרְגֵר חֲרָדָל
וְאֶמְרָתֶם אֶל-הַשְׁקֵמָה הַזֹּאת הֶעָקְרִי מִן־הַשָּׂדֶה וְהַנִּטְעֵי בָיִם
וְהִיא תִשְׁמַע בְּקִלְכֶם:

7 וְיָמִי מִכֶּם אֲשֶׁר לוֹ עֹבֵד חֲרָשׁ אוֹ רֹעֶה בַּשָּׂדֶה וּבָשׁוּבוֹ
מִנֶּשֶׁם יֹאמַר אֵלָיו מִהֵרָ בֹּא וְשֵׁב אֶל-הַנְּשָׁלְחָן:

8 וְלֹא יֹאמַר אֵלָיו הֵכֵן-לִי לֶחֶם הָעֶרֶב וַחֲגֹר מִתְנִיָּה
לְשַׂרְתָּנִי עַד כִּי-אֲכַל וְאַשְׁתֶּה וְאַחֵר תֹּאכַל וְתִשְׁתֶּה גַם-
אַתָּה:

9 אוּ הִיטֵן תּוֹדָה לָעֶבֶד הַזֶּה בְּעִבּוֹר כִּי עָשָׂה אֶת אֲשֶׁר
צִוָּהוּ נְדָמָה לִי שְׁלֹא:

10 וְכֵן גַּם-אַתֶּם כְּאֲשֶׁר עָשִׂיתֶם כָּל-אֲשֶׁר צִוִּיתֶם אֱמָרוּ
עֲבָדִים מִבְּלִי יִתְרוֹן אֲנַחְנוּ כִּי רַק אֶת-אֲשֶׁר עָלִינוּ לַעֲשׂוֹת
עָשִׂינוּ:

11 וַיְהִי בְּנִסְעוֹ יְרוּשָׁלַיִם וַיַּעֲבֹר דֶּרֶךְ שֹׁמְרוֹן וַהֲגִלִּיל:

12 וַיָּבֹא אֶל-כְּפָר אֶחָד וְשָׁם פָּגְעוּ בּוֹ עֹשְׂרֵה אַנְשִׁים
מִצָּרְעִים וַיַּעֲמְדוּ מֵרְחוֹק:

13 וַיִּשְׂאוּ אֶת-קוֹלָם וַיִּקְרְאוּ יִשׁוּעַ רַבֵּנוּ חֲנִנּוּ:

14 וַיֵּרָא וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם לָכוּ וַהֲרֹאוּ לְעֵינַי הַכֹּהֲנִים וַיְהִי
בְּלִכְתָּם וַיִּטְהָרוּ:

15 וְאַחַד מֵהֶם בִּרְאֹתוֹ כִּי נִרְפָּא מִצָּרְעָתוֹ וַיָּשָׁב וַיִּשְׁבַּח
אֶת-הָאֱלֹהִים בְּקוֹל עֹז:

16 וַיִּפֹּל לְרַגְלָיו עַל-אַפְּיוֹ אֶרְצָה וַיִּתֵּן-לוֹ תּוֹדָה וְהוּא אִישׁ
שֹׁמְרוֹנִי:

17 וַיַּעַן יִשְׁוֹעַ וַיֹּאמֶר הֲלֹא עָשָׂרָה נִרְפָּאוּ וְאַיִה הַתְּשֻׁעָה:

18 הֲכִי לֹא-נִמְצָא אֶחָד מֵהֶם שָׁב לָתֵת כְּבוֹד לֵאלֹהִים
בְּלִתִּי הַנִּכְרִי הַזֶּה:

19 וַיֹּאמֶר אֵלָיו קוּם וְלֵךְ אֲמוֹנְתֶךָ הוֹשִׁיעָה לָּךְ:

20 וַיִּשְׁאַלְהוּ הַפְּרוּשִׁים לֵאמֹר מָתִי תָבֹא מַלְכוּת הָאֱלֹהִים
וַיַּעַן אֲתָם וַיֹּאמֶר מַלְכוּת הָאֱלֹהִים לֹא תָבֹא לְעֵינַי הַמַּבִּיט:

21 וְלֹא יֹאמְרוּ הִנֵּה-הִיא פֹה אוֹ הִנֵּה-הִיא שָׁם כִּי מַלְכוּת
הָאֱלֹהִים בְּקֶרֶבְכֶם הִנֵּה:

22 וַיִּמָּר אֵל-הַתְּלִמִּידִים הִנֵּה יָמִים בָּאִים וְתִבְקָשׁוּ לִרְאוֹת
יוֹם אֶחָד מִיָּמֵי בֶן-הָאָדָם וְלֹא תִרְאוּ:

23 וְכִי-יֹאמְרוּ אֲלֵיכֶם הִנֵּה-הוּא שָׁם אוֹ הִנֵּה-הוּא פֹה אֵל-
תִּצְאוּ וְאֵל-תֵּלְכוּ אַחֲרֵיהֶם:

24 כִּי כִּבְרֶק בְּרֶק מִקְצֵה הַשָּׁמַיִם מִזֶּה וְהֵלֶךְ וְאוֹר עַד-
קִצֵּה הַשָּׁמַיִם מִזֶּה כֵּן יֵרָאֶה בֶן-הָאָדָם בְּיוֹמוֹ:

25 אֲךֹּ בְּרֹאשׁוֹנָה עָלָיו לִהְיוֹת מְעֻנָּה עַד-מָאֵד וְנִמְאָס עַל-
פִּי בְנֵי הַדּוֹר הַזֶּה:

26 וְכֹאשֶׁר הִזָּה בְּיָמָי נַח כֵּן יִהְיֶה גַם-בְּיָמָי בֶן-הָאָדָם:

27 כִּי אָכְלוּ וְשָׁתוּ בְּעָלוּ נָשִׁים וְנָשִׁים נִבְעָלוּ עַד-הַיּוֹם
אֲשֶׁר-בָּא נֹחַ אֶל-הַתִּבָּה וַיָּבֹא הַמַּבּוּל וַיִּמָּח אֶת-כָּלָם:

28 וַכֹּאֲשֶׁר הָיָה גַם-בִּימֵי לוֹט כִּי אָכְלוּ וְשָׁתוּ קָנוּ וּמָכְרוּ
נָטְעוּ וּבָנוּ:

29 וַיְהִי בַיּוֹם אֲשֶׁר-יָצָא לוֹט מִסְדֹּם וַיִּמָּטֵר אֶדְנִי אֵשׁ
וַגָּפְרִית מִן-הַשָּׁמַיִם וַיִּשְׁחַת אֶת כָּלָם:

30 כֵּן יִהְיֶה בַיּוֹם אֲשֶׁר בֶּן-הָאָדָם יֵרָאֶה:

31 בַּיּוֹם הַהוּא מִי אֲשֶׁר יִהְיֶה עַל-הַגָּג וְכֻלּוֹ בַּבַּיִת לֹא
יֵרֵד לְשֹׂאת אֶתָּם וְגַם מִי-אֲשֶׁר בַּשָּׁדָה לֹא יִפְנֶה לְהַבִּיט
אֲחֵרָיו:

32 זָכְרוּ אֶת-אִשְׁתְּ לוֹט:

33 מִי הֶחָפֵץ לְהַצִּיל אֶת-נַפְשׁוֹ תִּכָּרֶת-לוֹ וּמִי אֲשֶׁר יִכָּרֶת
אֶת-נַפְשׁוֹ לְמַעַנִי יִסְתֶּה אֹתָהּ:

34 וַאֲנִי אֹמֵר לָכֶם בְּלִילָה הַהוּא יִשְׁכְּבוּ שְׁנַיִם בְּמִטָּה
אֶחָת אָחֵד יֹאסֹף וְאָחֵד יַעֲזֹב:

35 שְׁתֵּימִם טַחְנוֹת בָּרֶחֱתִים אֶחָת תֹּאסֹף וְאֶחָת תַּעֲזֹב:

36 שְׁנַיִם יִהְיוּ בַּשָּׁדָה אָחֵד יֹאסֹף וְאָחֵד יַעֲזֹב:

37 וַיַּעֲנוּ וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו אֲדֹנָינוּ וְאַיֵּה תִקְרִינָה כָּאֵלֶּה וַיֹּאמֶר
בְּאִשֶּׁר פָּגַרִים שָׁם יִקְבְּצוּ הַנְּשָׁרִים:

<https://adilsoncardoso.com/>

Lucas Hebraico Capítulo 18

1 וַיּוֹסֶף שָׁאֵת מְשָׁלוֹ אֲלֵיהֶם לְחַלוֹת פָּנָי אֶל תָּמִיד וְלֹא
יִתְּנוּ דָמִי לוֹ:

2 וַיֹּאמֶר שֹׁפֵט אֶחָד הָיָה בָּעִיר אֲשֶׁר לֹא יָרָא אֶת-הָאֱלֹהִים
וְאֶל-פָּנָי אָדָם לֹא פָנָה:

3 וְהַלְמָנָה הָיְתָה שָׁם בָּעִיר וַתִּבֹּא אֵלָיו לֵאמֹר שְׁפִטָּנִי-נָא
מֵאִישׁ רִיבִי:

4 וְלֹא אָבָה לְשִׁמֵּעַ בְּקוֹלָהּ יָמִים מְסֻפָּר וְאַחֲרֵי-כֵן אָמַר
בְּלִבּוֹ אִף כִּי אֵינֶנִּי יָרָא אֶת-הָאֱלֹהִים וְאֶל-פָּנָי אָדָם לֹא
אֶפֶן:

5 הַנְּנִי לָרִיב רִיב הַלְמָנָה הַזֹּאת כִּי-תִלְאַה אֹתִי וַתִּבֹּא
לְהַצִּיקָנִי בַדְּבָרֶיהָ יוֹם יוֹם:

6 וַעֲתָה שְׁמָעוּ-נָא נְאֻם הָאֲדֹנָן אֵת אֲשֶׁר אָמַר הַשֹּׁפֵט
הַבְּלִיעַל:

7 וְאֱלֹהִים הָאֵם לֹא יָרִיב רִיב בְּחִירָיו הַקָּרְאִים אֵלָיו יוֹמָם
וְלַיְלָה וְרַחֲמָיו אֲלֵיהֶם יִתְאַפְּקוּ:

8 הֵן אֲנִי אָמַר לָכֶם כִּי-יַחֲיֶשׁ לָרִיב רִיבָם אַךְ בֶּן-הָאָדָם
בָּבֶאוּ הִימָצֵא אַמוּנָה עָלֵי-אֶרֶץ:

9 וַיִּמְשַׁל גַּם אֶת-הַמֶּשֶׁל הַזֶּה אֶל-הַבְּטָחִים בְּנִפְשָׁם כִּי
צְדִיקִים הֵם וְאַחֲרִים בְּעֵינֵיהֶם כְּאֶפֶס נִחַשְׁבוּ:

10 שְׁנֵי אֲנָשִׁים עָלוּ אֶל-הַהֵיכָל לְהִתְפַּלֵּל אֶחָד פָּרוּשׁ
וְאֶחָד מוֹכֵס:

11 וַיִּגַּשׁ הַפָּרוּשׁ וַיִּתְפַּלֵּל כַּדְּבָרִים הָאֵלֶּה אוֹדֶךָ אֱלֹהֵי כִי
אֵינְנִי כַשְׂאָר בְּנֵי אָדָם בְּעָלֵי חָמֶס בְּנֵי עוֹלָה וּמִנְאָפִים וְאִם
לֹא כַמוֹכֶם הַזֶּה:

12 אָנֹכִי צָם יוֹמִים בַּשָּׁבוּעַ וּמַעֲשֶׂר אָנִי אֶת-כָּל-תְּבוּאַתִּי:

13 וְהַמוֹכֵס עָמַד מֵרְחוֹק וְלֹא הֵעִיז לְשֹׂאת אֶת-עֵינָיו
לְמָרוֹם וַיִּסְפֹּק עַל-לְבוֹ וַיֹּאמֶר רַחֵם-נָא אֱלֹהִים עַל-חַטָּא
כְּמֹנִי:

14 הֵן אָנִי אֹמֵר לָכֶם כִּי-נִצְדָּק שָׁב הָאִישׁ הַזֶּה לְבֵיתוֹ מִן-
הָאִישׁ הַהוּא כִּי הִמָּתְנַשָּׂא בְּגִאֲוָתוֹ יִשְׁפֹּל וְיִשְׁפֹּל רוּחַ יִנָּשָׂא:

15 וַיָּבִיאוּ אֵלָיו גַּם אֶת-הַיְלָדִים לְבַעֲבוֹר יִשְׁיִם אֶת-יָדָיו
עָלֵיהֶם וַיֵּרְאוּ הַתַּלְמִידִים וַיִּגְעְרוּ-בָם:

16 וַיִּשְׁוַע קָרָא אֲתָם אֵלָיו וַיֹּאמֶר הַנִּיחוּ לַיְלָדִים לָבֹא אֵלַי
וְאַל-תִּכְלְאוּ אֲתָם כִּי מֵאֵלָּה מַלְכוּת הָאֱלֹהִים:

17 אָמֵן אָנִי אֹמֵר לָכֶם מִי אֲשֶׁר-לֹא יִקְבֹּל אֶת-מַלְכוּת
הָאֱלֹהִים כִּי־לֹד בֹּא לֹא-יָבֹא בָּהּ:

18 וַיִּשְׁאַל אֹתוֹ אֶחָד הַשָּׂרִים לֵאמֹר רַבִּי הַטּוֹב מֶה-לִּי
לַעֲשׂוֹת לְרֵשֶׁת חַיֵּי עוֹלָם:

19 וַיֹּאמֶר אֵלָיו יִשְׁוַע לָמָּה-זֶּה תִּקְרָא לִי טוֹב אֵין טוֹב כִּי
אִם-אֶחָד הוּא הָאֱלֹהִים:

20 וְאַתָּה יָדַעְתָּ אֶת-הַמִּצְוֹת לֹא תִנָּאֵף לֹא תִרְצָח לֹא תִגְנוֹב
לֹא-תַעֲנֶה עַד שִׁקָּר כִּבְדֹּ אֶת-אָבִיךָ וְאֶת-אִמְךָ:

21 וַיֹּאמֶר אֶת-כָּל-אֵלָּה שָׁמַרְתִּי מִנְּעוּרַי:

22 וַיִּשְׁמַע יִשְׁוַע וַיֹּאמֶר עוֹד אַחַת אַתָּה חָסֵר לָךְ מִכֹּר
אֶת-כָּל אֲשֶׁר-לָךְ וְתֵן לָעֲנִיִּים וְהָיָה-לָךְ אוֹצָר בַּשָּׁמַיִם וּבֹא
וְלָךְ אַחֲרַי:

23 וַיְהִי כִשְׁמֵעוֹ אֶת-אֱלֹהִים וַיִּתְעַצֵּב אֵל-לְבוֹ כִּי עָשָׂרוּ הָיָה
רַב מְאֹד:

24 וַיֵּרָא אֹתוֹ יֵשׁוּעַ וַיֹּאמֶר מַה-קָּשָׁה לְבַעְלִי עָשָׂר לְבֹא
אֵל-מַלְכוּת הָאֱלֹהִים:

25 נִקְל לְחַבֵּל לַעֲבֹר דֶּרֶךְ חָר הַמַּחֲט מִבֹּא עָשִׂיר אֵל-
מַלְכוּת הָאֱלֹהִים:

26 וַיֹּאמְרוּ הַשֹּׁמְעִים וּמִי אֵיפֹא יוּכַל לְהִנָּשֵׁעַ:

27 וַיֹּאמֶר אֲשֶׁר יִפְלֹא מִבְּנֵי אָדָם לֹא יִפְלֹא מֵאֱלֹהִים:

28 וַיֹּאמֶר פֶּטְרוֹס הִנֵּה אֲנִי חָנוּ עֹזְבֵנוּ אֶת-בְּתִינוּ וַנִּלָּךְ
אַחֲרֶיךָ:

29 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם אָמֵן אָנִי אֹמֵר לָכֶם כִּי אֵין-אִישׁ אֲשֶׁר
עֹזֵב בֵּית אוֹ אִשָּׁה אוֹ אֲחִים אוֹ אֲבוֹת אוֹ בָּנִים לְמַעַן
מַלְכוּת הָאֱלֹהִים:

30 אֲשֶׁר לֹא יִשְׁיג גִּמּוּלוֹ פְּעָמִים הַרְּבִיּה לָעֵת הַזֹּאת
וְלָעֵתִיד לְבֹא חַיִּי עוֹלָם:

31 וַיִּקַּח אֵלָיו אֶת שְׁנַיִם-הָעָשָׂר וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם הִנֵּה אֲנִי חָנוּ
עָלֶיךָ יְרוּשָׁלַיִם וְכָל-הַדְּבָרִים הַכְּתוּבִים בְּיַד־הַנְּבִיאִים
עַל כֵּן-הָאָדָם יִקְוֶמוּ עַד-תִּמָּם:

32 כִּי יִסָּגֵר בְּיַד הַגּוֹיִם וְבוֹ יִהְיֶה לָּוִי וַיִּתְּעַלְלוּ וַיִּרְקוּ בְּכַפְּנָיו:

33 בַּשָּׁטִיִּם יִיָּסְרוּ אֹתוֹ אַחֲרֵי-כֵן יִמִּיתֵהוּ וּבַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי יָקוּם:

34 וְהֵם לֹא הִבִּינוּ דָּבָר מְכָל-אֵלֶּה כִּי צָפוּן הָיָה הַדָּבָר מֵעֵינֵיהֶם וְלֹא יָדְעוּ אֶת אֲשֶׁר-דָּבָר אֱלֹהִים:

35 וַיְהִי כִּאֲשֶׁר הִקְרִיב לָבָא אֶל-יְרִיחוֹ וְהָיָה-אִישׁ עֹנֵר יֹשֵׁב עַל-הַדֶּרֶךְ וּמִבִּקֵּשׁ נְדָבוֹת:

36 וַיִּשְׁמַע קוֹל הַמּוֹן עֹבְרִים וַיִּשְׁאַל לֵאמֹר מַה-זֹּאת:

37 וַיִּגִּידוּ לוֹ כִּי-יֵשׁוּעַ הַנִּצָּרִי עֹבֵר:

38 וַיִּצְעַק לֵאמֹר רַחֵם-נָא עָלַי יֵשׁוּעַ בֶּן-דָּוִד:

39 וַיִּגְעְרוּ-בּוֹ הַהִלָּכִים לְכַנּוֹתוֹ לְהַחֲשׂוֹתוֹ וְהוּא קָרָא עוֹד בְּיִתְּרֵי אֹמֶץ בֶּן-דָּוִד רַחֵם-נָא עָלַי:

40 וַיַּעֲמֵד יֵשׁוּעַ וַיִּצֹו לְהִבִּיאוּ אֵלָיו וְכִאֲשֶׁר הִקְרִיב לָבָא וַיִּשְׁאַלְהוּ:

41 מַה-תְּבַקֵּשׁ מִנִּי לַעֲשׂוֹת לָךְ וַיֹּאמֶר אֲדֹנָי לְהַשִּׁיב לִי אֹר עֵינָי:

42 וַיֹּאמֶר אֵלָיו יֵשׁוּעַ אֹרְעִינִי שָׁב אֵלַי אֲמוֹנְתִי
הוֹשִׁיעָה לִּי:

43 וּפֶתְאֵם נִפְקְחוּ עֵינָיו וַיֵּלֶךְ אַחֲרָיו וְנָתַן כְּבוֹד לֵאלֹהִים
וַיֵּרָא כָּל-הָעָם וַיְבָרְכוּ אֶת-הָאֱלֹהִים:

<https://adilsoncardoso.com/>

Lucas Hebraico Capítulo 19

1 וַיְהִי כַּאֲשֶׁר בָּא וְעָבַר דֶּרֶךְ יְרִיחוֹ:

2 וַיָּבֹא אִישׁ וּשְׁמוֹ זָכִי רֹאשׁ הַמּוֹכְסִים וְהוּא אִישׁ עָשִׂיר:

3 וַיְבַקֵּשׁ לִרְאוֹת אֶת-יֵשׁוּעַ מֵה-תְּאֲרוֹ וְלֹא יָכַל מִפְּנֵי הָעָם
כִּי-שָׁפַל קוֹמָה הָיָה:

4 וַיֵּרֶץ לִפְנָיו וַיַּעַל עַל-עֵץ שִׁקְמָה לִרְאוֹתוֹ כִּי הוּא הַדֶּרֶךְ
אֲשֶׁר יַעֲבֹר-שָׁמָּה:

5 וַיָּבֹא יֵשׁוּעַ אֶל-הַמָּקוֹם הַהוּא וַיִּשָּׂא אֶת-עֵינָיו וַיֵּרְאֵהוּ
וַיֹּאמֶר אֵלָיו זָכִי מַהֲרָה יֵרְדָה כִּי הִנְנִי לְשָׁכֵן הַיּוֹם בְּבֵיתְךָ:

6 וַיַּמְהֵר וַיֵּרֶד וַיֵּאסְפֵהוּ אֶל-בֵּיתוֹ בְּשִׁמְחַת לִבּוֹ:

7 וַיִּלְנוּ כָּל-הָרָאִים לֵאמֹר אֶל-בֵּית אִישׁ חֲטָא נָטָה לָלוֹן:

8 וַיַּעֲמֵד זָכִי וַיֹּאמֶר אֶל-הָאָדֹן רְאֵה אֲדֹנִי הַנָּנִי נָתַן
מִחֲצִית כֶּסֶף לָעֲנָיִים וְאִם-עָשִׂקְתִּי אִישׁ מֵאוֹמָה אֲשִׁיב לוֹ
אַרְבַּעַתַּיִם:

9 וַיֹּאמֶר לוֹ יִשׁוּעַ הַיּוֹם הִיָּתָה תִּשְׁוֶעָה לְבֵית הַזֶּה בְּאִשָּׁר
גַּם-הוּא בֶן-אַבְרָהָם:

10 כִּי בֶן-הָאָדָם בָּא לְבָקֵשׁ וּלְהוֹשִׁיעַ אֶת-הָאָבֵד:

11 וְכַאֲשֶׁר שָׁמְעוּ אֶת-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה נִיּוֹסְף וַיִּמְשַׁל לָהֶם
מִשָּׁל כִּי קָרוֹב הָיָה לִירוּשָׁלַיִם וְהֵם חָשְׁבוּ כִּי עַד-מִהֲרָה
תִּגָּלָה מַלְכוּת הָאֱלֹהִים:

12 וַיֹּאמֶר אִישׁ נָדִיב הָלַךְ אֶל-אֶרֶץ רְחוֹקָה לְקַחַת-לוֹ
מִמְלָכָה וּלְשׁוֹב:

13 וַיִּקְרָא אֶל-עֲשָׂרָה מַעֲבָדָיו וַיִּתֵּן לָהֶם עֲשָׂרֹת מָנִים
וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם סִחְרוּ בְּזֶה עַד בֹּאִי:

14 וְאֲנָשֵׁי עִירוֹ שָׁנְאוּ אֹתוֹ וַיִּשְׁלְחוּ אַחֲרָיו מַלְאָכִים לֵאמֹר
אִין אֶת-נַפְשֵׁנוּ כִּי זֶה יִמְלֹךְ עָלֵינוּ:

15 וַיְהִי אַחֲרֵי שׁוּבוֹ וְהַמִּמְלָכָה נְכוֹנָה בְּיָדוֹ וַיֵּצֵא לְקָרָא
אֵלָיו אֶת-הָעֲבָדִים הָהֵם אֲשֶׁר נָתַן לָהֶם אֶת-הַכֶּסֶף לְרֹאוֹת
מָה-עָשָׂה אִישׁ אִישׁ בְּמִסְתָּרוֹ:

16 וַיָּבֹא הָרֹאשׁוֹן וַיֹּאמֶר אֶלְנִי הַמֶּנֶּה נָתַתָּ לִּי הָעֶלֶה יְתָרוֹן
עֲשֹׂרֶת מָנִים:

17 וַיֹּאמֶר אֵלָיו הֵיטֵבְתָּ עֲבָד טוֹב בְּכֶסֶף מֵעַט נֶאֱמָן הָיִיתָ
הֲיִיה שְׁלִיט מֵהַיּוֹם עַל-עֲשָׂר עָרִים:

18 וַיָּבֹא הַשֵּׁנִי וַיֹּאמֶר אֶלְנִי הַמֶּנֶּה נָתַתָּ לִּי הָעֶלֶה יְתָרוֹן
חֲמִשָּׁת מָנִים:

19 וַיֹּאמֶר גַּם אֵל-זֶה וְאַתָּה הֲיִיה עַל-חֲמִשׁ עָרִים:

20 וְאַחַד מֵהֶם בָּא וַיֹּאמֶר הֵא-לִךְ אֶלְנִי הַמֶּנֶּה נָתַתָּ לִּי
אֲשֶׁר צָרוּר הִיָּה בְּמִטְפָּחַת:

21 כִּי יֵרֵאתִי מִפָּנֶיךָ אַחֲרֵי אֲשֶׁר אִישׁ קָנָה אֶתָּה נִשְׂא
בְּאִשָּׁר לֹא נָתַתָּ וְקוֹצָר בְּאִשָּׁר לֹא זָרַעְתָּ:

22 וַיֹּאמֶר אֵלָיו עַל-פִּיךָ אֲשַׁפֵּט אֶתְּךָ עֲבָד רָע הֲלֹא יָדַעְתָּ
כִּי-אִישׁ קָנָה אֶנְכִּי נִשְׂא בְּאִשָּׁר לֹא נָתַתִּי וְקוֹצָר בְּאִשָּׁר
לֹא זָרַעְתִּי:

23 וְלִמָּה-זֶה לֹא נָתַתְּ אֶת-כִּסֵּפִי לְמַחְלָפִי כֶסֶף וְאֲנִי בָבְאִי
הַשְׁגֵּתִי אֹתוֹ בְּתֹרֶבֶית:

24 וַיֹּאמֶר אֶל-הָעֹמְדִים עָלָיו קָחוּ מִיָּדוֹ אֶת-הַמָּנָה וְתָנוּ
לָזֶה אֲשֶׁר-לוֹ עֲשֹׂרֶת הַמָּנִים:

25 וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו אֲדֹנֵינוּ הֲלֹא הוּא יֵשׁ-לוֹ עֲשֹׂרֶת מָנִים:

26 אֲנִי אֹמֵר לָכֶם כָּל-אִישׁ אֲשֶׁר יֵשׁ-לוֹ יִנָּתֵן-לוֹ עוֹד וּמִי
אֲשֶׁר אֵין לוֹ יִקַּח מִמֶּנּוּ גַם אֶת-אֲשֶׁר-בְּיָדוֹ:

27 אָבֵל אֵיבִי אֵלֶּה אֲשֶׁר לֹא-אָבוּ כִּי אָמְלֹךְ עָלֵיהֶם הָבִיאוּ
אֹתָם הִנֵּה וְהַמִּיתוֹם לִפְנֵי:

28 וְאַחֲרֵי אֲשֶׁר דִּבֶּר אֶת-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה הִלֵּךְ לִפְנֵיהֶם
וַיַּעַל יְרוּשָׁלַיִם:

29 וַיְהִי כִּאֲשֶׁר הִקְרִיב לָבֹא אֶצֶל בֵּית פִּגְי וּבֵית-עֲנִיָּה
בְּהָר הַנִּקְרָא הַר הַזֵּיתִים וַיִּשְׁלַח שְׁנַיִם מַתְלִמִּידָיו לֵאמֹר:

30 לָכוּ אֶל-הַכֶּפֶר אֲשֶׁר מִנְּגֹד וְהָיָה כְּבֹאֲכֶם שָׁמָּה תִמְצְאוּ
עֵיר אָסוּר אֲשֶׁר לֹא-רָכַב עָלָיו אִישׁ הַתִּירוֹ אֹתוֹ וְהִבִּיֵּאוּ:

31 וְכִי-יִשְׁאַל אֶתְכֶם אִישׁ לָמָּה-זֶה תַּתִּירוּ אֹתוֹ כֹּה
תֹּאמְרוּן אֹתוֹ יַעַד הָאָדוֹן לְחֻפְצוֹ:

32 וַיֵּלְכוּ הַמַּלְאָכִים וַיִּמָּצְאוּ כְּאִשָּׁר דִּבֶּר אֱלֹהִים:

33 וַיַּתִּירוּ אֶת-הָעֵיר וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים בְּעָלְיוֹ לָמָּה-זֶּה
תַּתִּירוּ אֶת-הָעֵיר:

34 וַיַּעֲנוּ אֹתוֹ יַעַד הָאָדוֹן לְחִפְצּוֹ:

35 וַיָּבִיאוּ אֹתוֹ אֶל-יִשׁוּעַ וַיַּשִּׁימוּ אֶת-בְּגָדֵהֶם עַל-הָעֵיר
וַיִּרְכִּיבוּ עָלָיו אֶת-יִשׁוּעַ:

36 וַיִּרְכַּב וַיֵּלֶךְ וְהֵם פָּרָשׁוּ אֶת-בְּגָדֵיהֶם עַל-הַדֶּרֶךְ:

37 וַיְהִי כְּאִשָּׁר הִקְרִיב אֶל-מוֹרֵד הַר הַזֵּיתִים וַיַּחֲלוּ כָּל-
קָהֵל תַּלְמִידָיו לְבָרֵךְ אֶת-הָאֱלֹהִים בְּתַדְנוֹה וּבְקוֹל רָנָה עַל
כָּל-הַנִּפְלְאוֹת אֲשֶׁר רָאוּ לֵאמֹר:

38 בָּרוּךְ הַמֶּלֶךְ הַבָּא בְּשֵׁם יְהוָה שְׁלוֹם בְּנַשְׁמִים וְכָבוֹד
בְּמַרְמֵי-עַל:

39 וַאֲנָשִׁים מִן-הַפְּרוּשִׁים אֲשֶׁר בְּקֶרֶב הָעָם אָמְרוּ אֵלָיו
רַבִּי גִיעֹר בְּתַלְמִידֶיךָ:

40 וַיַּעַן וַיֹּאמֶר הַנָּגִי אֲמַר לָכֶם אִם-אֵלֶּה יִחְשׂוּ אַבְנִים
יִזְעָקוּ:

41 וַיִּקְרַב וַיִּרְא אֶת-הָעֵיר וַיִּבֶךְ עָלֶיהָ לֵאמֹר:

42 לו יִדְעֶתָ גַם-אֶת בְּיוֹמָךָ זֶה מֵאִן יָבֹא שְׁלוֹמְךָ אֶךְ
נִסְתָּר הוּא מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ:

43 כִּי הִנֵּה יָמִים בָּאִים וְשָׁפְכוּ עָלֶיךָ אֲיִבִּים סִלְלָה מִסָּבִיב
וְהִקִּיפוּךָ וְצָרוּ עָלֶיךָ מִכָּל-עֶבֶר:

44 וְנִפְצוּ אֹתְךָ וְאֶת-בְּנֶיךָ בְּקֶרֶבךָ עַד-עֶפֶר וְלֹא-יִשְׁאִירוּ
בְּךָ אֶבֶן עַל-אֶבֶן תַּחַת אֲשֶׁר לֹא יִדְעֶתָ עֵת פְּקֻדָּתְךָ:

45 וַיָּבֹא אֶל-הַהֵיכָל וַיִּחַל לְגַרֵּשׁ מִקְרָבוֹ אֶת-הַמְּכָרִים
נָשָׁם:

46 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם כָּתוּב כִּי בֵיתִי בֵּית-תְּפִלָּה הוּא וְאַתֶּם
עֹשִׂיתֶם אֹתוֹ לְמַעַרְת פְּרִיצִים:

47 וַיְהִי מוֹרֶה יוֹם בַּהֵיכָל אֶךְ רָאשֵׁי הַכֹּהֲנִים
וְהַסּוֹפְרִים וְשָׂרֵי הָעָם בִּקְשׁוּ לְהַשְׁמִידוֹ:

48 וְלֹא מָצְאוּ מַה-לַּעֲשׂוֹת כִּי כָל-הָעָם דָּבְקוּ אַחֲרָיו
לְשַׁמֵּעַ אֹתוֹ:

<https://adilsoncardoso.com/>

Lucas Hebraico Capítulo 20

1 וַיְהִי הַיּוֹם בְּהִיּוֹתוֹ בְּהִיכָל לְהוֹרֹת לְעַם תּוֹרָה וּדְבַר
הַבְּשָׁרָה וַיִּגְשׁוּ אֵלָיו רָאשֵׁי הַכֹּהֲנִים וְהַסּוֹפְרִים עִם-
הַזִּקְנִים:

2 וַיַּדְּבְּרוּ אֵלָיו לֵאמֹר אֲמַר לָנוּ בְּאֵיזָה-זֶה רִשְׁיוֹן אֶתָּה
עוֹשֶׂה אֵלֶּה וּמִי הוּא אֲשֶׁר נָתַן לְךָ אֶת-הָרִשְׁיוֹן הַזֶּה:
3 וַיַּעַן וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם אֲשַׁאל מִכֶּם גַּם-אֲנֹכִי דָבָר אִם
תִּגִּידוּ לִי:

4 טְבִילַת יוֹחָנָן מִפִּי-מִי הָיְתָה מִצְוָתָהּ מִן-הַשָּׁמַיִם אוֹ
מִבְּנֵי-אָדָם:

5 וַיְהִי הֵם שֹׁקְלִים בְּדַעְתָּם לֵאמֹר אִם-נֹאמַר מִן-הַשָּׁמַיִם
יֹאמַר לָנוּ וּמַדּוּעַ לֹא הֶאֱמַנְתֶּם לוֹ:

6 וְאִם-נֹאמַר מִבְּנֵי אָדָם יִסְקְלָנוּ כָּל-הָעָם כִּי נָכוֹן הָיָה
לָהֶם הַדָּבָר אֲשֶׁר יוֹחָנָן נָבִיא הָיָה:

7 וַיַּעֲנוּ וַיֹּאמְרוּ לֹא יִדְעֵנוּ מִפִּי-מִי:

8 וַיֹּאמֶר יֵשׁוּעַ גַּם-אֲנִי לֹא אֶגִּיד לָכֶם בְּאֵיזָה רִשְׁיוֹן אֲנִי
עוֹשֶׂה אֵלֶּה:

9 וַיִּחַל לְדַבֵּר אֶל-הָעָם אֶת-הַמִּשְׁלָה הַזֹּאת אִישׁ אֶחָד נֹטֵעַ
כָּרֶם וַיִּתֵּן אֶת-הַכָּרֶם לַנְּטָרִים וַיִּלֶּךְ חוּצָה לָאָרֶץ לַיָּמִים
רַבִּים:

10 וּלְעֵת הַבָּצִיר שָׁלַח אֶת-עֲבָדָיו אֶל-הַנְּטָרִים אֲשֶׁר יָבִיא
לוֹ מִפְּרֵי כָרְמוֹ וְהַנְּטָרִים הִכְּהוּ וַיִּשְׁלַחְהוּ רִיקָם:

11 וַיּוֹסֶף וַיִּשְׁלַח עֲבָד אַחֵר וְגַם-אֹתוֹ הִכּוּ גֹדְפוֹ וַיִּשְׁלַחוּ
רִיקָם:

12 וַיִּשְׁלַח אֲלֵיהֶם עוֹד עֲבָד שְׁלִישִׁי וַיִּכְּהוּ הִכָּה וּפָצַע
וְהִדְּפוּ אֹתוֹ לַמִּדְחָפוֹת:

13 וַיֹּאמֶר אֲדוֹן הַכָּרֶם מָה-אַעֲשֶׂה אֲשֶׁלַּח אֶת-בְּנֵי אֶת-
יָדַי אוֹלֵי יִירָאוּ מִפָּנָיו:

14 כָּרְאוֹת אֹתוֹ הַנְּטָרִים נוֹסְדוּ יַחַד לֵאמֹר הִנֵּה הַיּוֹרֵשׁ
בָּא לָכּוּ וְנִהְרָגְהוּ וְלָנוּ תִסָּב הַנִּחְלָה:

15 וַיִּהְדְּפוּ אֹתוֹ אֶל-מַחֲוִיץ לַכָּרֶם וַיִּהְרָגְהוּ וּמָה אִפּוּא
יַעֲשֶׂה לָהֶם אֲדוֹן הַכָּרֶם:

16 הוּא יָבֵא וְהָאֶבִיד אֶת-הַנְּטָרִים הָהֵם וְאֶת-כָּרְמוֹ יִתֵּן
בְּיַד אַחֲרִים וַיִּשְׁמְעוּ וַיֹּאמְרוּ חֲלִילָה לֹא תִהְיֶה כְּזֹאת:

17 וַיִּתֵּן עֵינָיו בָּם וַיֹּאמֶר וַיְמַה דְּבַר הַכָּתוּב אֲבֹן מֶאֶסוּ
הַבּוֹנִים הִיָּתָה לְרֹאשׁ פְּנֵה:

18 כָּל-הַנֶּפֶל עַל-הָאֲבֹן הַזֶּאת יִתְפֹּרֵר וְכָל-מִי אֲשֶׁר תִּפֹּל
עָלָיו תִּדְכָּאֵנוּ לְעֹפֹר:

19 וַיִּבְקְשׁוּ הַסּוֹפְרִים וְרֹאשֵׁי הַכֹּהֲנִים לְשַׁלַּח בּוֹ יָד בָּעֵת
הַהִיא כִּי רָאוּ אֲשֶׁר עָלִיהֶם הוּא נִשְׂא אֶת-הַמָּשָׁל הַזֶּה אֲפֹס
כִּי יֵרָאוּ מִפְּנֵי הָעָם:

20 וַיֵּאָרְבוּ-לוֹ וַיִּשְׁלְחוּ מְרַגְלִים מִתַּחֲפָשִׁים כְּאֲנָשֵׁי-צֹדֵק
לְצַדֵּד אֹתוֹ בְּדִבְרָיו וּלְהַסְגִּירוֹ לַיָּדִי הַמְּשֻׁפָּט וַיַּדִּי הַפְּתָה:

21 וַיִּשְׁאַלוּ אֹתוֹ לֵאמֹר רַבֵּנוּ יָדַעְנוּ כִּי נָכוֹן תִּהְיֶה וּתְלַמֵּד
לֹא-תִשָּׂא פָנֶי-אִישׁ וְאֶת-דֶּרֶךְ הָאֱלֹהִים תּוֹרֶה בְּמִישְׁרִים:

22 הַנָּכוֹן לָנוּ לָתֵת מִס לְקִיסָר אִם-אֵין:

23 וַיֹּכֶר אֶת-נִכְלֵיהֶם וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם מָה-תִּנְסוּנִי:

24 הִרְאוּ לִי דִינָר אֶחָד לְמִי הַתְּמוּנָה וְהַכְּתָבַת הַהֲנָה
וַיֹּאמְרוּ לְקִיסָר:

25 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם עַל-כֵּן הָבּוּ לְקִיסָר אֶת אֲשֶׁר לְקִיסָר
וְלֵאלֹהִים אֶת אֲשֶׁר לֵאלֹהִים:

26 וְלֹא יָכְלוּ לְצַדֵּד אֹתוֹ בְּדַבָּרוֹ לִפְנֵי הָעָם וַיִּתְּפִלּוּ עַל-
הַמַּעֲנֶה וַיַּחֲרִישׁוּ:

27 וַיִּגְשׁוּ אַנְשֵׁים מִן-הַצִּדִּיקִים הָאֹמְרִים כִּי-אֵין תַּחֲנִית
הַמֵּתִים וַיִּשְׁאַלְהוּ לֵאמֹר:

28 רַבְּנוּ הִנֵּה מִלְּשָׁה כָּתַב לָנוּ כִּי יָמוּת אֶחָד מִשְׁנֵי אַחִים
וְהוּא בֶּעַל אִשָּׁה וּבֵין אֵין-לוֹ אִשָּׁה הַמֵּת יִבָּמָה יְבֵא עָלֶיהָ
וְהַקִּים זֶרַע עַל-נֶשֶׁם אָחִיו:

29 וְאָתָּנוּ הָיוּ שִׁבְעָה אַחִים הָרֵאשׁוֹן לָקַח לוֹ אִשָּׁה וַיָּמָת
וּבֵן אֵין-לוֹ:

30 וְהַשְּׁנֵי יָבָם אֹתָהּ:

31 וְכֵן גַּם-הַשְּׁלִישִׁי וְכֵן כָּל-הַשִּׁבְעָה וְכָלָם מֵתוּ לֹא-בָנִים:

32 וּבְאַחֲרוֹנָה מָתָה גַּם-הָאִשָּׁה:

33 וַעֲתָה לְמִי מִמֶּהם תִּהְיֶה לְאִשָּׁה בְּתַחֲנִית הַמֵּתִים אַחֲרֵי
אֲשֶׁר הָיְתָה אִשָּׁתוֹ כָּל-הַשִּׁבְעָה:

34 וַיֹּאמֶר יֵשׁוּעַ אֲלֵיהֶם בְּנֵי הָעוֹלָם הִזֵּה אַנְשֵׁים יִבְעֻלוּ
וְנָשִׁים תִּבְעַלְנָה:

35 אַךְ הָעֲמִידִים לָרֶשֶׁת אֶת-הָעוֹלָם הִבָּא וְלַחֲיוֹת מִן-
הַמֵּתִים לֹא יִבְעֵלוּ וְלֹא תִבְעַלְנָה:

36 וְלֹא יוּכְלוּ לָמוּת עוֹד כִּי דוֹמִים הֵם לְמַלְאָכִים כִּי
בְהִיּוֹתָם בְּנֵי הַתְּחִיָּה בְּנֵי אֱלֹהִים הֵמָּה:

37 וְהַמֵּתִים כִּי יִקְוֶמוּ גַם-לְמַשָּׁה הֵגֵד מִתּוֹךְ הַסֵּנָה כְּאֲשֶׁר
קָרָא יְהוָה אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב:

38 וְהָאֱלֹהִים אֵינָנוּ אֱלֹהֵי הַמֵּתִים כִּי אִם-אֱלֹהֵי הַחַיִּים כִּי
כֻּלָּם חַיִּים לְפָנָיו:

39 וַיַּעֲנוּ סוֹפְרִים אֲחֻדִּים וַיֹּאמְרוּ רַבִּי הֵיטֵב דִּבַּרְתָּ:

40 וְלֹא-הָיָה עוֹד אִישׁ מֵהֶם לְשָׂאֵל אֹתוֹ דְּבָר:

41 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם אֵיךְ יֹאמְרוּ כִּי הַמַּשִּׁיחַ בֶּן-דָּוִד הוּא:

42 וְדָוִד הֲלֹא הוּא אָמַר בְּסֶפֶר תְּהִלִּים נָאֻם יְהוָה לְאֹדְנִי
נֹשֵׁב לִימִינִי:

43 עַד-אֲשִׁית אִיבִיךָ הַדָּם לְרִגְלֶיךָ:

44 וְאִם דָּוִד קָרָא לוֹ אֲדוֹן אֵיךְ הוּא בָנוּ:

45 וַיֹּאמֶר אֶל-תְּלַמִּידָיו בְּאָזְנֵי כָל-הָעָם:

46 הַשְׁמְרוּ לָכֶם מִן-הַסּוּפְרִים הַמְתַּעֲנִיִּים עַל לִכְתָּם
מִלְבָּשִׁים מְעִיל וְאַהֲבִים אֶת-שְׂאֵלַת שְׁלוֹם לָהֶם בַּשְּׁוֹקִים
וְאֶת-הַמּוֹשְׁבוֹת הָרָאשִׁנִּים בְּבֵתִי-הַכְּנִסֶּת וְאֶת-הַמְּקוֹמוֹת
הַנִּכְבָּדִים בְּבֵתִי הַמִּשְׁתָּה:

47 הָאֲכָלִים אֶת-בֵּיתִי אֶלְמָנוֹת וְלִמְרָאָה-עֵין יִרְבוּ תִפְלָה
אֵלֶּה הֵם אֲשֶׁר יִנָּטָה עֲלֵיהֶם קו-הַמִּשְׁפָּט פִּי שָׁנִים:

<https://adilsoncardoso.com/>

Lucas Hebraico Capítulo 21

1 וַיֵּשֶׁא אֶת-עֵינָיו וַיֵּרָא עֲשִׂירֵי-עָם נִתְּנִים מִתְּנַת יָדָם אֶל-
אֲרוֹן הָאוֹצָר:

2 וְאִשָּׁה אֶלְמָנָה עֲנִיָּה רָאָה נִתְּנָת בּוֹ שְׁתֵּים פְּרוּטוֹת:

3 וַיֹּאמֶר אָמֵן אָנִי אֹמֵר לָכֶם הָאֶלְמָנָה הָעֲנִיָּה הַזֹּאת נִתְּנָה
יֹתֵר מִכָּלֶם:

4 כִּי כָל-אֵלֶּה נִתְּנוּ לְאֱלֹהִים מִתְּנַת יָדָם מִמּוֹתָרָם וְהִיא
מִמַּחְסְרָה נִתְּנָה אֶת-כָּל-אֲשֶׁר לָהּ אֵת כָּל-מַחֲיָתָה:

5 אִז נִדְבְּרוּ אִישׁ אֶל-רֵעֵהוּ כִּי נֶאֱדָר הֵיכָל בְּאַבְנִים יְפוֹת
וְנִדְבוֹת יְקָרוֹת:

6 וַיֹּאמֶר הָרָאִים אַתֶּם אֵלֶּה הֵנָּה יָמִים בָּאִים וְלֹא תִשָּׂא
פֶה אָבֹן עַל-אָבֹן אֲשֶׁר לֹא תִתֵּן:

7 וַיִּשְׁאַלּוּ אֹתוֹ לֵאמֹר רַבְּנוּ מָתִי תִקְרִינָה אֵלֶּה וּמָה אוֹת
לַעֲת בָּאֵן:

8 וַיֹּאמֶר הַשְׁמְרוּ לָכֶם פֶּן-יִתְעַה אֶתְכֶם אִישׁ כִּי רַבִּים
יָבֹאוּ בְּשָׁמִי לֵאמֹר אֲנִי הוּא וְקָרוֹב הַמוֹעֵד לָבֹא אֶל-תְּלֹכוֹ
אַחֲרֵיהֶם:

9 וְכִי-תִשְׁמְעוּ קִרְבוֹת וּפִרְצוֹת אֶל-תַּחְתּוֹ כִּי אֵלֶּה תִהְיֶינָה
רֹאשׁוֹנָה וְעוֹד לֹא הֵקֵץ:

10 וַיּוֹסֶף לְדַבֵּר אֲלֵיהֶם הֵנָּה גּוֹי יִקּוּם עַל-גּוֹי וּמִמְלָכָה
עַל-מִמְלָכָה:

11 וְהָאָרֶץ תִּגְעַשׂ תִּרְעַשׂ מִעֲבָרֶיהָ מִזָּה וּמִזָּה וְרָעַב יָבֹא
וְדָבָר וּמִפְתִּים גְּדוֹלִים וְנוֹרָאִים מִן-הַשָּׁמַיִם:

12 וּבִטְרֶם יָבֹאוּ כָל-אֵלֶּה יִשְׁלְחוּ בָכֶם מַנְדִּיכֶם יָד וְרֹדְפוֹ
אֶתְכֶם וְהִסְגִּירוּכֶם לְבֵיתִי הַכְּנִסֶּת וּלְבֵיתִי כָלָאִים וְהוֹבִילוּ
אֶתְכֶם לִפְנֵי מְלָכִים וּמַשְׁלִים לְמַעַן שְׁמִי:

13 וְזֹאת תְּהִיָּה לְעֵדוּת לָכֶם:

14 עַל-כֵּן שְׁמִי עַל-לְבַבְכֶּם לְבִלְתִּי הֵכֵן מֶרְאֵשׁ מִהַ תִּשְׁיבוּ
לְהִצְדִּיק בְּפָנֵיכֶם:

15 כִּי אֲנֹכִי אֶתֵּן לָכֶם פֶּה וְחִכְמָה עַד אֲשֶׁר כָּל-
מִתְקוֹמֵיכֶם לֹא יוּכְלוּ לַעֲמֹד לִפְנֵיכֶם וְלִשְׁשֵׁם לְאֵל
מֵלֵיכֶם:

16 וְאִף אַתֶּם תִּמָּסְרוּ עַל-יְדֵי אֲבוֹת וְאֶחָיו וְקְרוֹבִים
וְרֵעִים וְגַם-יָמִיתוּ מִכֶּם:

17 וְאַתֶּם שְׁנוּאִים תִּהְיוּ לְכָל-אָדָם לְמַעַן שְׁמִי:

18 בְּכָל-זֹאת לֹא יִפֹּל מִשְׁעֶרֶת רֵאשִׁיכֶם אֲרָצָה:

19 בְּהֶאֱרִיךְ רוּחְכֶם אֶת-נִפְשֵׁיכֶם תִּשְׁמְרוּ:

20 וְכַאֲשֶׁר תִּרְאוּ אֶת-יְרוּשָׁלַּיִם כִּי תִחַנָּה עָלֶיהָ מִחַנָּה
מִסָּבִיב יָדַע תִּדְעוּ כִּי שְׂמִמְתָּהּ בָּאָה:

21 אֲזִי אֵלֶּה אֲשֶׁר בִּיהוּדָה יָנוּסוּ אֶל-הֶהָרִים וְאֲשֶׁר בְּתוֹךְ
הָעִיר יִבְרָחוּ מִמֶּנָּה וְאֲשֶׁר בַּשָּׂדֶה בֹּל-יִבְאוּ בָּהּ:

22 כִּי-יָמִי נִקְמָה הֵם לְמִלְאֵת כָּל-דְּבַר הַכָּתוּב:

23 אוי לְהָרוֹת וְלַמַּיִנִּיקוֹת בַּיָּמִים הַהֵמָּה כִּי צָרָה גְדוֹלָה
תִּהְיֶה בָּאָרֶץ וְקֶצֶף עַל-הָעָם הַזֶּה:

24 וְנָפְלוּ לְפִי-חֶרֶב וְהִגְלוּ אֶל-כָּל-הָעַמִּים וִירוּשָׁלַיִם
תִּהְיֶה לְמֶרְמֶס הַגּוֹיִם עַד אֲשֶׁר-תִּמְלֶאנָה עֲתוֹת הַגּוֹיִם:

25 וּמוֹפְתִים יִנָּתְנוּ בְּשִׁמְשׁ וַיָּרֶחַ וְכוּכָבִים וְהַגּוֹיִם יִסְתּוּ
בָּאָרֶץ וּמְבוֹכָה תִּבָּא עָלֵיהֶם מִשָּׂאוֹן הַיָּם וּמִשִּׁבְרֵיו:

26 וּבְנֵי-אָדָם נִפְשָׁם תִּתְעַטֵּף עָלֵיהֶם מִפֶּחַד וּמִעֲתִידוֹת
לָבָא בְּתִבֵּל אֶרֶץ כִּי-מוֹסְדוֹת הַשָּׁמַיִם יִרְגְּזוּ:

27 וְאִזּוּ יֵרְאוּ אֶת-בֶּן-הָאָדָם בָּא בָּעָנָן בָּעֵז וּבְהָדָר גְּדוֹל:

28 וּבְהִחַל הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה לָקוּם תִּתְעוֹדְדוּ וְתִרְיֻמוּ רֹאשׁ
כִּי פְדוֹת-נַפְשְׁכֶם קְרוּבָה:

29 וַיֵּשָׂא אֶלֵיהֶם מִשְׁלוֹ הַתְּבוּנָנוּ בְּתֵאנָה וּבְכָל-עֲצֵי
הַשָּׂדֶה:

30 כַּאֲשֶׁר יוֹצִיאוּ פָּרַח תְּבִיטוֹ וְתִבְיָנוּ בְּנַפְשְׁכֶם כִּי קָרוֹב
הַקָּיִץ:

31 וְכֵן גַּם-אַתֶּם כַּאֲשֶׁר תִּרְאוּ כִּי קָמוּ כָל-אֵלֶּה יָדַעַתְדְּעוּ
כִּי קְרוּבָה מַלְכוּת הָאֱלֹהִים:

32 אָמֵן אָנִי אֹמֵר לָכֶם כִּי לֹא יַעֲבֹר הַדּוֹר הַזֶּה עַד אֲשֶׁר
יָקוּמוּ כָל-אֵלֶּה:

33 הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ יַעֲבֹרוּ וְדָבָרִי לֹא יַעֲבֹרוּן:

34 אֲדָהּ הַשָּׁמַיִם לָכֶם פֶּן-יִטְפֹּשׁ לְבַבְכֶם מִשֹּׁתָה וְשִׁכְרוֹן
אוֹ מִדֹּאגוֹת מַחֲסֵרֵי הַחַיִּים וּלְפֶתַע פֶּתְאִים יָבֹא עֲלֵיכֶם
הַיּוֹם הַהוּא:

35 כִּי כָפַח יָקוּשׁ יִפֹּל עַל כָּל-יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ:

36 עַל-כֵּן הִתְעוֹרְרוּ וְהַעֲתִירוּ תָמִיד לְהַנָּתֵן לָכֶם יְיָ-כֹחַ
לְהַמְלִיט מִכָּל-פָּגַע הַבָּא וּלְעֲמֹד הָכֵן לִפְנֵי בֶן-הָאָדָם:

37 וַיְהִי יוֹם יוֹם מִשְׁפָּטוֹ לְלַמֵּד בְּהִיכָל וּבְלִילָה יֵצֵא לְלוֹן
בְּקָר הוּא הָר הַיִּזְיָתִים:

38 וְכָל-הָעָם הַשֹּׁכֵימוֹ בַּבֶּקֶר וַיָּבֹאוּ אֵלָיו לְבֵית-הַמִּקְדָּשׁ
לְשִׁמֵּעַ אֹתוֹ:

<https://adilsoncardoso.com/>

Lucas Hebraico Capítulo 22

1 וַיִּקְרַב חֵג הַמִּצּוֹת הוּא חֵג הַפֶּסַח:

2 וַרְאִשִׁי הַכְּהֹנִים וְהַסּוֹפְרִים בִּקְשׁוּ בַמָּה אֶת-נִפְשׁוֹ
לְקַחְתָּהּ כִּי יֵרְאוּ מִפְּנֵי הָעָם:

3 וַיְהִי־דָה אֲשֶׁר כָּנְוָהּוּ אִישׁ-קְרִיּוֹת אֶחָד מִמְּסַפְּרֵי שְׁנִים
הָעָשָׂר בָּא בּוֹ הַשָּׁטָן:

4 וַיֵּלֶךְ וַיְדַבֵּר אֶת-רְאִשִׁי הַכְּהֹנִים וְאֶת-רְאִשִׁי הַצָּבָא אִיכָה
יִסְגִּיר אֹתוֹ בִּיָּדָם:

5 וַיִּשְׁמְחוּ יֵי־אֹתוֹ לָתֵת-לוֹ כָּסֶף:

6 וְהוּא הִבְטִיחָם לְמַלֵּא דְבָרוֹ וְתֹאנָה בִקְשׁ-לוֹ לְהִסְגִּירוֹ
בִּיָּדָם בְּסִתָּר וְלֹא בְּהֶמוֹן:

7 וַיָּבֹא יוֹם חַג הַמִּצּוֹת הוּא יוֹם זִבַּח הַפֶּסַח:

8 וַיִּשְׁלַח אֶת-פֶּטְרוֹס וְאֶת-יוֹחָנָן לֵאמֹר לְכוּ הִכִּינוּ לָנוּ
לֶאֱכֹל אֶת-הַפֶּסַח:

9 וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו אֵיפּוּא תִרְצֶה כִּי-יֵלֶךְ לְהִכִּין:

10 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם הִנֵּה כְּבֹאֲכֶם הָעִירָה וּפָגַע בָּכֶם אִישׁ
נָשָׂא כֹד מִים לְכוּ אַחֲרָיו אֶל-הַבַּיִת אֲשֶׁר יָבֹא שָׁמָּה:

11 וַאֲמַרְתֶּם אֶל-בַּעַל הַבַּיִת כֹּה אָמַר רִבְנוֹ אֵיִה חֲדָר
הָאֲרָחִים לִי וּלְתַלְמִידֵי לֶאֱכֹל שָׁם אֶת-הַפֶּסַח:

12 וְהוּא יֵרָאֶה לָכֶם עָלֶיהָ גְדוּלָּהּ רְצוּפָה כְּסֻתּוֹת וְשֵׁם
תְּכִינוּ לָנוּ:

13 וַיֵּלְכוּ וַיִּמָּצְאוּ כְּאֲשֶׁר דִּבֶּר לָהֶם וַיְכִינוּ אֶת-הַפֶּסֶח:

14 וְכְאֲשֶׁר הִגִּיעַ הַמוֹעֵד וַיָּשָׁב בְּמִסְבּוֹ הוּא וַיִּשְׁנִים-עֶשֶׂר
הַשְּׁלִיחִים אֹתוֹ:

15 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם נִכְסֹף נִכְסִפְתִּי לֶאֱכֹל אֶת-הַפֶּסֶח הַזֶּה
עִמָּכֶם טָרֵם תַּעֲנֶה נִפְשִׁי:

16 כִּי אֲנִי אֹמֵר לָכֶם כִּי לֹא אֲכַל מִמֶּנּוּ עַד מוֹעֵד הָאָכְלוֹ
בְּמַלְכוֹת הָאֱלֹהִים:

17 וַיִּקַּח אֶת-הַכּוֹס וַיְבָרֶךְ וַיֹּאמֶר קָחוּ זֹאת וְחַלְקוּהָ
בֵּינֵיכֶם:

18 כִּי אֲנִי אֹמֵר לָכֶם כִּי לֹא-אֲשַׁתָּה עוֹד מִפְּרִי הַגֶּפֶן עַד
כִּי-תָבוֹא מַלְכוֹת הָאֱלֹהִים:

19 וַיִּקַּח אֶת-הַלֶּחֶם וַיְבָרֶךְ וַיִּבְצַע וַיִּתֵּן לָהֶם לֵאמֹר זֶה
הוּא בְּשָׂרִי הַנָּתוּן בְּעַדְכֶם עֲשׂוּ כֵן לְזִכְרוֹן לִי:

20 וְכֵן גַּם-אֶת-הַכּוֹס לָקַח אַחֲרֵי אָכְלָם וַיֹּאמֶר הַכּוֹס
הַזֹּאת הִיא הַבְּרִית הַחֲדָשָׁה בְּדָמֵי הַשִּׁפּוֹךְ בְּעַדְכֶם:

21 אך יד-מסגירני הנה אתי על-הנשלחן:

22 הן בן-האדם הלך כְּאִשָּׁר נִגְזַר עָלָיו אָבֵל אוֹי לְאִישׁ
ההוא אֲשֶׁר יִסְגִּיר אֹתוֹ בְּיַד מְבַקְשֵׁי נַפְשׁוֹ:

23 וְהֵם הֵחֵלוּ לַחְקֹר וּלְדַרֵּשׁ בִּינִיָּהֶם מִי-הוּא זֶה אֲשֶׁר
יַעֲשֶׂה כִּזֹּאת:

24 וְגַם-דְּבָרֵי רִיבָת הָיוּ בִּינִיָּהֶם מִי נִחְשָׁב הַגָּדוֹל בָּהֶם:

25 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם מֶלֶכִּי הַגּוֹיִם שְׁלֹטִים בָּם וְהַשְׁלִיט נִקְרָא
רַב חֶסֶד:

26 וְאַתֶּם לֹא-כֵן אַף הַגָּדוֹל בָּכֶם יְהִי כַצָּעִיר וְהָאֲדוֹן
כְּמִשְׁרָת:

27 כִּי מִי הַגָּדוֹל הַיֹּשֵׁב לֶאֱכֹל אוֹ הָעֹמֵד לְשִׁרָת הֵלֵא
הַיֹּשֵׁב לֶאֱכֹל וְאֲנִי בְּתוֹכְכֶם כְּמִשְׁרָת:

28 וְאַתֶּם הֵם אֲשֶׁר עֲמַדְתֶּם עֲמָדִי וְלֹא עֲזַבְתוּנִי בַּמָּסוֹת
אֲשֶׁר עָבְרוּ עָלַי:

29 וְגַם-אֲנִי מִנְחִיל אֶתְכֶם אֶת-הַמַּלְכוּת אֲשֶׁר הִנְחִילְנִי
אָבִי:

30 וּבַמִּלְכוּתִי תֹאכְלוּ וְתִשְׁתּוּ עַל שִׁלְחָנִי וְתִשְׁבוּ עַל-
כִּסְאוֹת לְשֹׁפֵט אֶת-שְׁנַיִם עָשָׂר שָׁבֵטִי יִשְׂרָאֵל:

31 וַיֹּאמֶר הָאָדוֹן שְׁמֵעוֹן שְׁמֵעוֹן שָׂאֵל שְׂאֵלְכֶם הַשָּׁטָן
לְזֵרוֹתְכֶם כְּזֵרוֹת הַחֹטִיִּים:

32 וְאֲנִי הִתְחַנַּנְתִּי בַעֲדָךָ לְבָלִי תִחַדֵּל אֲמוּנָתְךָ וְגַם-אַתָּה
כִּהְשִׁיבָךָ אֶל-לִבְךָ רְאֵה לְחִזְקֵךָ אֶת-אַחֶיךָ:

33 וְהוּא עָנָה וַאֲמַר אֲדֹנָי נָכוֹן אָנֹכִי לָלֶכֶת עִמָּךָ גַּם-לְבֵית
כָּלָא וְגַם-לְשַׁעְרֵי מָוֶת:

34 וַיֹּאמֶר הִנְנִי אֹמֵר לָךְ כִּיפָא לֹא-יִקְרָא הַתְּרַנָּגֵל הַיּוֹם
עַד אֲשֶׁר-תִּשְׁקֹר שְׁלֹשׁ פְּעָמִים לֵאמֹר כִּי לֹא-יִדְעָתָנִי:

35 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם כַּאֲשֶׁר שָׁלַחְתִּי אֶתְכֶם בְּלִי-צָרוֹר בְּלִי-
יִלְקוּט וּבְלִי-נִעָלִים הַחֲסִרְתֶּם דָּבָר וַיֹּאמְרוּ לֹא חֲסִרְנוּ
דָּבָר:

36 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם אַפְסֵי כִּיּוֹם מִי אֲשֶׁר-לוֹ צָרוֹר יִשְׁאַהֲוּ
עֲמֹו וְכֵן יִלְקוּט וּמִי אֲשֶׁר לֹא-תִשְׁיֵג יָדוֹ יִמָּכַר גַּם-אֶת-
בְּגָדוֹ וַיִּקְנֶה לוֹ חֶרֶב:

37 כִּי אֲנִי אֹמֵר לָכֶם כִּי יָקוּם אֲשֶׁר כָּתוּב עָלַי וְאֶת-
פְּשָׁעִים נִמְנָה כִּי כָל-הַכָּתוּב עָלַי יָקוּם עַד-תָּמוּ:

38 וַיֹּאמְרוּ אֶל־נָנוּ הִנֵּה-כֹה אֲתָנוּ חֲרָבוֹת שָׁתִים וַיֹּאמֶר
אֲלֵיהֶם רַב לָנוּ:

39 וַיֵּצֵא וַיִּלֶךְ כְּדָרְכוֹ מֵאֵז אֶל-הַר הַזֵּיתִים וְגַם-תְּלִמִּידוֹ
הָלְכוּ אַחֲרָיו:

40 וַיִּפְגַּע בַּמָּקוֹם וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם הִתְפַּלְלוּ וְלֹא תָבֹאוּ לַיָּדִי
נִסְיוֹן:

41 וְהוּא נִפְרַד מֵהֶם הִרְחִיק כְּקֹלַע אֶבֶן וַיִּכְרַע וַיִּתְפַּלֵּל
לֵאמֹר:

42 אָבִי הָעֶבֶר-נָא מַעְלִי אֶת-הַכּוֹס הַזֹּאת אִם כֵּן רָצִיתָ
אֶתָּה אֲךָ לֹא כָרְצוֹנִי כִּי אִם-כָּרְצוֹנְךָ יְהִי:

43 וַיֵּרָא אֵלָיו מֶלֶאךָ מִן-הַשָּׁמַיִם וַיַּחֲזִקֵהוּ:

44 וַכֹּאשֶׁר אָפְפוּ אֹתוֹ חֲבָלֵי-מָוֶת הִתְפַּלֵּל בְּחִזְקָה וְנִטְפִי
זַעְתּוֹ כְּנִטְפֵי-דָם גְּדוֹלִים יָרְדוּ אֶרְצָה:

45 וַיָּקָם מִתְפַּלָּתוֹ וַיָּבֹא אֶל-תְּלִמִּידוֹ וַיִּמְצָאם יָשֻׁנִּים
מֵעֲצָבוֹן:

46 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם לָמָּה-זֶּה תִישְׁנוּ קוֹמוּ וְהִתְפַּלְלוּ וְלֹא-
תָבֹאוּ לַיָּדִי נִסְיוֹן:

47 עָדְנוּ מְדַבֵּר וְהִנֵּה הַמּוֹן-עַם וְאַחַד מִשְׁנִים-הָעָשָׂר
הַנִּקְרָא יְהוֹדָה הֵלֵךְ בְּרֹאשׁוֹ וַיֵּגֶשׁ אֶל-יֵשׁוּעַ לִנְשָׁק-לוֹ:

48 וַיֹּאמֶר אֵלָיו יֵשׁוּעַ יְהוֹדָה הַתַּסְגִּיר אֶת-בֶּן-הָאָדָם
בְּנִשְׁקָה:

49 וְאַנְשָׁיו אֲשֶׁר אִתּוֹ בִּרְאוּתָם אֵת אֲשֶׁר תִּקְרִינָה אָמְרוּ
אֲלֵינוּ הִנֵּכָה בְּחָרֵב:

50 וְאַחַד מֵהֶם הֶכָה אֶת-עֶבֶד הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל וַיִּקְצֹץ-לוֹ אֶזְנוֹ
הַיְמָנִית:

51 וַיַּעַן יֵשׁוּעַ וַיֹּאמֶר הֲרָפוּ אֶל-תּוֹסִיפוּ וַיֵּגַע בְּאֶזְנוֹ
וַיִּרְפְּאֵהוּ:

52 וַיֹּאמֶר יֵשׁוּעַ אֶל-רָאשֵׁי הַכֹּהֲנִים וְשָׂרֵי הַהֵיכָל וְהַזִּקְנִים
הַבָּאִים עָלָיו הֲעַל פָּרִיץ יִצְאֲתֶם בְּחָרְבוֹת וּבְמַטּוֹת:

53 יוֹם יוֹם הָיִיתִי עִמָּכֶם בְּהֵיכָל וְלֹא-שָׁלַחְתֶּם בִּי יָד אֶף
זֹאת הִיא עֲתֻכְכֶם וּמְמַשְׁלֹת הַחֹשֶׁךְ:

54 וַיַּחֲזִיקוּ-בּוֹ וַיּוֹלִיכֵהוּ וַיְבִיֲאֵהוּ אֶל-בֵּית הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל
וּפְטָרוֹס הֵלֵךְ אַחֲרָיו מֵרְחוֹק:

55 וְכֹאשֶׁר בָּעָרוֹ אֵשׁ בְּתוֹךְ הַחֲצָר וּבִשְׂבָתָם יַחֲדָו וַיֵּשֶׁב
גַּם-פֶּטְרוֹס בְּתוֹכָם:

56 וַתֵּרָא אֹתוֹ שְׂפָתָהּ אַחַת יֹשֵׁב נֶגֶד הָאוֹר וַתִּחְזֶה-בּוֹ
וַתֹּאמֶר גַּם-זֶה הִיא עִמּוֹ:

57 וַיִּכְחַשׁ-בּוֹ וַיֹּאמֶר אִשָּׁה לֹא יָדַעְתִּי אֹתוֹ:

58 וְעוֹד-מָעַט וַיֵּרָאֶהּ אִישׁ אַחֵר וַיֹּאמֶר גַּם-אַתָּה אֶחָד
מֵהֶם וַיַּעַן פְּטָרוֹס בֶּן-אַדָּם לֹא מֵהֶם אֲנֹכִי:

59 וַכְּשָׁעָה אַחַת אַחֲרֵי-כֵן עָנָה אִישׁ וְהוֹכִיחַ עָלָיו לֵאמֹר
אָכֵן גַּם-זֶה הִיא עִמּוֹ כִּי הוּא גְלִילִי:

60 וַיֹּאמֶר פְּטָרוֹס בֶּן-אַדָּם אֵינֶנִּי יָדַע מָה אַתָּה מְדַבֵּר
וְעוֹד דִּבְרוּ בְּכִיו וּפְתֹאֵם קָרָא הַתְּרַנָּגֶל:

61 וַיִּפֹּן הָאָדוֹן וַיִּחְזֶה בְּפָנָיו פְּטָרוֹס וַיִּזְכֹּר פְּטָרוֹס אֶת-דִּבְרֵי
הָאָדוֹן אֲשֶׁר דִּבֶּר לוֹ כִּי-בִטְרָם יִקְרָא הַתְּרַנָּגֶל הַיּוֹם
תִּכְחַשׁ-בִּי שְׁלֹשׁ פְּעָמִים:

62 וַיֵּצֵא הַחוּצָה וַיִּמָּרַר בְּבָכָיו:

63 וְהָאֲנָשִׁים הַתִּפְשִׁים אֶת-יְשׁוּעַ הֵכּוּ אֹתוֹ וְהִתְעַלְלוּ-בּוֹ:

64 חָפּוּ אֶת-פָּנָיו וְשָׁאֵל לוֹ לֵאמֹר הֵנָּכִי לָנוּ מִי הוּא
הַמַּכָּה אֹתְךָ:

65 וְעוֹד הוֹסִיפוּ דְּבָרִים כְּאֵלֶּה לְנֹאֵץ אֹתוֹ:

66 וּכְאוּר הַבֶּקֶר נִקְהָלוּ זִקְנֵי הָעָם רְאִישֵׁי הַכֹּהֲנִים
וְהַסּוֹפְרִים וַיָּבִיאוּהוּ לִפְנֵי הַסֵּנֶהֶדְרִין לֵאמֹר:

67 הֵאֵם אַתָּה הוּא הַמַּשִּׁיחַ הַגָּד-לָנוּ וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם אִם
אֶגִּיד לָכֶם לֹא תֵאֱמִינוּ:

68 וְגַם אִם-אֶשָּׂא לֹא תַעֲנוּ וְלֹא תִשְׁלַחוּנִי:

69 הִנֵּה מַעֲתָה עָלָה בֶן-הָאָדָם לְשֹׁכֵת לַיָּמִין גְּבוּרַת
הָאֱלֹהִים:

70 וַיֹּאמְרוּ כָלָם הֲכִי-אַתָּה הוּא בֶן-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר
אֲלֵיהֶם אַתֶּם אֹמְרִים כִּי-אֲנִי הוּא:

71 וַיֹּאמְרוּ מַה-לָּנוּ וּלְעֵדוּת עוֹד הֲלֹא שָׁמַעְנוּ עֵדוּת פִּיהוּ:

<https://adilsoncardoso.com/>

Lucas Hebraico Capítulo 23

1 וַיִּקְוֹמוּ כָל-הַקָּהָל שָׁם וַיְלִיכֵהוּ אֶל-פִּילָטוֹס:

2 וַיַּחֲלוּ לְשִׁטְנוֹ לֵאמֹר מַצָּאנוּ אֶת-הָאִישׁ הַזֶּה מְסֻלָּף אֶת-
עַמֵּנוּ וּמַשְׁגָּה אַתָּם מִתַּת מַס לְקַיֶּסֶר בָּאֹמְרוּ כִּי הוּא הַמֶּלֶךְ
הַמַּשִּׁיחַ:

3 וַיִּשְׁאַל אֹתוֹ פִּילְטוֹס לֵאמֹר הָאֵתָה מֶלֶךְ הַיְּהוּדִים וַיַּעַן
אֹתוֹ וַיֹּאמֶר אֵתָה אֶמְרָת:

4 וַיֹּאמֶר פִּילְטוֹס אֶל-רָאשֵׁי הַכֹּהֲנִים וְאֶל-הַמּוֹן הָעָם אֲנִי
לֹא מֵצֵאתִי עוֹן בְּאִישׁ הִנֵּה:

5 אַךְ הֵם הוֹסִיפוּ בְּיָתֶר עֲזוֹ לֵאמֹר כִּי מַדִּיחַ הוּא אֶת-הָעָם
בְּתוֹרָתוֹ בְּכָל-יְהוּדָה הָחֵל בְּגָלִיל וְעַד-הַנֶּגֶב:

6 וְכַשְׁמוֹעַ פִּילְטוֹס אֶת-שֵׁם הַגָּלִיל וַיִּשְׁאַל אִם-הָאִישׁ הוּא
גָּלִילִי:

7 וְכַאֲשֶׁר יָדַע כִּי-לִמְמַשְׁקֶת הוֹרֹדוֹס יִחְשָׁב וַיִּשְׁלַחֵהוּ אֶל-
הוֹרְדוֹס אֲשֶׁר גַּם-הוּא יָשָׁב בִּירוּשָׁלַיִם בַּיָּמִים הֵהֵם:

8 וַיְהִי כִּרְאוֹת הוֹרְדוֹס אֶת-יִשְׁוֵעַ וַיִּשְׂמַח מְאֹד כִּי נִכְסֶה
לְרְאוֹתוֹ מֵיָּמִים רַבִּים כַּאֲשֶׁר שָׁמַע אֶת-שְׁמֵעוֹ וַיָּקֻוּ כִּי
יַעֲשֶׂה אוֹת לְעֵינָיו:

9 וַיִּשְׁאַלֵּהוּ שְׁאֵלוֹת שְׁנוֹת אַךְ הוּא לֹא-עָנָהוּ דְבָר:

10 וַיָּקוּמוּ רָאשֵׁי הַכֹּהֲנִים וְהַסּוֹפְרִים וַיְסִיפוּ לְשַׁטְנוֹ בְּכָל-
מַאֲמָצִי כֻחָם:

11 וַיִּבְזוּ אֹתוֹ הוֹרְדוֹס וְחִיל צָבָאוֹ וַיִּלְבֹּשׁ אֹתוֹ מַעֲלֵל
אַרְגָּמָן לְהַתִּיל-בּוֹ וַיִּשְׁלַחֵהוּ אֶל-פִּילְטוֹס:

12 בַּיּוֹם הַהוּא הִתְרַצוּ הוֹרְדוֹס וּפִילָטוֹס אִישׁ אֶל-אֶחָיו
כִּי עַד-כֹּה הָיְתָה מִשְׁטֵמָה בֵּינֵיהֶם:

13 וַיִּקְרָא פִילָטוֹס אֶל-רָאשֵׁי הַכֹּהֲנִים וְהַשָּׂרִים וְהָעָם:

14 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם הִבֵּאתֶם אֵלַי אֶת-הָאִישׁ הַזֶּה כְּמִסְלָף
אֶת-הָעָם וְהִנֵּה חֹקְרֹתִיו לְעֵינֵיכֶם וְלֹא-מַצָּאתִי בָאִישׁ הַזֶּה
שָׁמֶץ דָּבָר מִכָּל אֲשֶׁר תִּרְשִׁיעוּ אֹתוֹ:

15 וְנֹאף לֹא הוֹרְדוֹס כִּי הוּא הֵנִשִּׁיבוּ אֵלָיו מִבְּלִי מִצָּא בּוֹ
חֲטָא מִשְׁפָּט-מָוֶת:

16 עַל-כֵּן יִסֹּר אֲיִסְרֵנוּ וְנֵאחֲרֵי כֵן אֲשַׁלַּח אֹתוֹ:

17 וְעָלְיוּ לְשַׁלַּח לָהֶם אֶחָד מֵהָאֲסִירִים חֲפָשִׁי בַּיּוֹם הַהוּא:

18 אֹדָה הֵם קָרְאוּ יַחְדָּו לֵאמֹר אֲסֹף אֶת-הָאִישׁ הַזֶּה וְשַׁלַּח
לָנוּ אֶת-בָּר-אַבָּא:

19 הוּא אֲשֶׁר עָצוּר הָיָה בְּכֶלֶא בַּעֲבוּר מֶרְדָּךְ אֲשֶׁר-נִמְצָא
בָּעִיר וְרָצַח:

20 וַיּוֹסֶף פִילָטוֹס וַיַּדְבֵּר אֲלֵיהֶם כִּי-חָפֵץ לְשַׁלַּח אֶת-
יֵשׁוּעַ:

21 וְהֵם צָעֲקוּ לֵאמֹר הַצֵּלֵב הַצֵּלֵב אֹתוֹ:

- 22 וַיִּדְבֹּר אֲלֵיהֶם שְׁלִישִׁית וְלָמָּה מָה רָעָה עָשָׂה זֶה לֹא-
מִצָּאתִי לוֹ מִשְׁפָּט-מָוֶת עַל-כֵּן אֲיַסְּרֶנּוּ וְאַשְׁלָחֶנּוּ:
- 23 אַךְ הֵם הִרְיָמוּ קוֹלָם וַיִּשְׁאָלוּ וַיִּפְצְרוּ-בּוֹ כִּי יִצְלַב
וַיִּכְרַע קוֹלָם וְקוֹל רָאשֵׁי הַכֹּהֲנִים:
- 24 וּפִילָטוֹס הוֹצִיא מִשְׁפָּט כִּי תַעֲשֶׂה שְׁאֵלָתָם:
- 25 וַיִּשְׁלַח לָהֶם אֶת-הָעֶצוֹר בְּכָלָא בַּעֲבוּר מֶרֶד וְרֵצַח אֶת-
הָאִישׁ אֲשֶׁר שְׁאָלוּ וְאֶת-יֵשׁוּעַ נָתַן לְרִצּוֹנָם:
- 26 וַיּוֹלִיכֵהוּ מִנֶּשֶׁם וַיַּחֲזִיקוּ בָאִישׁ אֶחָד אֲשֶׁר בָּא מִן-
הַשָּׂדֶה וְשָׂמוּ שְׂמָעוֹן אִישׁ-קוֹרִינִי וַיַּשְׁיִמוּ עָלָיו אֶת-הַצֵּלַב
לְשֹׂאת אֹתוֹ אַחֲרֵי יֵשׁוּעַ:
- 27 וְהָמוֹן עִם-רַב הָלְכוּ אַחֲרָיו וְהָמוֹן נָשִׁים נִשְׂאוֹת עָלָיו
מִסֹּפֶד וְקִינָה:
- 28 וַיִּפֹּן יֵשׁוּעַ אֲלֵיהֶן וַיֹּאמֶר בָּנוֹת יְרוּשָׁלַּיִם אַל-תִּבְכְּינָה
לִי כִּי אִם-בְּכִינָה לָכֵן וְלִבְנִיכֹן:
- 29 כִּי הִנֵּה יָמִים בָּאִים וַיֹּאמְרוּ אֲשֶׁרֵי הָעִקְרוֹת וְהַבִּטּוֹן
אֲשֶׁר לֹא יִלָּדָה וְהַשָּׂדִים אֲשֶׁר לֹא הֵינִיקוּ:
- 30 אָז יַחֲלוּ לֵאמֹר לְהָרִים נָפְלוּ עָלֵינוּ וְלִגְבָעוֹת פִּסּוּנוּ:

31 כִּי אִם-כָּכָה יַעֲשׂוּ בָּעֵץ לָח מֶה-יַעֲשֶׂה בָּעֵץ יִבֹּשׁ:

32 וְגַם-שָׁנִים אַחֲרֵים פֶּעַלִּי אָנֹן הוֹבִילוּ אֹתוֹ לַמָּוֶת:

33 וַיָּבֹאוּ אֶל-הַמָּקוֹם הַנִּקְרָא גִלְגָּלְתָא וַיִּצְלְבוּ אֹתוֹ שָׁם וְאֵת-פֶּעַלִּי הָאָנֹן אֶחָד לִימִינוֹ וְאֶחָד לְשִׁמְאֵלוֹ:

34 וַיֹּאמֶר יֵשׁוּעַ אָבִי סֵלַח לָהֶם כִּי אֵינָם יָדְעִים מָה הֵמָּה עֹשִׂים וַיִּסְלְקוּ לָהֶם אֶת-בִּגְדָיו וַיַּפִּילוּ עָלֵיהֶם גּוֹרָל:

35 וְהָעָם עָמְדוּ הַבִּיטוּ בּוֹ וְגַם-הַשָּׂרִים לָעָגוּ-לוֹ לֵאמֹר אֶת-אַחֲרֵים הוֹשִׁיעַ יוֹשֵׁעַ-נָּא אֶת-נַפְשׁוֹ אִם-הוּא הַמַּשִּׁיחַ בְּחִיר הָאֱלֹהִים:

36 וְכֵן גַּם-אֲנָשִׁי הַצָּבָא שָׁחֲקוּ עָלָיו וַיָּבֹאוּ וַיִּגִּישׁוּ לוֹ חֶמֶץ:

37 וַיֹּאמְרוּ אִם-אַתָּה הוּא מֶלֶךְ הַיְּהוּדִים הוֹשֵׁעַ אֶת-נַפְשָׁךְ:

38 וַיַּשְׁימוּ כְּתָבָת מַמְעַל לוֹ בְּכֶתֶב יוֹנִי וְרוֹמִי וְעֵבְרִי זֶה הוּא מֶלֶךְ הַיְּהוּדִים:

39 וְאֶחָד מִפֶּעַלִּי הָאָנֹן הִנָּתְלִים אֶצְלוֹ חֵרֶף אֹתוֹ לֵאמֹר הֲלֹא אַתָּה הַמַּשִּׁיחַ הוֹשֵׁעַ אֶת-נַפְשָׁךְ וְאֵת-נַפְשָׁנוּ:

40 וַיַּעַן הָאֲחֵר וַיִּגְעַר-בּוֹ לֵאמֹר הֲאִם לֹא תִירָא אֶת-
הָאֱלֹהִים אַחֲרֵי אֲשֶׁר-הֶעֱנֹשׁ הֵזֶה הַיּוֹשֵׁת גַּם-עָלֶיךָ:

41 אָכֵן עָלִינוּ הַיּוֹשֵׁת כַּמִּשְׁפָּט כִּי כַמַּעֲשֵׂה יִדְּיֵנוּ הַיּוֹשֵׁב לָנוּ
אֵךְ זֶה לֹא-עָשָׂה דְּבָר רָע:

42 וַיֹּאמֶר אֵל-יֵשׁוּעַ זָכְרֵנִי-נָא אֲדֹנִי כְּאֲשֶׁר תָּבֹא
בְּמַלְכוּתְךָ:

43 וַיֹּאמֶר יֵשׁוּעַ אֵלָיו אָמֵן אָנִי אֹמֵר לְךָ הַיּוֹם תִּהְיֶה עִמִּי
בְּגֹן-עֵדֶן:

44 וַיְהִי כַשְׁעָה הַשְּׁשִׁית וַחֲשֹׁךְ כָּסָה אֶת-פְּנֵי כָל-הָאָרֶץ עַד
הַשְּׁעָה הַתְּשִׁיעִית:

45 הַשָּׁמֶשׁ חָשְׁכָה וּפְרָכָת הִהִיכַל נִקְרָעָה לִשְׁנַיִם קָרָעִים:

46 וַיִּקְרָא יֵשׁוּעַ בְּקוֹל גָּדוֹל וַיֹּאמֶר בְּיָדְךָ אָבִי אֶפְקִיד
רוּחִי וּכְקִרְאוֹ כְּזֹאת הוֹצִיא אֶת-נִשְׁמָתוֹ:

47 וְיֵשׁוּר-הַמַּאָּה רָאָה אֶת אֲשֶׁר נַעֲשָׂה וַיִּתֵּן כָּבוֹד לְאֱלֹהִים
לֵאמֹר אָכֵן צַדִּיק הֵזֶה הָאִישׁ הַזֶּה:

48 וְכָל-הַמּוֹן הָעָם אֲשֶׁר נִקְהָלוּ לִמְרֹאֶה הֵזֶה אַחֲרֵי אֲשֶׁר
רָאוּ אֶת אֲשֶׁר נַעֲשָׂה סָפְקוּ עַל-לִבָּם וַיִּשְׁוּבוּ:

49 וְכָל-מִיַּדְעָיו עָמְדוּ מֵרְחוֹק וְהַנָּשִׁים אֲשֶׁר הָלְכוּ אַחֲרָיו
מִן-הַגָּלִיל רָאוּ אֶת-אַלֶּה:

50 וַיְהִי אִישׁ אֶחָד וְשֵׁמוֹ יוֹסֵף אִישׁ טוֹב וְצַדִּיק מִן-יַעֲצִי
הַמְּדִינָה:

51 אֲשֶׁר לֹא נָטָה אַחֲרֵי עֲצָתָם וּמַעֲשֵׂיהֶם וְהוּא מִן-
הַרְמָתִים עִיר-הַיְּהוּדִים וּמִחֻכָּה לְמַלְכוּת הָאֱלֹהִים:

52 הוּא בָּא לִפְנֵי פִלָּטוֹס וַיִּשְׁאַל מִמֶּנּוּ אֶת-גּוֹפֶת יֵשׁוּעַ:

53 וַיֵּרֶד אֹתוֹ וַיַּעֲטֵהוּ בְּתֹכְרִיךְ-בֵּד וַיְשִׁימָהוּ בְּקֶבֶר חָצוּב
בְּצוּר אֲשֶׁר עוֹד לֹא נִקְבְּר-בּוֹ אָדָם:

54 וַיּוֹם עָרֵב שַׁבָּת הָיָה וְהַשַּׁבָּת קָרֵב וְבָא:

55 וְהַנָּשִׁים אֲשֶׁר בָּאוּ עִמּוֹ מִן-הַגָּלִיל הָלְכוּ אַחֲרָיו
וַתִּרְאֶינָה אֶת-הַקֶּבֶר כֹּאֲשֶׁר הוּשָׁם-בּוֹ גּוֹפֶת יֵשׁוּעַ:

56 וְאַחֲרֵי-כֵן יָשְׁבוּ וְהִכִּינוּ בְּשָׂמִים וַזְּנִים מְרֻקָּחִים וּבַשַּׁבָּת
שָׁבְתוּ כַּמֻּצָּנָה:

<https://adilsoncardoso.com/>

Lucas Hebraico Capítulo 24

- 1 וּבִאָחֶד בַּשָּׁבֶת טָרַם יִבְקַע הַשֹּׁמֵר בָּאוּ אֶל-הַקָּבֵר
וַהֲבִיאוּ אֶת-הַבְּשָׂמִים אֲשֶׁר הִכִּינוּ וַעֲמָקֵן עוֹד אַחֲרוֹת:
- 2 וַהֲנִה מָצְאוּ אֶת-הָאֶבֶן גְּלוּלָה מִן-הַקָּבֵר:
- 3 וַתִּבְאֲנָה אֶל-תּוֹכּוֹ אַךְ אֶת-גּוֹפֶת הָאָדוֹן יִשׁוּעַ לֹא מָצְאוּ:
- 4 וְכֹאֲשֶׁר נָבְכוּ עַל-הַדָּבָר הַזֶּה וַהֲנִה שְׁנֵי אַנְשִׁים בְּבֶרֶק
זֶהָר בְּגִדֵיהֶם נִצָּבִים עָלֶיהֶן:
- 5 וַיֵּרְאָה אַחְזָה אֹתָן וּפָנִיהֶן שָׁחוּ אֶרְצָה וְהֵם אָמְרוּ אֵלֶיהֶן
לָמָּה-זֶּה תִּבְקְשֶׁנָּה אֶת-הַחַי בֵּין הַמֵּתִים:
- 6 הוּא אֵינָנוּ כֹּה כִּי קָם מִן-הַמֵּתִים זְכַרְנָה אֵת אֲשֶׁר-דִּבֶּר
אֵלֵינוּ בְּעוֹד הָיוּתוֹ בַּגָּלִיל לֵאמֹר:
- 7 כִּי נָכוֹן לָבֹן-הָאָדָם לְהַנָּתֵן בְּיַד אַנְשִׁים חֲטָאִים וּלְהַצֵּלָב
וּבַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי יָקוּם:
- 8 אַז זָכְרוּ אֶת-דִּבְרָיו:
- 9 שָׁבוּ מִן-הַקָּבֵר וַתִּגְדְּנָה אֵת כָּל-הַדִּבָּרִים הָאֵלֶּה לְאַחַד
הָעָשָׂר וּלְכָל-זוֹלָתָם:

10 וְאֵלֶּה הֵן אֲשֶׁר אָמְרוּ אֶת-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֶל-
הַשְּׁלִיחִים מִרְיָם הַמַּגִּדָּלִית וַיֹּחֲנָה וּמִרְיָם אִם יַעֲקֹב וְעוֹד
נָשִׁים אֲחֵרוֹת עִמָּהֶן:

11 אֶךְ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה הָיוּ בְּעֵינֵיהֶם כְּדִבְרֵי-תִפְּל וְלֹא
הֶאֱמִינוּ לָהֶן:

12 וַיָּקָם פֶּטְרוֹס וַיֵּרָץ אֶל-הַקֶּבֶר וַיֵּשֶׁח לִרְאוֹת אֶל-תּוֹכוֹ
וְלֹא-רָאָה כִּי אִם-הַתִּכְרִיכִים לְבָדָם וַיֵּשֶׁב לְבֵיתוֹ מִשְׁתַּאֲה
עַל-אֲשֶׁר נַעֲשָׂה:

13 בַּיּוֹם הַהוּא הִלְכוּ שְׁנַיִם מֵהֶם אֶל-הַכֶּפֶר הַנִּקְרָא
עַמָּאוּס הַרְחֵק כְּנִשְׁיָשִׁים מַעֲנוֹת צָמֵד שָׂדֶה מִן-יְרוּשָׁלָּיִם:

14 וְהִמָּה נִדְּבְרוּ אִישׁ אֶל-רֵעֵהוּ עַל כָּל-הַקִּרְוֹת הָאֵלֶּה:

15 וַיְהִי כִּאֲשֶׁר שָׁאֲלוּ וַחֲקְרוּ בַּדְּבָר וַיִּגֹּשׁ גַּם-יֵשׁוּעַ וַיֵּלֶךְ
עִמָּהֶם:

16 וְהֵם לֹא הִכִּירָהוּ כִּי טָחוּ עֵינֵיהֶם מִרְאוֹת:

17 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם מָה הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אַתֶּם מְדַבְּרִים
אִישׁ אֶל-רֵעֵהוּ פֹה עָלִי-אֶרֶח וַיַּעֲמָדוּ וַיִּפְּנוּהֶם זַעֲפִים:

18 וְאָחַד מֵהֶם וַשְּׁמוֹ קְלִיּוֹפָס עָנָה וַאֲמָר הָאִתָּהּ הוּא
לְבַדָּךְ אֵרַח בִּירוּשָׁלַיִם מִבְּלִי-דַעַת אֶת-הַמַּעֲשִׂים אֲשֶׁר
נַעֲשׂוּ בְּתוֹכָהּ בַּיָּמִים הָאֵלֶּה:

19 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם וּמָה הִמָּה הַמַּעֲשִׂים וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו עַל-
אֲדוֹת יִשְׁוּעַ הַנָּצְרִי אֲשֶׁר הָיָה נָבִיא גִבּוֹר חָיִל לִפְנֵי
הָאֱלֹהִים וְלִפְנֵי כָל-הָעָם גַּם-בַּמַּעֲשָׂיו וְגַם-בְּדִבְרָיו:
20 אֲשֶׁר הִסְגִּירָהוּ רָאשֵׁי כְהֵנֵינוּ וְשָׂרֵינוּ לְמַשְׁפָּט-מָוֶת
וַיַּצְלִבוּ אוֹתוֹ:

21 וַאֲנַחְנוּ חֲכִינוּ כִּי-זֶה הוּא אֲשֶׁר יִפְדֶּה אֶת-יִשְׂרָאֵל
וְהַיּוֹם הַזֶּה יוֹם שְׁלִישִׁי הוּא מֵעַתָּה נַעֲשׂוּ אֵלֶּה:

22 וְגַם-נָשִׁים מִקְרִבָנוּ הִבָּהִילוּ אֹתָנוּ כִּי-הִשְׁכִּימוּ לָבֹא
אֶל-הַקָּבֶר בַּבֹּקֶר:

23 וְלֹא מֵצְאוּ אֶת-גּוֹיָתוֹ וַתִּבְאָנָה וַתֹּאמְרָנָה כִּי חָזוּ
מַלְאָכִים בַּמַּחֲזָה אֲשֶׁר אָמְרוּ כִּי-הוּא חַי:

24 וַאֲנָשִׁים מִשָּׁלָנוּ הָלְכוּ אֶל-הַקָּבֶר וַיִּמָּצְאוּ כֵן כַּאֲשֶׁר
הִגִּידוּ הַנָּשִׁים אַךְ אוֹתוֹ לֹא רָאוּ:

25 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם הוּא חֹסְרֵי תְבוּנָה וְקָשִׁי לֵב מִהָאֲמִין
בְּכָל-אֲשֶׁר-דִּבְּרוּ הַנְּבִיאִים:

26 האם לא-נכון הִיָּה לַמַּשִּׁיחַ לַשָּׂאת אֶת-עֲנִיו וְלִבָּא אֶל-
כְּבוֹדוֹ:

27 וַיֹּאֲלֵ לְבָאָר לָהֶם כָּל-הַכְּתוּבִים הַחֵל מִמִּנְשָׁה וְעַד כָּל-
הַנְּבִיאִים אֲשֶׁר דִּבְּרוּ עָלָיו:

28 וַיִּקְרְבוּ אֶל-הַכֶּכֶּר אֲשֶׁר פָּנִיָּהֶם הָיוּ מַעֲדוֹת לְלֶכֶת
שָׁמָּה וְהוּא נָטָה פָּנָיו כְּהַלֵּךְ לוֹ מִזֶּה וְהִלָּאָה:

29 וַיִּפְצְרוּ-בוֹ לֵאמֹר יָשָׁב-נָא פֹה אֲתָנוּ כִּי-הָעֶרֶב הִגִּיעַ
וְכִי-פָנָה הַיּוֹם וַיָּבֹא הַבֵּיתָה לְשָׁבֶת אַתֶּם:

30 וַיְהִי בְּשִׁיבָתוֹ אַתֶּם אֶל-הַנְּשִׁלְחָן וַיִּקַּח אֶת-הַלֶּחֶם וַיִּבָּרֶךְ
וַיִּבְצַע וַיִּתֵּן לָהֶם:

31 אַז נִפְקְחוּ עֵינֵיהֶם וַיִּכִּירוּ אֹתוֹ וְהוּא חָמַק עֹבֵר
מִפְּנֵיהֶם:

32 וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אֶל-אָחִיו הָאֵם לִבְנוֹ לֹא הָיָה בָעֵר
בְּקִרְבָּנוּ כְּדִבְּרוֹ אֵלֵינוּ בַּדֶּרֶךְ וַיִּכְבְּדוּ אֶת-הַכְּתוּבִים:

33 וַיִּקְוֻמוּ בָעֵת הַהִיא וַיָּשׁוּבוּ יְרוּשָׁלַיִם וַיִּמְצְאוּ אֶת-
אֶחָד הָעֹשֶׂר וְאֶת-אֲשֶׁר אַתֶּם נִקְהָלִים יַחְדָּו:

34 וַאֲמָרִים כִּי קָם הָאָדוֹן אֶל-נָכוֹן וְכִי נִרְאָה אֶל-שְׂמֵעוֹן:

35 וַיִּסְפְּרוּ גַם-הֵם אֶת אֲשֶׁר קָרָה לָהֶם בַּדֶּרֶךְ וְכִי הִכִּירָהוּ
כַּאֲשֶׁר בָּצַע אֶת-הַלָּחֶם:

36 עוֹד הֵם מְדַבְּרִים כְּאֵלֶּה וְהִנֵּה הוּא יֹשׁוּעַ עֹמֵד בְּתוֹכָם
וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם:

37 וְהִמָּה חָתוּ נִבְהָלוּ וַיִּחְשְׁבוּ כִי-רָאוּ רוּחַ:

38 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם לָמָּה-זֶּה מִפְּחָדִים אַתֶּם וְלָמָּה תַעֲלִינָה
מִחֲשָׁבוֹת בְּלִבְכֶּם:

39 רְאוּ אֶת-יָדַי וְאֶת-רַגְלֵי כִי אֲנִי אֲנִי הוּא מִשְׁשׁוֹנֵי וְרָאוּ
כִּי רוּחַ אֵין לוֹ בָּשָׂר וַעֲצָמוֹת כַּאֲשֶׁר אַתֶּם רֹאִים בִּי:

40 וְאַחֲרֵי אֲמָרוּ כִּזְזֹאת הִרְאָה אַתֶּם אֶת-יָדָיו וְאֶת-רַגְלָיו:

41 וּבְעוֹד לֹא הֶאֱמִינוּ מִשְׁמָחָה וּמִתְמָהוֹן לֵב וַיֹּאמֶר
אֲלֵיהֶם הֲיֵשׁ-לָכֶם פֶּה אֹכֵל:

42 וַיִּתְּנוּ לוֹ מִקֶּצֶת דָּג צְלִי-אֵשׁ וּמִנֹּפֶת צוּפִים:

43 וַיִּקַּח וַיֹּאכַל לְעֵינֵיהֶם:

44 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם אֵלֶּה דְבָרֵי אֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי אֲלֵיכֶם בְּעוֹד
הָיִיתִי עִמָּכֶם כִּי הִמָּלֵא יִמָּלֵא כָל-הַכָּתוּב עָלַי בְּתוֹרַת מֹשֶׁה
וּבִנְבִיאִים וּבִמְזֻמּוֹרֵי תְהִלִּים:

45 אַז פֿתח אַת-לְבָבְךָ לְהַשְׁכִּיל אֶת-הַכְּתוּבִים:

46 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם כֵּן כָּתוּב עַל-עֲנֹת הַמְּשִׁיחַ וְעַל-
תְּקוּמָתוֹ מִן-הַמֵּתִים בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי:

47 וְכִי בָשָׂמוּ יִקְרְאוּ הַקְּרָאִים לַתְּשׁוּבָה וְלִסְלִיחַת עֲוֹן
בְּכָל-הַגּוֹיִם הַחַל מִן-יְרוּשָׁלָּיִם:

48 וְאַתֶּם עֲדִים עַל-אַלֹּהִים:

49 הִנֵּה אֲנֹכִי שֹׁלַח אֶת אֲשֶׁר הִבְטִיחַ לָכֶם אָבִי וְאַתֶּם
הוֹחִילוּ בְּעִיר יְרוּשָׁלָּיִם עַד כִּי-תִלְבָּשׁוּ עֹז מִמָּרוֹם:

50 וַיּוֹצִיֵאם אֶל-מַחוּץ לָעִיר עַד-בֵּית עֲנָיָה וַיֵּשֶׂא אֶת-יָדָיו
וַיְבָרְכֵם:

51 וַיְהִי בְּבָרְכּוֹ אַתֶּם וַיִּפְרֹד מֵהֶם וַיִּנָּשֶׂא הַשָּׁמַיְמָה:

52 וְהֵם הִשְׁתַּחֲוּוּ-לוֹ וַיָּשׁוּבוּ לִירוּשָׁלָּיִם בְּשִׂמְחָה גְדוֹלָה:

53 וַיְהִיו בִּהְיָכַל מְהֻלָּלִים וּמְבָרְכִים אֶת-הָאֱלֹהִים תָּמִיד
אָמֵן:

<https://adilsoncardoso.com/>